

月刊ふれいざー

FRASER MONTHLY

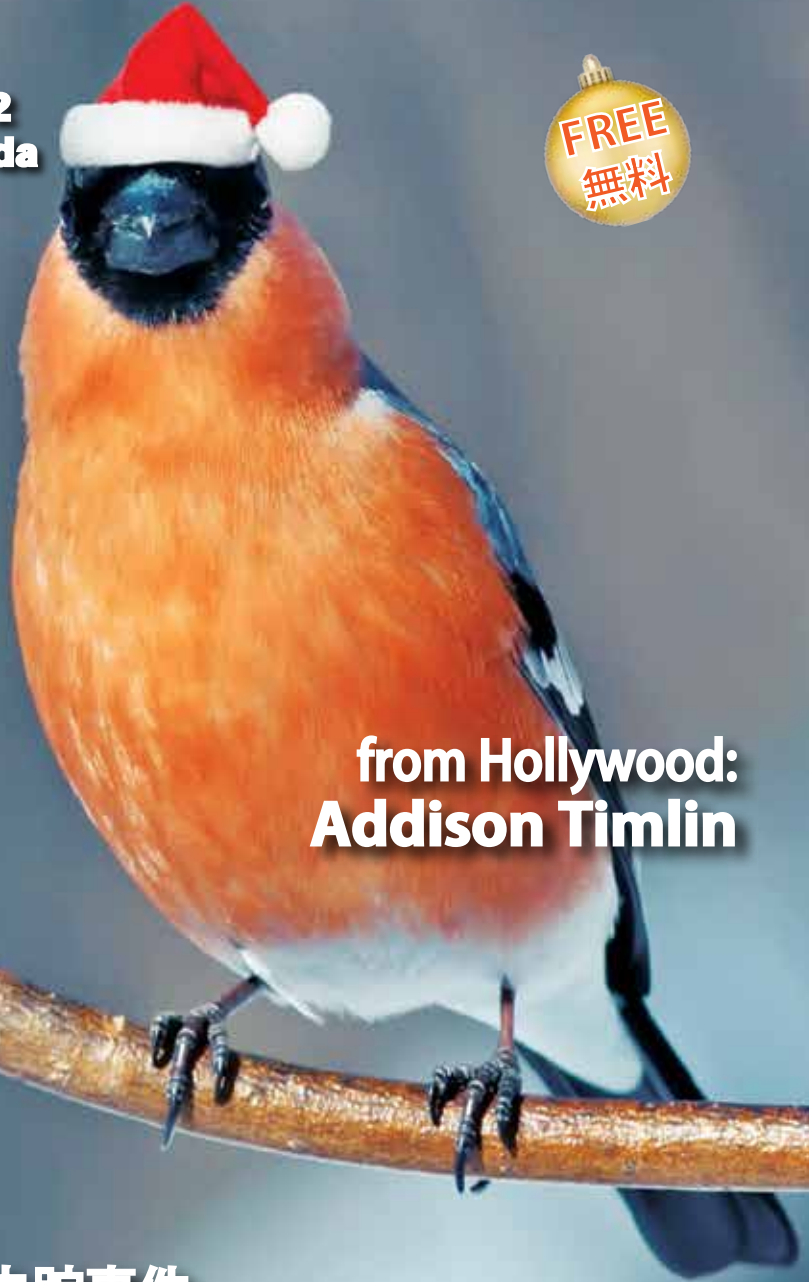
12

December 2017
422 issues since 1992
Vancouver, BC Canada

CANADA 🍁 150



特集：室内で森林浴



from Hollywood:
Addison Timlin

25th

Were 25 Years Old!

●トピックス●

Canada：中国人留学生連続失踪事件

世界：世界に広がるセクハラ告発 著名人の疑惑続出

HOLIDAY GIFT IDEAS

PREPARE FOR XMAS ON A BUDGET



200
DOLLAR
EACH



ダイソー
プチプラ
ギフト

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES

ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond

www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601

7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



Shine Canada is a One-stop Consulting Firm
Providing a Full-package Service:

移民・ビザサポート&キャリアコーチング

Immigration Support
ICCRC#: R510269

Career Development
BC CDDP#: 1570

If You Wish To Achieve Something In Canada,
We Are Here For You.

Shine Canada

#618-602 W. Hastings St. Vancouver

Tel: 604.828.9804

Email: info@shinecanada.ca

Web: www.shinecanada.ca



バックスター・神戸・フローリスト
www.baxterkobeflorist.com



豊富な経験と振群のセンス
多彩なオリジナリティーと
和風なフレーバー

優しいお値段と親身なコンサルティング

12月24日は日曜日ですが営業致します。
25日、26日はお休みさせていただきます。

電話 1本でグレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日

住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby

日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば



since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM

912 Clark Dr. Vancouver, BC

Tel: **604-251-3711**

リッチモンド店

月~日 10:30AM - 6PM

113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC

Tel: **604-270-3715**

ダウンタウン店

月~金 / 10:30AM - 6PM 土・日・祝 / 休み

1050 W. Pender St. Vancouver, BC

Tel: **604-608-1050**

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM

3624 Shelbourne St. Victoria, BC

Tel: **250-598-3711**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~日 11:30AM - 3PM, 6:15PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC

Tel: **604-777-0533**

We are 25 years old!

from **HOLLYWOOD**

今回は、先月号に引き続き"Fallen"で主演した若手女優の
アディソン・ティムリンに直撃インタビュー。

Q: この作品の主人公とご自身とで、似ているところはありますか?

AT: そうですね。ルースという女性は、「愛」への思い入れがとても強く、愛こそ全てと感じているんですが、実生活の私も、真実の愛というものを心から信じているし、とてもロマンチックな性分だと思います。そこがとても似ているので、演じ易かったですね。

Q: (ハリソン・ギルバートとジェレミー・アーヴァイン) どちらの男性がキス上手でしたか?

AT: 二人とも、それぞれに魅力的よ。役どころでも、全く個性が違って、ルースとの関係も違う。どちらが上手かというよりも、キスの質が違うのかな。ハリソンとのキスは、情熱的で危険な感じだけど、ジェレミーとのキスは、安心できる家に帰るような、そんなキスですね。

Q: 8歳の時に女優になったんですね?

AT: ええ、5歳でタレントショーで歌って以来、ずっと演じることに興味があって、8歳から14歳の頃は、ミュージカルシアターやブロードウェイでプロとして演じるようになっていました。13歳で初めて映画に出てからは、いろんなプロジェクトや映画、テレビや劇場で仕事できて、とても幸運だと感じています。

Q: 地に足をつけて生活する秘訣は?

AT: 若い俳優に取って、地に足をつけて生活するための秘訣は、良き友、良き家族に支えてもらうことですね。

Q: ご家族とは頻りに会えますか?

AT: 私はLAで生活していますが、頻りに家族のいる東部に帰っています。兄が一人と姉が二人いるけど、この業界で仕事をしているのは私一人。家族はいつも私のやることをサポートしてくれました。今日もこれから帰省するので、母の作るブラウニーにありつけるのが楽しみ。

Q: 思い出に残るオーディションはありますか?

AT: この作品のオーディションです。ジェレミーとのスクリーンテストをやった時、私たちは初対面だったけれどすぐに気が合って、その後は、まるで魔法にかかったような感じで進みました。最後にハグをして別れたけれど、私たちはまた撮影現場に戻ってくることがお互いに分かっていたの。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)



Photo: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

Addison Timlin アディソン・ティムリン

1991年6月29日、ペンシルベニア州フィラデルフィア生まれ。2005年に公開された映画「すべてはその朝始まった」で、14歳の糖尿病患者エイミーを演じ、ビッグスクリーンデビューを飾る。短編映画やミュージックビデオなどに出演したり、テレビドラマにも出演を重ね、活躍の場を広げてきた。2008年には、サンダンス映画祭やカンヌ映画祭で上映された短編作品の"Man"にも出演している。その後も、映画やテレビドラマで着々とキャリアを磨き、人気者になる。2013年には、アクションコメディ映画"Stand Up Guys"で、アル・パチーノやクリストファー・ウォーケン、アラン・アーキンと共演、また、人気作家ティーン・クーンツの作品「オッド・トーマス 死神と奇妙な救世主」で主人公の彼女を演じている。2016年には、"Fallen"で、主人公のルシнда・"ルース"・プライスを演じ、イギリス人俳優のジェレミー・アーヴァインとの共演を果たした。今後の活躍が期待できるキュートな若手女優である。

カナドゥー
Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
工事の大小関わらず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を 目 指 す
建 築 会 社

Canadoo Enterprises Inc

DOO

604.687.6252
www.canadoo.ca

120-3855 Henning Drive, Burnaby B.C. V5C 6N3

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED AUTHORIZED
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910
田端秀夫
htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!

エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

18年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー (11月9日(木)午後3~5時)
＜移住への道＞あの矢野先生が経験を語る。
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料・移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC代表 テリ

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICanada.com

日本語相談: Terry, Chiyo Web: www.ABICanada.com
Suite1617-409 Granville St., Vancouver, BC V6C 1T2

Trend

もうすぐクリスマスシーズン。皆さんはどんなプレゼントを用意しますか？ 1つのアイデアとしておすすめしたいのがフォトブック。所謂フォトアルバムです。

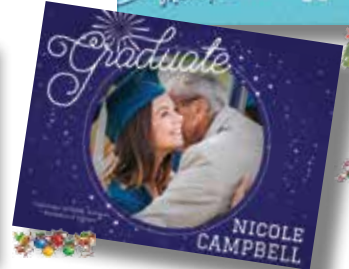
カメラはほとんどデジタルになり、携帯でもかなり綺麗な写真も撮れるようになったので、後で消せるということもあって膨大な数の写真をもっている人が多いでしょう。それを管理するのもとても大変。そこでおすすめしたいのがフォトブックです。

結婚、子供の成長、旅の思い出など、人生の節目節目にアルバムを作成するのは、思い出作りには最適。そして、両親や祖父母など、遠くに離れた人たちへのプレゼントにも喜ばれること間違いありません。

アルバム作りのサービスを提供している会社はいくつもあります。フォトブックの表紙にはソフトカバーとハードカバーがあり、サイズもミニフォトブック、大きめのサイズ、正方形、長方形など様々です。もちろんページ数も選べます。方法は、ソフトをパソコンにダウンロードし（無料）、プランを選んで購入したら、そのソフトに写真を貼り付けていくだけ。もちろん文字を入れることも出来ます。

写真は画面で見るよりもやっぱりアナログがいいという人は多いもの。実際に手に取って、みんなで一緒に見ることが出来るのも魅力です。自分で作ったフォトブックが自分の思い出にも、また大切な人へのプレゼントにもなるのは最高です。ちょっと面倒かなと思う人もいるかもしれませんが、意外と簡単に出来るフォトブック。一度試してみたいかたがでしょう。

Photobook Canada
www.photobookcanada.com/photobooks/readybooks





www.facebook.com/mauvehair

Like us on Facebook

Suite120 - 8033 Saba Rd.
 Richmond, BC V6Y 4M8
 Tel: 604-370-6519

スタイリスト募集中





HANAMO FLORIST

Happy Holidays!

はなもフローリストは
 12月21日から1月7日まで
 お休みします。
 ご不便をおかけ致します。お花の配達は
はなもフローリスト
 Tel: 604.685.3649

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca
 1100 Melville St. Vancouver Downtown 月、祝定休



プライベートなスペースで
 ラグジュアリーなサロン。

Scalp spa 50%off



オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918
 Suite 918-736 Granville St
 Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com



★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.25



p.29



p.49



p.52

3 from Hollywood Addison Timlin アディソン・ティムリン
 4 Trend Photobook
 5 目次
 6 My Closet Friday Sock Co
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 コミュニティのお知らせ
 9 トピックス
 10 カナダの出来事「中国人留学生連続失踪事件 裕福層を狙った新手の詐欺」
 11 世界「世界に広がるセクハラ告発 著名人の疑惑続出」
 12 連載「クリー・ウィック」 エミリーカー著
 13 eco ロジカルライブ 高橋 仙明
 14 バンクーバー歴史散歩「ロジャース・パス」
 15 神々の民 ~昔話「雷を打ち負かした女の子(3)」
 16 日系人の《発想の仕方》『おクジラさま~ふたつの正義の物語』 田中 裕介
 17 Healthy Life
 18 ニニコ生活・小統計 阿部山 優子
 19 法律の窓「自動車事故による特定可能損害と収入の損失」
 20 オーマイガー・サイエンス 「ロケットで平たい地球を探そう」
 21 日本の企業社会 中根 雅夫
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「クリスマスイルミネーション」
 23 不動産あれこれ
 24 幸せの扉@マジカルハウス 「2017年の不動産市場総括と2018年の個人目標」 高原さやか
 25 光と風のなかで「鮎がまた戻って来た」 高橋 清
 27 this dish 「Bauhaus Restaurant」
 28 特集 室内で森林浴
 32 クリスマス・イベント
 33 本の紹介「希望の国カナダへ・・・夢に懸け、海を渡った移民たち」
 34 buzz buzz Hollywood
 35 窓を開ければ港も見える「忘れは本物のチャンスなのか」 阿川 大樹
 36 ~私の薦めるこの一冊
 37 本の虫 新刊案内
 38 今昔物語 「帝、かくや喉に宮仕えを求める(2)」 樺島 忠夫
 39 シアター情報 / スポーツ情報
 40 イベント情報 / むすめとわたしのおにぎり日記 愛戸のそみ
 41 投稿・私からあなたへ コミュニティのお知らせ
 42 コミュニティ掲示板
 45 クラフツアイド
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 49 にゃいん・わんわん・かんぱにー「ペットのための緊急対策 / 動物たちのクリスマス」
 50 クリスマス・イベント
 51 トムリンのシネマニア 「映画批評の役割と重要性 その存在意義とは？」 レイモンド・トムリン
 52 Coming Soon Movies
 53 focus on 「Mexican Miracle!」 ロバート・ウォルトマン



6/23/37/44 隙間川柳	37 熟語遊び (答え P.54)
23 sudoku break(答え P.34)	46 主な執筆者
18 日本語チェック (答え P.54)	47 はなしの巻やすめ
26 上田麗子の healthy で キレイレタビ	48 ふれいざー 配布先
34 詩	54 編集後記

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on December 15th, 2017 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Rei Miyasaka Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

やっぱり いいなあ みんなの定食屋 めしや ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月~土 5:00 PM ~ 9:30PM
 定休日: 日・祝日



Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

- 遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
- 不動産登記 (不動産売買時等)
- 居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法 / 行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。



吉田 ノータリーパブリック
 (公証人、司法 / 行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

SHUHEI TSUKADA 7th DAN
 Ex-JKA member, one of the last students of Masters Nakayama and Nishiyama
TRADITIONAL SHOTOKAN KARATE UNLEASHED

Learn from the best international instructor, teaching authentic Japanese Shotokan Karate. Learn secrets of amazingly powerful techniques and body movements not taught in North America.

Wednesdays & Fridays
 6:45 pm - 7:45 pm
 1701 WELCH ST.
 North Vancouver, BC
 (Planet Rhythmic Studio)

604-922-5586
 www.masarukarate.com

操体法・波動セラピーの Sotai Canada

詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaicanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341

海外旅行保険・個人健康保険適用可

My ローカルファッション事情 CLOSET

Friday Sock Co
www.fridaysock.co

ホリデーシーズン到来! 皆さん、クリスマスショッピングは順調ですか?

今回は9月に開催された「First Pick Handmade」の中から斬新なコンセプトが人気のFriday Sock CoをPick Up!

最近のファッショントレンドの1つが個性的なソックスを取り入れたコーデ。トルドー首相のスーツにユニークな靴下を合わせたスタイルが話題を呼びました。

オーナーのThompsonさんは以前からカラフルで楽しい柄の靴下が好きで、Mismatchをコンセプトにしたオリジナルブランドを2015年にスタート。肌触りの良い最高品質のエジプト綿を使用し、デザイン制作はカナダで、製造はイタリアで行っています。

左右の柄が異なるMismatchだけど、テーマにMatchする組み合わせが面白いと、ファンキーなこの靴下(各\$16)のファンが急増中!

例えばTaco Tuesdayは左がタコスで右がアボカドのペア。定番のコーヒー&ドーナツ、目玉焼き&ベーコン、ハンバーガー&フライ、リス&どんぐりは人気不動のラインアップ。

Xmasソックスを買ったけど使える期間が短すぎて困った経験ありませんか? 季節を問わず使えるユニークでおしゃれなソックスの方が絶対喜ばれると思います。

最新デザインのキャンプやダックス、ルービックキューブにピザ、ミルク&クッキーは思わずスツツと笑えるユーモアがたくさん詰まっています。特にSUSHI(エビの握り&巻き寿司)はそのポップなスタイルが男女問わず大人気です。

渡す相手に合うテーマを考えながら選ぶのも楽しいですね。お子さんには恐竜や動物シリーズ、Theカナダなデザインをお探ならビーバー&ムース、メープルシロップ&パンケーキがお薦めです。

毎月ランダムに選ばれたデザインが届くSubscription(定期購入)をサプライズギフトとして贈るのもグッドアイデア。

あなたならどんなSnazzy Socksがお好みですか?

(H.J.)



SALE UP TO 40% OFF

shop online at www.murata.ca
 15 E. Broadway, Vancouver (604)-874-1777

Murata WA LIFESTYLE STORE

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

悪戯のごとくひねもす時雨かな
——博子

[俳句]

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

一人ではやりきれないと墓に言う
——北花子

★ “Everyday Is Christmas”
Sia



今年は誰のクリスマス・アルバムで楽しもうかと、毎年悩むのがこの季節だが、今年は全曲オリジナル・ソングで構成されたシアのアルバムをおススメしたい。顔を出さないユニークなアーティストとして知られるシアは、シンガー、ソングライター、プロデューサーなど様々な顔を持ち、グラミー賞には8度ノミ

ネットされている実力派。また、リアーナ、ビヨンセ、エミネム、プリトニー・スピアーズ、マルーン5らに楽曲を提供してきた世界的ヒットメーカーでもある。

この斬新なクリスマス・アルバムは、グラミー賞受賞プロデューサー、グレッグ・カースティンとともに作られたシアらしさ満点の作品。ホリデー・シーズンならではのウキウキな一曲目“Santa’s Coming For Us”から、ガツンとマジカルな世界に引き込まれる。弾けるようなポップさとキュートさ、そしてレトロな雰囲気バランスが絶妙で、メランコリックかつキャッチーなバラードもクリスマスの色合いたっぷりだ。どの曲もそのエンターテインメント性に心をくすぐられつつ、歌唱力に圧倒される。

何より往年のクリスマス・ソングを自分流に歌ったクリスマス・アルバムが量産される中、全10曲をオリジナルで臨むという気合に拍手を送りたい。

★ “Reputation”
Taylor Swift



3年ぶりとなる新作は、自身もプロデュースに参加した新生テイラーを強烈に印象付ける一枚。初期のカントリー路線から、アルバムをリリースするたびにポップス方面へと舵が切れ、本作に至ってはギター音がほとんど聞かれないのが寂しいところだが、変化は進化。ヒット中の先行シングル“Look What You Made Me Do”以外は、ミドルテンポの聴きやすいEDMポップに仕上がっている。

タイトルは「評判」。彼女はこれまでに、さまざまなトラブルに巻き込まれ、さまざまな「評判」に苦しめられて来たようで、その反撃的な要素がアルバムに込められていることは否定できないだろう。テイラーは言う。「私たちは他人を理解していると思っているけど、本当はその人のある一面しか知らないの。その人がこちらに見せる面だけしかね。そしてそこだけを切り取って評価しちゃうの。」

さて、大胆なイメチェンで臨んだ本作の売れ行きはとても好調だ。初週で130万枚に達すると見られているが、初週はストリーミングサービスでリリースしなかったのも勝因とされる。また、新作を引っさげての北米ツアーが来年5月から行われることも発表された。ステージ上でこの進化をどう見せてくれるのか、こちらも楽しみだ。

since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

日常お忙しい方々の健康バランスの為の力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。

バンクーバー本店
月～土 / 9am-7pm 日 / 10am-7pm
912 Clark Dr., Vancouver, BC
Tel: (604) 251-3711

ダウンタウン店
月～金 / 10:30am-6pm 土・日・祝/休
1050 W. Pender St., Vancouver, BC
Tel: (604) 608-1050

リッチモンド店
月～日 / 10am-6pm
3086 St. Edwards Dr., Richmond, BC
Tel: (604) 270-3715

ビクトリア店
月～土 / 10am-7pm 日 / 11am-6pm
3624 Shelbourne St., Victoria, BC
Tel: (250) 598-3711

ハイゲンキ日本食レストラン
月～日 / 11:30am-3pm, 6:15-8:30pm
6680 Southoaks Cres., Burnaby, BC
Tel: (604) 777-0553

12月のお買い得商品

◎タカオカ 生切り餅 1Kg	23%OFF	SP\$7.74 ⇒ \$5.98	◎SHOWA 播州の糸 熟成そば 800g	23%OFF	SP\$9.60 ⇒ \$7.38
◎ふじっ子 味付き こんぶ巻 8pcs	20%OFF	SP\$6.87 ⇒ \$5.49	◎マルシマ 有機しょうゆ 900ml	28%OFF	SP\$15.32 ⇒ \$10.98
◎神明産業 北海道産 黒豆 250g	21%OFF	SP\$4.67 ⇒ \$3.68	◎キッコーマン 濃いだし 本つゆ 1L	22%OFF	SP\$7.70 ⇒ \$5.99
◎山菜木村 無添加 たけのこ水煮 250g	20%OFF	SP\$5.58 ⇒ \$4.48	◎Bull-Dog とんかつソース 300ml	41%OFF	SP4.56 ⇒ \$2.68
◎misuzu みずず豆腐 8個入	26%OFF	SP\$5.40 ⇒ \$3.99	◎QP キュービマヨネーズ ハーフ 400g	25%OFF	SP\$6.87 ⇒ \$5.16
			◎大森屋 焼きのり梅 全形50枚	22%OFF	SP\$31.26 ⇒ \$24.28

大好評 「ふじ屋」のおせち料理

3段重ね 重箱入り プラス お鏡餅

予約受付中! 数には限りがありますのでご予約はお早めに!

価格 **\$195.00** + TAX

※ふじ屋の重箱をお持ちの方は\$10引き

2017 クリスマスセレブレーション Christmas Celebration

日時：12月16日 (Sat.) Doors Open 5:30 pm, Dec.16th

場所：日系センター / Nikkei Centre

日時：12月24日 (Sun.) Dec.24th

場所：バンクーバー日系人福音教会

11:00 am クリスマス特別礼拝 / Christmas Special Service

3:00 pm YYサービス / Youth & Young Adult Service

6:00 pm クリスマスイヴ礼拝 / Christmas Eve Service

ゴスペルフラ、クリスマス之歌、クリスマスメッセージを
一緒に楽しみませんか？

バンクーバー日系人福音教会
Vancouver Japanese Gospel Church
425 11th St., New Westminster
TEL: 604-521-7737 Email: vjgc@telus.net
Web: <http://jgospelchurch.com>

入場は無料です
Free Admission

VJLS-JH

コミュニティー 餅つき大会

日時：12月27日 (水) 午前11時～午後2時半

場所：バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
487 Alexander St. (ガスタウンの近く)

Tel: 604-254-2551

入場料：大人 \$6 子ども (3歳～12歳以下)
シニア (65才以上) \$4



当日のお餅は食べ放題ですが、お持ち帰りのお餅は事前電話予約のみとなります。12月9日まで受け付ける予定ですが、注文が150ポンドに到達次第9日以前でも締め切らせて頂きますので、お早めにご注文下さい。
1LB: \$5.00

年末行事といえば餅つき。1年を締めくくり、新年の幸福を祈って餅つきをしましょう。昔ながらの臼と杵でつくお餅の味は格別です。「よいしょ、よいしょ」と皆でついた搗きたてのお餅を、黄な粉、のり、大根おろしなどで、お腹いっぱい食べてください。おじいちゃん、おばあちゃんから小さな子どもまで世代を越えて、日本文化に親しむよい機会です。ワーキングホリデーで日本を離れて年末を迎えられる方も、懐かしい日本行事に参加し、新しい年へのエネルギー補給をして下さい。コミュニティー行事です。どなたでも参加できます。

クリスマス礼拝

12月24日 (日) 午前11時

バンクーバー日系人合同教会

4010 Victoria Dr., Vancouver BC

www.vjuc.org

クリスマスに礼拝にいらっしゃいませんか？

小さなアットホームな教会です。

初めての方もクリスチャンでない方も大歓迎！

礼拝の後、軽食をご用意しています。(もちろん無料！)

皆さまお誘いあわせのうえ、是非お越しください。

大竹香織さん、美弥さんのハーブも
おたのしみ頂けます。

詳細、お問い合わせはウェブサイトまたは604-250-4935まで

大晦日

12月31日 (日) 午前11時

バンクーバー日系人合同教会

4010 Victoria Dr., Vancouver BC

www.vjuc.org

今年の大晦日は日曜日！

教会で礼拝の後、一緒においしいつきたての

お餅をいただきます！

初めての方も、クリスチャンでない方も大歓迎！

皆さまお誘い合わせの上、是非お越しください。

おいしいお茶をご用意してお待ちしています。



医者に見せず息子死亡 - 母親に実刑判決

連鎖球菌による感染症にかかっていた7歳の息子を、医者に見せず死亡させたとして、保護責任者遺棄致死の罪で起訴されていた母親の Tamara Lovett(48) が、この程3年の実刑判決を受けた。2013年3月に、カルガリー在住の Ryan Alexander Lovett 君が感染症に罹患した際に、母親のタマラは、ライオン君を病院に連れて行かず、タンポポのお茶とオレガノ油を与え自宅療養させ、10日後にライオン君は感染症が原因で死亡した。

この事件で、今年1月23日、母親は有罪判決を受け、検察側は5年以下の懲役、弁護側は1年の懲役および1年の執行猶予を主張し争っていたが、この程、カルガリーの裁判所で、Kristine Eidsvik 判事は、「息子のライオン君が感染症に罹患したのは母親の責任ではないが、子供の症状が悪化していく間、適切な医療処置を求めず、子供に極度の苦しみを与え、不必要な死を招いたのは母親の責任である」として、母親に3年の実刑判決を下した。

これを受けて弁護側は、「母親は、既に一生罪の意識を抱えて生きるという厳しい現実と直面している」とコメントした。アルバータ州の検視官は、「死亡時のライオン君の身体中からA群連鎖球菌が見つかり、多臓器不全が死亡原因である」と証言している。

ケベック市警がデモ活動の44人を逮捕

雨の土曜日、ケベック市で、La Meute や Storm Alliance を含む300から400人の極右グループが、自由党の主要政策会議が開かれている会場に向けて、デモ活動を行った。同会場の外には、この極右グループに反対する反人種差別および反資本主義を掲げるグループ約250人が詰め掛けた。ケベック市警は、二つのグループの間で自らバリケードとなり、衝突を回避しようとしたが、双方から40人以上の逮捕者を出す結果となった。

La Meute と Storm Alliance は、同州で最も広く知られている極右グループ。La Meute は、「イスラム過激派はケベック文化に能動的脅威を与える」と考えており、今年結成された Storm Alliance は、最近行われた不法移民に対する抗議デモで、白いマスクをつけて活動、どちらのグループも「多文化主義は心中」と主張している。

この程、二つのグループは、「自由党政府が少数民族の文化的実践に対して寛容すぎる」と抗議するために、初めて共同でデモ活動を行った。これに対し反対派は、「難民歓迎」などのバナーを掲げて極右グループに対抗した。

今年8月に La Meute が実施したデモ活動が暴力化して以来、ケベック市長は、極右グループを支持する行動の沈静化に務めるよう州政府

に求めていた。

日本生まれの「森林浴」に注目

エドモントンで、日本生まれの「森林浴 - Forest Therapy」が注目されている。林野庁が「森林浴」という言葉を1982年に導入して以来、日本や韓国では、その生理学のおよび精神的な効果を研究してきたが、千葉大の主要研究者によれば、森林浴をすることで、コルチゾール濃度や、脈拍数、血圧が下がり、交感神経の働きを下げ、副交感神経の働きを高める効果が表れることが分かっている。

森林浴に魅了された米カリフォルニアの Amos Clifford 氏が2012年に、独自で森林浴ガイドを育成するプログラムを作成、森林浴と医療システムとを結びつけ、病気予防と公衆衛生の改善を目的とした活動を始めたが、この程、アルバータ州エドモントンで、このプログラムで学んでいる二人の女性が、カナダ初の森林浴ガイドとしての活動を開始した。二人は、Larch Sanctuary と Whitemud Ravine 地域でガイド活動をしており、このプログラムで学んで以来、自分を取り巻く世界観が変わったと話している。

森林浴ガイドの費用は、3時間45ドル/2時間35ドルで、二人は、費用の一部を自然保護のための慈善団体に寄付する計画を立てている。

遭難した女性を助けた3匹の犬

BC州コキットラムにあるイーグル・マウンテン近くの原生地域で遭難した女性を、3匹の犬が救った。

犬の散歩を代行する Annette Poitras(56) さんは、月曜日に、3匹の犬をイーグル・マウンテン近くで散歩させている最中に、丸太の上で滑り、転落して大怪我を負った。アネッテさんは、怪我で歩けなくなったうえに、転落した時に携帯電話も失くしてしまったため、自力で家族と連絡を取ることができずにいた。夫からの連絡を受けた地元警察が、2機のヘリコプターと100人以上の捜索者を出して悪天候の中を必死に捜索したところ、女性のかすかな叫び声と犬の大きな吠え声が聞こえ、トレールから大きく外れた分水地点でアネッテさんを発見、水曜日の午後アネッテさんは無事救出された。

アネッテさんの夫の話では、ボーダー・コリーのクロエ、ボクサーのロキシー、バグル(バグとビーグルのミックス)のプッパが、アネッテさんの命を助けたと言う。犬達は2二昼夜の間、常に1匹がアネッテさんに寄り添い、もう1匹が見張りに徹し、残りの1匹が食べ物を探しに走ったそう。また、1匹が下生えに穴を掘るのを見て、アネッテさんも真似をして穴を掘り、そこで眠ったと言う。

無事救出されたアネッテさんは、病院で3匹のうち2匹と嬉しい再会を果たした。

バンクーバー発着 ★★★★4つ星ホテル7日間

航空券 / 送迎 / 全食事 / ドリンク込み

カンクン・リビエラマヤ CAD1065 ~ (税込)

キューバ CAD975 ~ (税込)

ドミニカンリパブリック CAD1069 ~ (税込)

skyland.ca
Your Travel Specialists

100-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3

スカイランド・トラベル

604-685-6868 / 1-866-685-6868

E-mail: info@skyland.ca

かわ工務店
Kawa
Renovations

604-649-1791 kawarenovations@gmail.com
見積りは無料です。お気軽にご相談下さい

内外装の補修、バスルーム、キッチン改装、ラミネート、タイル、ハードウッド施工、内外装ペイント、テクスチャーシーリング、電気工事、デッキ、フェンス、サンルーフ、ドア、窓の交換新設、コンクリート補修など、小さな仕事もお引き受けします

www.kawakoumuten.com

中国人留学生連続失踪事件 裕福層を狙った新手の詐欺

「バーチャル・キッドナップ」と呼ばれる新手の詐欺がアメリカ各地で報告されている。このアメリカ版振り込み詐欺は、実際は誘拐していないのに、「家族を誘拐した。返して欲しいなら今すぐ身代金を」と大金の振り込みを強要するもの。犯人はソーシャル・メディアを情報源として、「バーチャル」に誘拐できる誰かを探しているという。連邦捜査局 (FBI) は、家族を誘拐したなどの電話がかかってきたら、家族しか知り得ない質問をするなどして、詐欺であるか必ず確かめるように呼びかけている。

そしてここカナダでも、中国人留学生を狙った振り込み詐欺「バーチャル・キッドナップ」が発生した。11月上旬、トロントで留学生を送る20歳、17歳、16歳の3人が相次いで失踪し、当初は何らかの事件に巻き込まれたのではないかとメディアを騒がせたことで注目された。

手の込んだ筋書き

トロント大学に留学中の章さんのもとに、「こちらは駐トロント中国総領事館です」と電子音声の電話がかかってきたのは、11月9日のことだった。一旦電話を切って掛け直すと、領事館の職員らしき男と話すことになる。名前を名乗ると「少々お待ちください」と手慣れた様子で男は手持ちの資料で名前の確認をする(ような素振りを電話の向こうで見せる)。事務的で手際よく対処する職員に対して、何かを疑う余地は全くなかった。

次に男は「章さんですね。国際刑事事件に関わる重大な問題が生じています」と言って、その問題について説明を始めた。それは、先日カナダに入国しようとしたある中国人女性が、大量のキャッシュカードを所持していたため税関で足止めを食らったが、そのカードの中に章さんの名

前が含まれていたというものだった。

何が何だかわからず言葉を失っていると、電話は「北京市朝陽区公安局」という部署に転送される。今度は捜査官を名乗る男と話すことになり、章さんは次々と質問を受ける。その答えをパソコンと照らし合わせているらしいキーボードやクリック音などは、非常に真実味があったという。最後に総本部の別の職員に転送され、結論が言い渡される。

「残念ながら、個人情報が流出しているようです。現在中国では、麻薬やマネーロンダリングに関する大規模な捜査が行われていますが、あなたも巻き込まれているようですので、帰国して北京で供述をお願いします。留学中であるためできないと答えれば、今電話で証言しなければならないことになる。

「尋問」の内容はこの深刻さが装われ、章さんは「本件は国家機密であるため内容を家族や友人に話すことは許されないと念を押される。従わなければ中国の家族共々、法的責任を追究ことになる」と脅かされて、尋ねられるままに両親の名前や住所、電話番号などを教えてしまった。また、捜査のために章さん名義のあらゆる個人財産は3年2カ月の間、凍結されることになることと告げられる。当然それは困ると答えれば、今後も当局の指示に従えば、規則を緩和できなくもなると言われ、電話は一旦終わる。

次に電話がかかってきた時は、捜査に協力するため強制送還される恐れがあることから、しばらくの間、身を隠すよう言われる。その間の滞在費用と新しい携帯電話を提供するので、両親を含む第三者とは連絡を断つよう指示された。

聞き出した個人情報から家族に電話

トロントでは11月上旬、多くの中国人留学生が同様の電話を受け取っていた。そのうち電話の内容を真剣に受け止め、犯人の指示通り消息を絶ってしまった留学生は章さんをはじめ3人。

またその頃、中国にいる留学生の家族も詐欺グループからの電話を受けていた。「お宅の娘さん(息子さん)は預かった。解放して欲しければ、身代金を用意しろ。警察には知らせるな」というもの。顔にヌード写真を合成した画像とともに脅迫された家族もあった。

これこそ学生側には自ら身を隠してもらい、家族には誘拐したと伝える「バーチャル・キッドナップ」だった。

但し、消息を断つよう言われた学生たちは、言われた通りに身を隠したものの、あれだけ念押しされていた「両親とは連絡を取るな」という言いつけは破り、実家にはスマートフォンで連絡を入れていたため、詐欺だということが判明した。

11月半ばまでにすべての学生たちの無事が確認されたが、詐欺グループはまだ捕まっていないという。

電話で個人情報は渡さない

中国総領事館は、バンクーバーの中国人留学生に対しても、当局からの公的または法的な書類などはすべて本人に直接郵送されることになっており、とりわけ銀行口座に関する個人情報の確認が総領事館からの電話で行われることは絶対にあり得ないと注意を呼びかけた。

警察はこうした手口の詐欺について、7月に何らかの情報を得ていたというが、10月半ばに新たな3件の報告があるまで、特別な動きは見られなかったとしている。

自費出版

自分史・記念誌・句集・詩集・教材・辞書・エッセイ・遺稿集・その他

編集・翻訳・ページデザイン

信頼と実績の「月刊ふれいざー」企画から制作までお手伝いします。お気軽にお問合せください。

Fraser Journal Publishing 604-939-8707 info@thefraser.com

世界に広がるセクハラ告発 著名人の疑惑続出

ハリウッドの超有名プロデューサーが、何10年にもわたり女優やスタッフに性的嫌がらせをしてきたことが明るみに出たのをきっかけに、セクハラ告発が米芸能界や政界、そして世界各地に飛び火し、収集の目処がつかない大スキャンダルへと発展している。

発端となったのは、多数のアカデミー賞受賞作品を世に送り出してきた大物プロデューサー、ハーヴェイ・ワインスタインが過去30年にわたって女優やモデル、関係者らにセクハラをしてきたと報じた10月5日付けニューヨークタイムズの記事。若くキャリアの浅い、明らかに弱い立場にある女性たちに対し、仕事を獲得のと引き換えに、体の関係を強要してきたことが伝えられた。そしてこの記事が掲載されるや、若い頃にワインスタインからセクハラ行為を受けた大物女優たちが、次々と自らの体験を語り始めた。実名で被害を名乗り出した女性たちは60人に上るといふ。

報道を深刻に受け止めた映画制作会社ワインスタイン・カンパニーは、8日の役員会でワインスタインを解雇すると発表。自社を追われることになり、その2日後には妻から「夫の元を去ることにした」と離婚の意向が発表された。

ワインスタインは弁護士を通じて、「多くの人を傷つけてしまい、心よりお詫びします」と謝罪したものの、「告発の多くは虚偽」として、ニューヨークタイムズを名誉毀損で訴える姿勢も明らかにしている。合意の伴わない性行為は一切なかったと主張しているが、ニューヨークとロンドンの警察は12日までに捜査に乗り出している。

これをきっかけに「#metoo(私も)」のハッシュタグで、セクハラ被害者に体験を共有するよう呼びかける運動が、一気に広がることになった。

ハリウッド大物俳優も

米芸能界でワインスタインに次いで大きく取り上げられたのが、アカデミー賞受賞俳優ケビン・

スペイシーだった。告発したのは、米俳優アンソニー・ラップ。14歳の時に当時26歳だったスペイシーに性的関係を持ちかけられたことを明らかにした。その後、別の関係者が、スペイシーの問題行動を次々と暴露し、スペイシーは謝罪と同時に自分がゲイであることをカミングアウト。しかし、これは話をすり替えようとしていると、大きな批判を浴びることになった。スペイシーはその後、ネットフリックスの代表的ドラマを降ろされた。

解雇された著名人には、米テレビ報道業界の重鎮司会者チャーリー・ローズ(75)も含まれる。米紙ワシントン・ポストは20日、ローズが1990年代後半から2011年の間に同僚の女性ら8人に対し胸を触るなど不適切な行為をしたと報道。ローズは謝罪したものの、司会を務めていたCBSニュースは翌日、解雇を発表した。

余波は米政界にも

過去のセクハラ被害の告発は米政界にも及んでいる。共和党では、来月行われるアラバマ州上院補欠選挙の候補ムーア元最高裁長官(70)が30代の頃、当時14歳の少女の体を触るなどのわいせつ行為をしたと報じられるや、同様の訴えが相次いだ。ムーア氏は疑惑を否定しているが、共和党の幹部は選挙選からの撤退を要求している。

また民主党では、元コメディアンフランケン上院議員に対して、11年前に無理やりキスをされ、体を触られたとラジオ司会者の女性が告発。睡眠中に胸をつかもうとする同氏の写真がツイッターに投稿された。トランプ大統領は「フランケンの手はこの後どこに行ったのか」とツイッターで批判を浴びせたが、トランプ氏自身も複数のセクハラ疑惑を抱えている。

ノルウェーでは女優487人が告発

SNSでセクハラ被害を告発する動きはノル

ウェーでも広がっている。10月29日には首都オスロにある国会前広場で「#metoo」キャンペーンのデモが開催され、性犯罪は誰にでも起こりうる、大きな社会問題であることを認識してもらおうと、約20人の女性が壇上で被害を告白した。

また、ノルウェーでは17日、大手アフテンボステン紙に487人の女優が実名を出し、「#出演したいなら」のハッシュタグを付けて、ノルウェー芸能界に横行する性的嫌がらせを共同告発。何ページにも渡って体験談が綴られた。女優たちは、「加害者がその代償を払い、安心して被害を申告できるシステムを作るべきだ」と訴えた。

この日の特集に対しては、ノルウェーの政治家等も次々と支持を表明。リンダ・ホフスタ・ヘッレラン文化大臣は、「政府からの支援金を受ける業界団体に、セクハラ対策をするように促した」と語った。

冗談では済まされない時代に

被害者の多くが告発したのは、80～90年代に起こった事件。それは軽いセクハラが愛嬌で済まされ、警察への通報には重大な被害に遭っても相当の覚悟を伴う時代だった。

しかし、時代は変わり、「女性の権利を強固に確立したい」今、時流にふさわしくない過去の価値観は、淘汰され始めている。セクハラというコンセプトが世界に広がり、大勢の被害者がSNSでつながり、実名入りで一斉に立ち上がることができるのが、今の時代だ。

米芸能界に限って言えば、今回声を上げた女優たちは、業界の権力者に歯向かえば、潰されてしまう駆け出しの若手では、もはやない。今やキャリアを確立させた大物女優だ。つまり、そうした文脈と背景が重なったこのタイミングだからこそ、たとえ氷山の一角であるにせよ、告発が一気に噴出したとも言えるだろう。



**気持ちよく、きれいに洗える
爽快シャワー**

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格
www.showertoilet.ca

TOTO. INAX. HOMETECH. IZEN. NOVITA 12機種

CBS INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway(@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm





アルカディアホームズ

一般住宅、コンドミニアム及び店舗等の増改築
カナダにて30年以上の経験をもつBC州公認大工
(Journeyman)を中心に大工仕事一般をいたします。

- ・フレーミング・ドライウォール・ペイント
- ・建具のインストール・床材、タイル・モールディング
- ・フェンス・デッキ・作りつけ棚 その他、一般大工仕事

ご予算、ご希望に応じて工事、アドバイスいたします。
無料でのお見積もりを致しますので下記までご連絡頂ければ幸いです。

電話：604-996-1270 (後藤)
604-761-7504 (Kaz 福田)

<http://arcadiahomes.ninja-web.net/>

(笑いじょうご) クリー・ウィック (10)

エミリー・カー著

新納 基久訳

キトワンクール

インディアンがキトワンクールのトーテム・ポールについて教えてくれた。

「キトワンクールまでどうやって行けるの？」

「しんねえよ」

いつものインディアンの答だった。

いろいろな人がキトワンクールのトーテム・ポールについて話してくれるので「行ってみたいわ」というと、「行きなさんな」と皆が口を合わせるように言った。

私は古そうなトーテム・ポールにますます惹き付けられるのだった。

私はキトワンクールから30キロほど離れたキトワンガにいた。たまたま、そこに住む混血の男が話をつけてくれた。

「キトワンクールのチーフの息子が、材木をもって帰るんで、あんたを乗つけてやってくれて頼んだら、OKしてくれたよ」

「でも、どうやって戻って来られるかしら」

「2日たったらまたキトワンガに来るつよ」

チーフの息子のアレックは少しシャイだが、英語は上手に話せた。彼は翌日の朝8時にハドソンベイ会社の売店の前で待っていてくれといった。

私はさしあたって、2日分の食料や虫刺されの塗り薬などを用意して、ハドソンベイの売店の正面の石段に坐って、朝8時から11時まで待っていた。やっと、アレックの材木を積んだ馬車が来た。荷馬車とは名ばかりの、2本の車軸の上に長い丸太を乗せたのが車台で、その上に材木を載せて結わえつけ、更の上に麦を入れた袋が結んであった。

私はその麦の袋の上に坐らされた。荷車の前の方には間に合わせの御者台がしつらえてあった。もちろん、椅子などといったものではなく、石油缶を板に釘で打ちつけ、それを縄でからげてあり、その上に3人が坐っていた。

道はそれはひどかった。カタンとひどく跳

ねると、石油缶の端に乗っていた男が車から落っこちた。

たくましげな老人が車の後を追っていた。老人は銃を持ち、ほとんど歩き続けていたが、時々荷台の役をしている長い丸太の端に飛びついて坐り、まるでシーソーを楽しんでいるみたいに、上がったりがつたりしていた。

昼間の太陽は容赦なく照りつけた。麦袋は椅子の代わりにはならず、私は懸命になって落ちないように片手で袋の端を握りしめ、もう一方の手でワイヤ・ヘヤード・テリアを抱きかかえていた。足の支えになるようなものもなく、ぶらぶらするばかりで、四六時中、荷台からはじき飛ばされはしないかとはらはらし通しだった。

車の後はもうもうと黄色い土埃が舞い上がり、後を追ってくる老人の姿が砂塵の中に見え隠れした。道の両脇の茂みの草いきれにむせかえった。

やせこけたポニーは2匹とも重そうに足を引きずっていた。汗が滝のように埃にまみれた顔の上を流れ、縞模様をつくっていた。

前の席に坐っている3人の男の中の一人は、どうやら何かのヒーローのようだった。道中、別の二人はその男に向かって絶え間なく何かを聞いていた。普通、インディアンは旅をしている間は無口になるのだが、今日は違った。一人が御者台から転げ落ちると、車をぐるっと回り、高い所に登って上から車に向かって飛び降りたが、それでも質問を止めようとはしなかった。道の至る所に穴があいていたので、車が穴にはまる度に男たちは車から落ちた。そして、その度に坐る順番が変わった。それはまるで、冬の寒空に止り木に止っている小鳥のようだった。

突然轍(わだち)が大きな穴に落ちこみ、乗っていた4人が4人も車から落っこちて、馬が止った。車のガタガタという音が止んで静かになると、どこからか水の流れている音が聞こえてきた。そこへ後方の埃の中から現れた老人が、このすぐ近くに川があると教えてくれた。

私たちは川の水に直接口をつけ、馬のように水を胃の腑に流し込んだ。インディアンは轡(くつわ)を馬の口から外してやり、飼葉を与えていた。それから彼らは車の下に潜り込んで、日陰の中で弁当を使った。私は日陰になっている車輪のところに坐った。まっすぐに足を伸ばし、地面を踏むことがこんなにすばらしいことであるということに改めて悟った。そして、背中を車輪にあずけて、ぐっと伸ばした。老人は、いつの間にかぐっすり寝入っていた。

老人が目覚まし、車を穴から引き出すと、私たちはまた車の上で揺られた。

陽が斜めになる頃、私たちはまだ森の中にいた。そして、黄塵が雲のように舞い上がり、それと同じように蚊が黒雲のように沸き上がって襲ってきた。7時間も馬車に揺られっぱなしで、精も根も尽きて蚊を追いかく気力もなく、刺すがままにまかせていた。やっと、馬車は峰々に楕円形に囲まれた谷へ下る、大きなカーブに差しかけた。谷間にはうっそうと木が茂り、まるで底無し森のようだった。見下ろすと、私たちはちょうど、森の木のてっぺんとほぼ同じ高さのところにいた。下り坂は狭く、路肩が崩れているようだった。私は恐くなって、思わず叫んだ。

「止めて、私、歩いてく」

アレックは谷間の方を指差した。

「キトワンクール」

彼が指差す方を眺めると、はるか向こうの方が空間となっているようで、灰色の尾根が望見された。私たちは谷を囲む峰に沿ってぐるっと回って、また道を反対側まで登るのだろうか。そうだったら、その前に谷に落ちて死んでしまう。私はもう一度叫んだ。

「私、歩いてく！」

「村の犬がオバサンとそのちび犬を噛み殺しちゃいますよ」

アレックは言ったが、私は強引に車から下り、カーブのところから丘の上まで歩いた。そして、村が近くなるところで、また車の麦

煮込み料理

寒さがだんだんと厳しくなるにつれて、暖かい料理の美味さが増します。今回は冬の定番「鍋料理」について考えてみます。

① 出汁をとる

不純物の少ない水ほど良い出汁がとれます。水道水をそのまま使うよりも、湯冷ましの上澄みや浄水ポットでキレイにした水を利用します。「昆布」や「干しいたけ」で出汁をとる場合は、冷たい水でも前日から浸けておけば煮込むことなく十分に出来ます。「出汁の素」などを利用する場合でも、不純物の少ない水を使うと風味が増します。

② 具の前調理

大根やジャガイモは、アツアツでホクホクな鍋の具の「王様の存在」ですが、火の通りが悪いのが難点です。電子レンジを利用すると、事前に煮込んだり、薄くしたりして食感を損ねることなく、簡単に前調理ができます。ラップまたは蓋付きの電子レンジ対応可能器具に入れ、テニスボールほどの大ききで90秒ほど調理しておく、芯は柔らかく外側はやや火が通っていない程になります（加熱能力にあわせて時間の調節が必要です）。煮込むことなく「すぐに」おいしく食べたい場合は、調理後にビニール袋に入れて「めんつゆ」や「出

汁の素」を振りかけて2～3時間ほどおくと、下味をつけることができます。ゆで卵を具にするときも、同様に下味をつけておくと美味しさが増します。

肉については、「鍋本番」の際に調理するのが定番ですが、アクを抑えるためには湯通ししておく効果的です。2～5ミリ程度の薄切りであれば、80度程度の熱湯に入れ色が変わるまでかき混ぜます（沸騰した湯では肉が固くなり肉汁も失われ風味を損ねます）。調理温度（仕上がり温度）の設定できる電子レンジでは、75～80度程度にして調理し、調理後は表面をキッチンペーパーで拭くか湯ですすぎます。

③ 鍋本番

鍋に具と出し汁を入れ、蓋をして弱火～中火で加熱します。土鍋のほうが美味しくなるという説がありますが、火炎で底部を加熱する際に熱が分散して焦げにくい（局所的な高温にならない）というだけで、味が変わることはありません。鉄やアルミ鍋で底が薄い場

合には、「落し蓋」を沈めておくと焦げ付き防止になります。煮立たせぬように火力を調節しますが、蓋をずらしたりして、湯気を逃がして調節するとエネルギーのロスになります。肉や野菜などに火が通ったら、弱火または保温にさせていただきます。前調理した肉を使用する際は、食用油を少々垂らすと風味が増します。具の追加をする際は、先に入れた具が無くなってから鍋に入れ、蓋をして加熱調理します。

④ 鍋の「エコロジカル」

紙面の都合で一氣にまとめますが、「煮たさせる」調理はエネルギーのロスのほか食材の風味を落とす原因になります。鍋料理においては、蓋をして火力を適切に調節し80度前後で調理することによって、エコな調理と風味の高い料理を実現することができます。「鍋料理」のように手軽な料理でも、エコなエッセンスを加えると“ひと味”も“ふた味”も美味しくなるかもしれません。

袋の上に腰を下ろし、キトワンクール入りをした。

犬が一団となって、飛んできた。村人も皆出てきた。人々はヒーローを取り巻いて、肩をたたいたり、叫んだり、大騒ぎとなった。村人は誰も私のことなど、まるで麦袋と同じようにほっぽり放しだった。皆で、アレックやヒーローや老人や、もう一人の男を取り囲んで、一番近くの家に入り、ドアをピタリと閉じてしまった。

私は泣きたくなった。私は材木の上に積んだままになっている麦の袋の上に置き去りにされたままだった。馬車馬ももうへとへとになっているし、周りの犬はわんわん吠え続けているというのに、誰も何もかまってはくれない。ああ、疲れた。私は折り畳みベッドと雨覆いだけしか用意してこなかったし、村には熊が出て危ないから、アレックの親父さんの家のベランダに寝たらいいと言ってくれていた。しかし、これではアレックの親父さんの家を探ねようもない。それに、今車から降りたら犬に噛み裂かれてしまうだろう。それ

にしても誰も出てこないし……。

突然村の反対側の方で、犬が気を引かれるような事が何か起こったらしい。犬が一斉にそちらの方へ飛んでいった。後にはもうもうとした土埃が私の上に覆いかかった。

アレックが家の中からやっと出てきた。「これから、この家で、皆で食事をする事になったんですよ」

そう言うと、家に入ってドアをピタリと閉じた。馬車はいつのまにか別の方向に向いていた。あたりはたそがれていたが、私の右手には古ぼけた家並みが続いているのが見えた。そしてその上に、黒く、しかし空に向かって際だって、キトワンクールの古いトーテム・ポールが立っているではないか。私は車から飛び降りると、トーテム・ポールの方に向かって行った。村のそのあたりは死んだように静まりかえっていた。トーテム・ポールの先の平坦な草地の向こう

は川だった。草地の上には、灰色の壊れかかった家が何軒か建っていた。

家はゆがんだ長屋造りで、正面は窓のない板壁が長く連なっていた。トーテム・ポールはその家並の前の草地が少し盛り上がり土手ようになったところに立っていた。草地の反対側の川の方にも何本か立っていた。そして、草地には板囲いを廻らし、屋根を乗せた墓が何基かあった。

私が馬車に戻った頃、あたりはすっかり夕闇に包まれていた。

(つづく)



バンクーバー歴史散歩 (102)

ロジャース・パス

カナダが世界に誇る太平洋と大西洋を結ぶトランス・カナダ・ハイウェイを、バンクーバーから東進し、BC州のほぼ中央にあるカムループスを過ぎて180キロ行くと、レベルストーク（人口6700人）に出る。そこから東は厳しい山岳地帯で、目前に3000メートル級の雪を抱いた岩山が見られ、いよいよカナディアンロッキーに来たと感じられる。

正確に言うと、この付近、グレーシア・ナショナル・パークは、セルカーク山脈に属し、ロッキー山脈の露払いのようなものだ。国立公園の入り口から20キロ、レベルストークから70キロの地点が、ロジャース・パス（標高1382メートル）である。このハイウェイは、1956年から6年間かかって完成した。この付近はカナダでも屈指の豪雪地帯で、雪除けの防護トンネルが立ち並ぶ。

この国道が完成する80年前、カナダ太平洋鉄道は、ここに線路を布設した。この工事に貢献したのが、アルバート・ロジャースである。

ロジャースは、1829年にアメリカで生まれた。イェール大学出身の土木技師で、カナダ太平洋鉄道はロッキー山脈の工事の監督を彼に依頼した。1881年5月15日、セルカーク山脈の鉄道布設地点を求めて、ロジャースは10人の先住民をシェルパとして西側から山脈に入った。途中、まだ雪が深く、進むのは朝、雪が硬いうちが、夕方雪が凍結した後だった。ロジャースの一行は氷にすべり、何度か死の危険に瀕することもあったが、ついに山脈の横断に成功し、ロジャース・パスの名前を残すことになった。

ロジャースが指揮したロッキー山脈の鉄道工事は、1883年から企画が立てられ、翌年工事に着工した。平坦部の鉄道建設がきわめて順調であつ

たのは当然なことであるが、山岳部の工事は実に困難であった。それでも、工事は克服されることができた。ただ、線路の勾配は100分の2以下と規定されており、ループ線や切り替えなどを使ってみても、それでも規定を守ることができず、後部からの後押し機関車の方でやっと登ることができた。特にロジャース・パスの上に布設された鉄道は、初春になると雪崩に脅かされ、そのため線路上に雪除けの小屋を31箇所も設けて、工事と、その後の鉄道通過の防備にあてた。

こうして、1886年6月28日、モントリオールを一番列車が出発し、7月2日、ポートムーディーに到着して、大陸横断鉄道は初期の目的を達した。

しかし、ロジャース・パスはいつも雪崩の危険に晒された。1889年、最初の雪崩がロジャース・パス駅を襲い、駅長夫婦と二人の子供が命を失った。その後も雪崩の事故は絶えず、日本人やイタリヤ人の労働者が雪かき人として動員された。

1910年の冬は例年になく大雪だった。3月2日に雪崩が起き、除雪作業中に再び起こった雪崩は、ロータリー、除雪車を巻き込むことになり、多くの日本人を含む63名が殉職した。

1911年、12年と、雪崩の害は続いた。鉄道会社はついに、セルカーク山脈中のマウント・マクドナルドの下にトンネルを掘ることを決め、1913年に着工した。14年に勃発した第一次世界

大戦のために工事は停滞したが、それでも1916年に開通し、コンノート・トンネルと名づけられた。鉄道開通以来このトンネルの完成までに、白魔の犠牲となった人たちは250名に上った。

しかし、雪崩の被害はまだ何度かあった。

1984年に、さらに新しく、マクドナルド・トンネル（14.6キロ）の建設に着手し、レーザーや宇宙観測などに使う最新技術を導入したため工事は順調に進み、1988年12月12日12時に開通式を行った。このトンネルは、上り勾配も100分の1以下となり、列車の通行も容易となった。

新トンネル14.6キロメートルは、ノース・アメリカでは最長のトンネルとなった。鉄道会社は、このトンネルを含むロジャース・パス34キロの改良工事に6億ドルを投じ、総計1.7キロにわたる6個の橋の他に2個のトンネルを新たにした。

（文：飛鳥井 堅士）



マウント・キャロルをいただくロジャース・パスを通る大陸横断鉄道の線路(1887年)

バーナビー日本語学校
Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、独自のカリキュラムで授業を行っています。

● 普通科 毎週水曜日 4:00pm~6:00pm
幼稚園、小学科、中・高等科

● 基礎科 (英語での授業)
毎週水曜日 6:15pm~7:45pm
Grade K~12

体験入学、中途入学随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト <http://bjls.ca/>
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

2歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校
並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

* こどもの国 (2歳~5歳) * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
* 基礎科レベル1~12 (英語圏対象)
* ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
* アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受け付け中! お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたエンリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556
475 Alexander St., Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

アイヌ文化伝承

～アイヌの昔話～

雷(かみなり)を打ち負かした女の子 (2)

次の日の朝のことです。雷のカムイは、箱の中から龍の模様のついた刀の壺を出して、私にくれました。

「これは、我が一族の模様を刻んだ鐙だ。人間の娘が神の国に来たのに、みやげの一つも持たせないというわけにはいかないからな」と笑いました。

それから、雷のカムイの奥さんがきて、大きな箱の中から、やはり龍の模様の付いた立派なシトキを出しました。首飾りに下げる飾りです。

「私は、これをあげましょう。だから美味しいお酒を作って、そのうちの少しでもいいから、私たちにも供えて下さいね」と言いました。

「はい、そうします。忘れません」

私は、いよいよ家に帰れるのだと、胸が高鳴りました。

外に出ると、私をさらった男たちが居ました。

一人が、懐から小さなものを取り出しました。それをバタバタと広げると、皮の小舟になりました。

「さあ、そこに乗りなさい」

私が乗ると、男が一人、また一人と乗り込みました。

「さあ、出発だ」

舟は、すうっと浮かび、それからいきなり、凄いいい勢いで飛んで行きました。

ゴウゴウと風が耳を切ります。一つの天を抜けると、その下の天があり、その天を抜けると、また下の天があり、懐かしいエンジュの木が見えて



きました。舟は、エンジュの木の側にすうっと降りていきました。

エンジュの木に何か引っかかっています。よく見ると、なんとそれは、私の遺体ではありませんか。あの時のままに、枝に引っかかり、ぶらさがっているのです。だらりと垂れた手足は腐り、骨まで見えています。

男たちは、木からそれを降ろすと、新しい体に作り直してくれました。けれども、どうしても小指が一本足りません。

男たちは、しかたなしにエンジュの小枝を折って、小指にしました。散らばっていた首飾りや耳飾りの宝物も、残らず拾い集めて、荷造りしてくれました。「さあ」と言われ、私は自分の体に飛びつきました。それっきり、何もわからなくなっていました。

気がつくとき、私は自分の体の中に戻り、地面に横たわっていました。

起き上がり、夢中で走って、兄さんのいる家まで行きました。驚いたことに、家にはすっかり草の蔓がからまっています。兄さんは、無事でしょうか。

荷物を持ってついてきた男たちが捨て台詞のように言いました。

「娘よ、俺はまだ諦めてないぞ。お前が若くて綺麗なうちに、きっとまた迎えにくるからな。覚悟しておけよ」

男たちが空に飛び立つと、もの凄いい音が響きわたりました。

「兄さん、兄さん。私です。今帰ってきました！」と家に駆け込むと、兄さんは床にふせていました。私の顔を見て、幽霊でも見たような顔をしています。

「兄さん、私です。帰ってきたんですよ。雷のカムイに許してもらって」

「そうか、そうか、帰ってきたのか。良かった、良かった」

兄さんは、私に抱きついて、おいおい泣き出しました。

私も泣きながら、カムイの国であった事を、すべて兄さんに話しました。兄さんは何度も何度も深くうなずき、私の背中をなでながら聞いてくれました。

私が話し終わると、兄さんは早速、囲炉裏ばたで雷のカムイに祈りを捧げました。そして、丁寧



ですが、強い口調で、こう言いました。

「カムイが人間の娘をさらうなど、とんでもないことです。カムイはカムイとだけ、人間は人間とだけ、結ばれるべきものです。カムイといえども、それを破れば、罰を受けることになりますよ。妹には、人間の国で人間らしい一生を送らせてやってください」

言い終わると、兄さんはすっかり顔色もよくなり、あたりを片付けはじめました。

やがて、家もすっかり元通りになりました。私たちは雷のカムイをお祀りし、季節季節の美味しいものを捧げました。お酒を造った時には、真っ先にお供えします。

雷のお姉さんに、いつまでも独り身でいてはいけないと言われたという、兄さんは、川上の村から、美しい若者を連れてきて、結婚させてくれました。私たち夫婦は、兄さんの家のすぐ北に新しい家を建て、暮らしました。じきに兄さんにもお嫁さんがきました。兄さんのところにも、私のところにも、子供がたくさん生まれて、賑やかになりました。いつのまにか、あちこちから人が集まって来て、村もすっかり賑わい、栄えました。

私は、いつまたカムイがさらいに来るか心配でなりませんでしたが、そんなことはもうありませんでした。雷のカムイをしっかりと祀りし、お祈りもお供えも欠かさなかった為でしょう。それからというもの何もかもが満ち足りて、こんなしわくちゃんのお婆さんになるまで、ずうっと幸せに暮らしているのですよ。

と、娘の頃に雷を打ち負かして帰ってきたお婆さんが、語りました。

(株)北海道機関紙印刷所発行 2016 公益財団法人 アイヌ文化振興・研究推進機構 イソイタク3 アイヌの昔話 雷(かみなり)を打ち負かした女の子 P11

第 21 回 Reel Asian International Film Festival

「おクジラさま～ふたつの正義の物語」

人類ほど雑食の哺乳類はいないという。日本人が好んで食してきたイルカ肉（鯨肉として売られているのだが）が、今、「禁断の好み」として西洋の神様に断罪されている。日本人の一人ひとりが、どちら側につくのか問われているようにも見える。

2010年、和歌山県太地町で行われているイルカをコープ（入江）に追い込んで撲殺する方法で捕獲する有様を描いた記録映画「The Cove」（レイ・シホヨス監督）がアカデミー賞を受賞した。これはシー・シェパードなど反捕鯨（イルカも鯨の一種）や環境保護団体、鯨の水銀汚染の人体への影響、あるいは解明されてきたイルカの高度な認識能力ゆえに、世界中で議論を巻き起こした。

太地町のイルカ漁はその後どう変わったのだろうか。英語タイトル「A Whale of A Tale」は、「ザ・コープ」が俳優でイルカ解放運動の活動家リチャード・オバリーを中心とするカメラアングルであるのに対し、佐々木芽生（めぐみ）監督はカメラを「太地町」の内側に据えて、日本側と外国人活動家の主張とのズレを映し出している。

札幌出身の佐々木監督は、東京の青山学院大学を出て映像会社で数年働いた後、米国に渡り過去30年にわたりNHKなど報道機関で働いてきた。日本文化を理解する一人として、「ザ・コープ」を見たときに「これは何かおかしい」と感じたという。捕鯨反対派の一方的な主張だけが描かれていた。佐々木監督の最新作「おクジラさま」は「ザ・コープ」に欠落していた太地町の言い分、日本国内にもいる捕鯨反対派の活動家の声、あるいは親日派の米国人ジャーナリストの「ふたつの正義」の間で揺れる姿を、シー・シェパード側と対比させて描いている。見る側からすると、この2本の作品は一對となってイルカ漁をめぐる問題の表と裏を提示している。太地町の「生活権」対捕鯨反対派の「人権と自然保護」の価値観の対立とも言えそうだ。

そして7年後。日本動物園水族館協会は、太地町の「囲い込み」漁で捕獲されたイルカを購入しないこととした。さらに、食肉としてのイルカ、クジラの水銀汚染の危険性も指摘され、太地町の小学校の給食では使用しなくなっていた。そして、捕獲したイルカの殺し方も撲殺は止めたという。脊椎に短いナイフを突き刺して、楔を打ち込んで血が流れ出さないようにし、「痛みを最小限にした」（漁労長）という。

にもかかわらず、世界の目は太地町だけに注がれ、スケープゴートにされてきたように見える。

今もなお、反対派活動家は執拗に身を挺してイルカ捕獲に反対する。太地町の町長は「太地のイルカ捕獲量は、日本各地で行われている全体量の1割でしかない」という。ノルウェー・フェロー諸島、オーストラリアのブルーム等でもイルカ漁は行われている。違いは問題への対処の仕方だ。世界の他の地域住民は、イルカ漁反対派と議論し、改善も試みられてきた。一方、太地町は対外的には黙して語らず、じっと内向したままだ。佐々木監督は「メンタリティの違い」を指摘する。「中国人、韓国人たちはたとえブローケンでも、なんとか英語でコミュニケーションしようとするが、日本人は決してそれをしようとしな」とあるインタビューで語っている。

伝統 vs 正義

町民たちは「イルカ漁は400年にわたる太地の伝統だ」、「これは太地が決めることで、外国人が口出しする問題ではない」と言う。一方、捕鯨反対派は「かつては奴隷制度を伝統だと正当化していた時代があったが、それは変わった」、「スペインの闘牛、英国のキツネ狩りは既に廃止された」、「イルカに国境はない。太地のものではない」等、人権、動物愛護、環境保全など近年の意識変化に伴い、伝統は変わるものだと言主張する。「伝統」と「正義」が対立している。

ここで注視すべきは、「伝統を守れ」という叫び声の背後に林立する「日の丸」と「旭日旗」だ。イルカ漁の伝統を「錦の御旗」に見立てて、日本の国威発揚の道具にされてはいないだろうか。食の好みも政治利用されているように見える。

一方で、鯨肉の国内需要は低迷の一途だ。国民一人が一年に食べる鯨肉はわずか「30グラム」だという。地域エゴや個人的な見解を「これは日本の伝統だ」と言いくるめるのは、保守派の常套手段である。太地町では、鯨を神社や神輿で神格化し「命を尊重しながら、ありがたくいただく」という神主によるお祓い、禊、清めの神道儀式を映画の中で見せている。これに対して、シー・シェパードのメンバーは陸から囲い込み漁を睨みつけながら、「いや、彼らはイルカを単なる魚としか見ていない。イルカは違う。高度な認識能力を持つ哺乳類で、とても『人間的』な動物なのだ」と断言する。イルカの命に尊厳を認めるべきだという。その上でイルカを食肉として捕獲する必要があるかどうかを議論すべきだろう。それが真の科学的アプローチであるような気もする。

これは太地町の住民一人ひとりに突きつけられた問題でもある。町民が丸丸となって「伝統」を隠れ蓑にしてイルカという高知能動物に対する共鳴、コンパッションの微塵も見せようとしていないからだ。他に生活手段がないからだという悲壮な思いがそこにある。だが、資本主義社会にあっては、職種は時代のニーズによって変わるのが宿命だ。確かに敗戦後の復興期は安い鯨肉で日本社会は癒された。鯨油から作った肝油が幼稚園で配られていたのを覚えている。昭和30年頃のことだ。「欠食児童」という満足に食べられない子供たちに滋養を摂らせるための政府の施策だった。その後、鯨肉は牛・豚・鶏肉の普及でたまたま食べる酒の肴程度にしか省みられなくなった。食の伝統も時代のニーズとともに変わるのである。



佐々木芽生監督「おクジラさま～ふたつの正義の物語」（2017）は、11月にトロントで開催されたリール・アジア国際映画祭のドキュメンタリー部門で最優秀賞を獲得した。英語タイトルの「A Whale of A Tale」には「鯨の話」と「壮大な話」の意味が掛けられている。

Healthy Life



= 目のおセンチク？ 眼精疲労に =

まるでカカイに弱い私でさえ、最近はコンピュータなるものの便利さを活用するようになった。で、思う……「ちょっとコンピュータの前に座るとすぐ1時間くらいたっちゃう」と。調査によるとコンピュータの画面を見ているときの人間は、まばたきの数が極端に減るそう。じーっと1点を長時間凝視し、まばたきも少ない。となれば、目だって疲れます！！ そんな疲れた目を救ういくつかのワザがあります。

遠くを見る

同じ筋肉を使い続けられ、筋肉が疲労するのと同じ。近くの1点だけを見つめていれば、目も疲れる。遠くを見よう。遠くを見たり、近くを見たり、くり返すのもよし。また、瞳をぐるりと一周させるのも効果あり。(まあ、「目の運動」ですね。やってみて！)

目を洗う

ボールに海水と同じ濃度(なめてみて少ししょっぱいかな、という程度)の温水をつくり、その中で目をパシパシまばたきする。(スッキリします！)

「手当て」する

治療することを「手当てする」と言うがごとし。手のひらには癒しのエネルギーがある！(これを使って治療することを人間は太古の時代から体験的に知っていた。各国のマッサージ療法など。)それを目の疲れにも利用する。両手をこすりあわせて、暖かくなったら図のように目を閉じたまぶたを手のひらでふんわり包み込むように「手当て」する。ゆったーりとした呼吸で神経もリラックスさせながら手のひらからの暖かさを感じる。(とてもイイ気持ち！です)



ヨガ・インストラクター：Michiyo Kosugi

簡単に&即できる！
Try it!

水廻りのお仕事 おまかせください！



蛇口、シンク、バスタブ、シャワー、トイレなどの修理、交換/排水口、パイプの詰まり/水漏れ/ディッシュウォッシャー、ガスレンジ、ウォッシュレット、洗濯機などの取付け工事/ホットウォータータンクの交換/水道、ガス配管工事/下水道管のカメラ映像点検、プラミングホームインスペクション など

プラミング&ガスのライセンス所持
無料見積もり・信頼できるサービス



Eメール: info@4realplumbing.ca ウェブサイト: www.4realplumbing.ca

4リアルプラミング
604-831-0235 (日本語) 778-998-3005 (英語)

Dr.WU 漢方クリニック 日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月~金 12:00am~6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021

#218-736 Granville St., Vancouver

Sun Health Centre

- ・鍼 ・指圧
- ・スウェーデン式
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー・
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月~日 10am ~ 9 pm

5182 Victoria Dr. (E.36th Ave.)

Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

www.sunhealthcenter.com

日本向け別送品空輸サービス
お・て・か・る・帰・国・便 早くて安心の航空便で
帰国もらくらく!!

- ★ スーツケースもそのまま発送可能!!
- ★ 帰国前のお荷物の一時保管無料!!
- ★ バンクーバー近郊の集荷無料!!

《バンクーバー⇒日本》

10kgまで	\$128	25kgまで	\$195
15kgまで	\$160	30kgまで	\$236
20kgまで	\$181	35kgまで	\$281

(沖縄県向けは別途見積)



~カナダ国内の小口引越し、一般宅配も~

Web: www.ocscanada.ca

Email: vancouver@ocscanada.ca

T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか? 日英両語でのカウンセリング暦18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING



●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

今月のトピック

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウンにもオフィス
を開きました。

女医さんばかりのお洒落
なクリニックです。

マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

ダウンタウン・オフィス
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

🗒️ 日本語チェック 🗒️

「両党は、自党こそが大衆の味方だと宣伝しているが、畢竟（ひっきょう）自党の利益を守ろうとしているに過ぎない」の「畢竟」と同じ意味を持つ語句はどれか。

- ① 相変わらず
- ② 結局は
- ③ 簡単に言えば

解答・解説は54ページ

日本で棟梁の経験がある大工



店舗・住宅・
オフィス等の
増改築

和室も造ります

大工仕事全般を行います。
お気軽にご連絡ください。

Tiger Ring Construction
778-986-2593
tiger.ring@hotmail.com

つながる心、みんなの心

ニコニコ生活・小統計

阿部山 優子

そもそもこのコラムは生活小統計ですので数字でカナダの保健事情をお伝えしようというのが本来の趣旨です。しかし2017年を振り返ってみると、半数の月が数字でなく言葉の＜お題＞が多くなっていました。それは「ネタに尽きたからだ!」と言われそうですが、いえいえもっとお伝えしたい素敵な言葉が増えたからなのです。

11月もそんな月でした。私事です。乗る予定であった飛行機に乗れず、カナダに戻れないという大ハプニングを起こしてしまいました。帰国後のスケジュールがびっしりでしたので、とりあえずシフトのカバーをお願いしようと介護士さんに連絡をしました。始めは驚かれましたが、皆「任せて」とすぐに2週間のスケジュールが決まりました。なんて頼もしい。

結果として、予定より1日遅れでカナダに戻りました。介護士さんは笑って「心配したよー」と。失敗を笑って慰めてくれる良い仲間がカナダにいること、自分は本当に幸せ者だと思いました。しかし考えてみるとこんな素敵な関係が1日で築かれたわけではなく、仕事を通して患者さんについて一緒に考え、悩んできたからこそこの仲間だと思えます。心がつながる、それは簡単な事ではありません。しかし「つながりたい心」がニコニコの周りにたくさんあります。

2017年も最後ですが、素晴らしい仕事仲間と私たちが信じる事を確実にさせて頂けた実りある一年に感謝いたします。そして＜有言実行＞のニコニコ更に頑張ります。

まずは2018年2月10日、年に一度のお年玉「第4回ヘルスショー」開催です。テーマは＜認知症を予防しよう＞です。認知症にまつわる様々な最新話題を盛り込みます。

来年も楽しいこと、どんどん行っていきます。ご期待下さい!

(続く)



日本人による思いやり介護をお届けします。

嬉しい声がぞくぞく!

日本語で安心相談

介護士さんが来ている時が一番元気!

車椅子から歩行器で歩けるように!

ご家族の負担軽減

おいしい日本食で体重増加



身体介護 2時間 70\$ 生活支援 2時間 60\$

日本語でお気軽にお問い合わせ下さい。

Phone: 778-960-4735

Email: info@nikoniko.ca

Website: nikoniko.ca

初心者とシニア
の為の

タブレット
スマホ
パソコン

出張サービス

設定の仕方から基礎など優しく丁寧に日本語のサポートを提供致します。土曜日もOK。お気軽にご連絡下さい。

tel: 604-307-4408 山内タカシ

留守の際はメッセージをお願いします。

e-mail: japanpctutor@gmail.com

DOG Smart
604-267-9500 TRAINING

愛犬と楽しく
トレーニング!



あなたの犬は実は混乱している!? クリッカーを使って、犬とのより明確なコミュニケーションを可能にしよう! (Verbal Markerも可) 日本語による、個人授業及びサポート。お問い合わせ masumi@dogsmart.ca

自動車事故による特定可能損害と収入の損失

前回に続いて、ICBCへの補償請求手続きについてお話しします。自動車事故による怪我に対して支払われる損害補償は分類されていて、各補償にはそれぞれ独自の金額算出方法が用いられます。先月号では、痛みと苦しみに対する補償についてお話ししました。今月号では、特定可能損害と収入の損失についてお話しします。

特定可能損害とは、自動車事故による怪我が原因で起こった出費のことを言います。事故当日から補償金支払いの決着がつくまでの間に被害者の負担した費用です。例えば、薬代、治療費、移動交通費、リハビリ費用などがあります。こうした費用の合計が、特定可能損害の額となります。

しかし、特定可能損害も一筋縄ではいかず、自己負担した費用がすべて補償対象となるかといえばそうではありません。「妥当な」(“reasonable”) 出費に対してのみ、補償を受け取る権利があるということになっています。ある出費が「妥当な」出費であるかどうかは、常

識で判断されるのではなく、法律によって判断されます。ICBCをはじめカナダの保険会社は、どんな出費なら妥当であるかを巡って、長年裁判で争ってきました。

例えば次のような出費が「妥当」であるかどうか、皆さんはどう判断されるでしょうか。カイロプラクターの治療は、何回受けるのが妥当でしょうか。鍼治療などの伝統医学系統の治療を受けるのは、妥当でしょうか。家事手伝いを雇うのは、どういった状況のときが妥当なのでしょうか。被害者がカナダの学校に通っていたとして、怪我のために勉強を中止しなければならなくなったとします。既に支払った授業料や教科書代などに対しても補償を請求すべきでしょうか。日本に帰らなければならなくなった場合には、飛行機代も請求してよいでしょうか。こうして見ると、妥当な出費として合意の難しいものがあることがわかります。しかし有能な弁護士がことにあたれば、被害者の出費が妥当であることをICBCや裁判官に納得させることができます。



CHUNG & ASSOCIATES
LAWYERS

交通事故被害者の方、
安心して私たちにお任せください。

交通事故専門弁護士がプロの交渉で
あなたの正当な権利を勝ち取ります!!

- ICBC との慰謝料、賠償金の増額徹底交渉
- 治療関係費の請求

相談料・初期費用
無料

安心の
完全成功報酬制



日本語で無料相談承ります。

604-549-9225

330-500 Sixth Avenue,
New Westminster, BC V3L 1V3

info@schunglaw.com / www.schunglaw.com

免責のお断り: 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

I.Iritani, CPA
Chartered Professional Accountant

- ブックキーピング
- 会計業務
- 個人所得税・法人税申告

公認会計士 入谷いつこ

www.iicpa.ca 604-767-7007

itsukoiritani@gmail.com

Newport Village, Port Moody, BC

羽仁会計サービス

604-263-4733

羽仁 (Murray) 雅子 CPA
橋本 典枝

ブックキーピング
会計業務
個人所得税申告
法人税申告

日本語でご連絡下さい。

116-2096 W.41st Ave., Van. V6M 1Y9



弁護士: 森永正雄

- 遺言書など家庭に必要な様々な契約
- 民事訴訟 (ビジネス・保険・ICBC・その他)
- 行政不服申立

カナダの法律を私が日本語で丁寧にご説明いたします。ご自宅までの出張も可能です。お気軽にご相談ください。

ローレンス・ウオン & アソシエイツ法律事務所
#215-8600 Cambie Road
Richmond BC V6X 4J9
Tel: 604-728-4474

morinaga@the-law-business.com

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが日本語で分かりやすく御説明致します。お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税申告書
- 会社設立時の会計システムセットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口



MACHIKO SHIROKI, CPA

Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W.Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

CPA CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT
藤井公認会計事務所



- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

Ryan Fujii, CPA
ryan@fujii.com

日本語でお気軽にご相談ください
659-C Moberly Road, Vancouver, BC V5Z 4B2
Tel: 604-812-7139 www.fujii.com

ロケットで平たい地球を探す人

61歳のカリフォルニアのロケット工学者の自称「マッド」マイク・ヒューズ氏は、今年の11月25日に、自家製蒸気ロケットに乗って、高さ1マイル(1.6km)まで昇り、平たい地球の写真を撮ることを予定していた。しかし、米土地管理局の許可が下りず、打ち上げは延期になってしまった。

ヒューズは、NASAや航空機関、学校教師や科学者の言動の全てが、地球が平たいという事実を隠していると確信している。

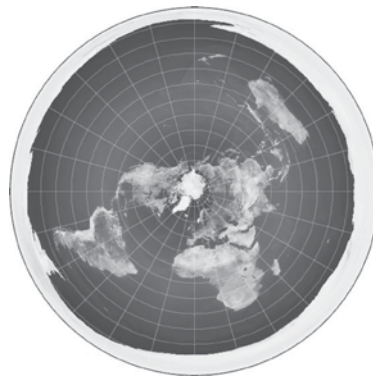
数千年前、遠ざかる船が底から消えていくことや、場所によって見える星が変わること、月食のときにみられる影の線が直線や月のと同じ曲線ではないことなどから地球が球体であることが分かって以来、それに疑問を投げかける人はそれほどいなかった。(ちなみに、クリストファー・コロンブスが15世紀に地球球体説を証明するまで一般的に地球は平面であると信じられていた、というのは誤解である。)

ところが現代では、政府機関や学者に対する不信感が広まると同時に、インターネットやマスコミのエコーチェンバー化(お互い自分の意見に同調する人だけが集まり、外の意見を遮断して固定観念が強化されてしまう現象)によって、地球が平面であると信じ、地球平面説を支持している者が増えつつある。

ヒューズ氏は、打ち上げ地点を変更して、可能であれば今週中に再挑戦すると発表している。2014年にもアリゾナで自家製ロケットで419

メートル飛び、着地で全治3日の怪我を負ったが、「そりゃ、怖くなかったらバカだよ」と言いながらも、今回の打ち上げを中止する気は無いという。

飛行によって真実を確認し、無事帰還してくることを祈る。ただ残念ながら、仮に地球が球体であったとしても、わずか標高1マイルの高さから見る地球は、多分平たく見えるだろう。ちなみに、地球の丸みが肉眼で見えるのは、標高4~5キロメートルからだと言われている。



地球平面協会が正しいとする地球の姿
 The Flat Earth Society <https://theflatearthsociety.org/home>

1901年創業・長年の信頼と安心 RBC Dominion Securities Inc.

RBCウェルス・マネジメント資産運用グループ

非課税の貯蓄制度TFSA
 ご活用されていますか？



■ご家族の相続や継承をお考えですか？

ご依頼に沿い円滑に進行させるお手伝いをします。

■カナダへ来られたばかりですか？

カナダ生活を快適にするための基盤作りをサポートします

当社のお客様限定 ~プレミアム・サービス~

キャッシュフロー相談、老後、相続・資産プラン、年金型・税金有利・インフレ対応な投資、
 投資信託・株・債券・為替、円送金受け取り口座、不動産売却金の相談、
 法人向け大口定期預金、米^米投資、RRSP/TFSA/RESP/RRIF

電話 604-257-7291 (日本語直通) メール shoko.sanchez@rbc.com
 ホームページ <http://ca.rbcwealthmanagement.com/chris.kwok>
 20階-745 Thurlow Street Vancouver BC V6E 0C5

Professional Wealth Management Since 1901



Wealth Management
 Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2017 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

平和、環境、
 あなたは
 地球人になれるか

IM Holdings Ltd.

ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。
 新鮮な日本の魚介類を毎週入荷！

Tel:604-254-2824 Fax:604-254-2025
 8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

これまで、多くの企業が周年事業の際に、社史や周年史の編さんをおこなってきています。情報化社会の著しい進展にともなって、企業にとって自社の評価を高めるための取り組みが一段と重要になってきています。社史づくりもその一手段です。改めて、社史とは、会社が自社の歴史を記録して、本の形で刊行したもので、近年ではCD-ROMなどの電子媒体を選択する場合もあります。全文もしくは抄録などがその会社のウェブサイトに掲載され、近年の出来事が随時追加されている例もあります。

つまり、社史は、過去・現在・未来について、現時点での自社の価値評価を発行主体がみずからおこなった成果物を意味します。

同様な取り組みとして、近年、アーカイブ構築の取り組みも、企業社会で広がっており、自社製品やポスターのデジタル・アーカイブが相次いで生まれています。

たとえばコカ・コーラでは、とくにデジタル・アーカイブの構築に力を入れおり、直近50年のボトルやポスターなど2万5千点の資料を復元・カタログ化してパソコンなどで閲覧できるようにしています。

アーカイブはもともと、マーケティングの一助とするために開始されています。

日本の企業社会

(215)

中根 雅夫

新製品やその広告を企画するときに、過去の事例を参照したい社員が多くいて、どのようなポスターやCMがいつから現れ、どう変化してきたかを学び、新しいアイデアを練っているようです。

社内関係者は、企業や製品の歴史はブランドの強みになる。社員や取引先がそれらを正しく理解し、さらに発展させていくためにアーカイブは大きな役割を果たすと、その意義を説明しています。国内企業では、資生堂が2016年にこれまでの製品やポスターなどを集めたデジタル・アーカイブを開設しており、社員向けに公開しています。

収録しているのは、同社が1888年以降に発売した製品などのデジタル画像だけで2000点以上にのぼります。

製品については発売時期や商品概要などの解説、広告では制作者や撮影者などの著作権情報も掲載しています。

開設1年半で画像の貸出申請数は約450件あり、商品開発や広告宣伝にかぎらず、社員研修などの資料に画像を使いたいという要望も多いようです。社内関係者は、日本では社史づくりが盛んですが、その際に集めた資料をあまり活用できていま

せん。アーカイブは常に参照されるわけではありませんが、顧客や取引先からの問い合わせがあったときに大きな力になると説明しています。

さらに日清食品は、2018年に創業60周年を迎えるのを機に、コミック形式の社史を作成するようです。

創業者が袋麺「チキンラーメン」やカップ麺「カップヌードル」を開発するに至った経緯などを漫画で振り返る内容で、ネットで積極的に配信していく意向です。海外でも人気の日本のコミックで、世界市場での日清のブランド認知度を高めることがねらいとされています。

「普通ではつまらない。紙だけの社史では、誰も読んでくれない。コミック形式の社史とすることによって、日清について幅広く関心を持ってもらう機会にしたい」と、発案者でもある同社社長は述べています。

同氏は50周年の社史の編さんにも携わっており、そのときも、社史を同社主力商品の「チキンラーメン」の袋を模した巨大な袋に入れて提供するなど、人々の興味を引くような工夫を凝らした経験を持っています。

ともかく、社史には、会社の考え方や社風が詰まっています。編さんを進めながら、社員どうしでアイデアを出し合い、会社の歴史をまとめていく。そこに、それぞれの思いが込められているので、完成した社史は百社百様となります。

最近では、その企業の社員の姿をクローズアップした社史が増えていることも特徴的です。

言うまでもなく、企業にとって重要なのは人材であり、社史は会社の歴史をまとめたものではありませんが、先を見据えて、「今」を共有し、「未来」を担う社員たちの姿を前面に出すことで、社史の存在価値が社外だけでなく、社内に対しても発揮されることが期待されます。

Open earlier. Open later.
Open longer.



And with friendly staff to serve you better.

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターはバンクーバー本店ビルに1994年の開設以来、おかげさまで多くのお客様にご利用いただいております。経験豊富なスタッフが個人から法人のお客様まで幅広くお客様のニーズに合わせたサービスをご提供いたします。また、カナダ国内のどの銀行よりも長い時間営業いたしております。どうぞお近くのTD Canada Trustまでお越しいただき、快適な銀行サービスをご利用ください。

どうぞお気軽に、お越し下さいませ

住所 700 West Georgia Pacific Centre
Vancouver, BC

電話 604-654-3665 内線 262 日本語バンキングセンター

月一水 8am - 6pm
木一金 8am - 8pm
土 8am - 4pm

TD Canada Trust
Banking can be this comfortable

ずっと気になっていた?

カナダの保険・年金・投資のお話

日本語で相談、見直し無料です。



山下りえ (Licensed)
778-322-0798 (携帯)
jrieyamashita@crius.ca

- ・生命保険
- ・病気保険
- ・ケガ、事故保険等

・RESP (カナダ学資積立プラン)

- ・個人年金
- ・TFSA, RRSP 等
- ・各種投資



伊藤ちか (Licensed)
778-319-4649 (携帯)
chikaiko@crius.ca

CRiUS Crius Financial Services Corp.

1288-4720 Kingsway,
Metrotower II
Burnaby, BC V5H 4N2

BETTER HOUSE BETTER LIFE

クリスマスイルミネーション



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

クリスマスイルミネーション、すでに10月から出品されていてびっくりした方も多かったと思います。装飾しない人もいれば一年かけて構想を練ってコンピューター制御システムを導入して音楽に合わせて照明をコントロールするプロフェッショナルもいます。

そんな様々なテイストに対応した商品を紹介するのではなく、ここでは安全にクリスマスイルミネーションを設置することについて話したいと思います。

私は電気技師ですが、どんな工事現場に行っても、感電する危険性より高所から落下する危険性が高く、工事現場の多くは規則で1.8m以上の高さで作業する場合、必ず命綱をつけて作業するか、手すりがついている足場、もしくは昇降機を使っただけの作業が義務付けられています。

現場の保全責任者と相談する多くの内容は、高所や水面への落下回避についてで、安全なはしごや脚立の使いかた、命綱の設置場所や設置方法についてで、場合によっては工事が延期に

なったり、できなくなることもあります。それほどプロフェッショナルの世界では落下事故を防ぐための教育を徹底しようとしているのです。

1. 1人で作業しないこと。万が一のためとはしごを抑えたりするために2人で作業してください。
2. おへそがはしごや脚立の両脇からはみでない範囲以内で作業することを心掛けてください。
3. 必ず3点ではしごを触っている状態であること。つまり、両足と片手、両手と片足、両足と命綱という状態で昇降、作業してください。
4. 脚立を使う場合は正しく開き、上から2段目以上に上らないでください。
5. 使い方や注意書きを必ずお読みください。
6. 地面が平らでしっかりしていることを確認してください。
7. 詳しくはこちらのサイトをご覧ください。

https://ccohs.ca/oshanswers/safety_haz/ladders/

次に電気の安全性です。最近ではLED電飾が多く、電球からの熱などで火事になることは少なくなりましたが、生木のツリーを使う場合は常に水を与え、乾燥を防いでください。外出の際は室内の電飾はなるべく消しておきましょう。当たり前ですが、窓やドア、通気口から延長コードなどを伸ばすのは危険ですし、違反です。外のコンセントがGFCIタイプであることを確認してください。GFCIは微電流でも漏電を感知したら電流を止めるシステムですので雨の多いバンクーバーの冬の電飾には必要不可欠です。

安全なクリスマスイルミネーションをお楽しみください。

(木山 孝 Mountree Electrical Services)
質問はこちらへ: tak@mountree.ca



"お客様の夢を形に"
住宅・商業・投資物件 賃貸斡旋
不動産管理も行っております

査定・ご相談は無料です

日本語でお気軽にお問合せください。
Tel: 604.992.5080
a4yoda@gmail.com



April Yoda 依田 敦子

Selmak Realty Ltd. www.selmakrealty.com
2629 Kingsway, Vancouver, BC V5R 5H4 Fax: 604.456.0872

不動産売買をお考えですか?

何でもご相談ください。27年の経験と実績でお客様のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net
Web: www.jmurakami.com

- コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て
- 店舗・事務所・商業物件・投資物件

村上 丈二 (営業担当)
典子 (unlicensed assistant)

 Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

売りヘアサロン

ノースバンクーバー \$13万ドル
1027スクエアフィート
詳細はお電話で。 秘密厳守



携帯: 604-781-6945
E-mail: sfujiwara@sutton.com

藤原 進
Fujiwara Susumu

 Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)




The Mortgage Group Canada Inc.

ご利用に際しての利点の一例

- 40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
- 業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

- 新築・改築・増築のファイナンス
- 自営業等で収入の証明が難しい方
- チップ収入が主体の方
- 日本からの投資不動産購入
- 高金利ローン支払目的の不動産再融資

TD Canada Trustのモーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。

Cell: 604-250-7649
Fax: 604-629-4733
E-mail: heidi@mortgagegrp.com
www.hamanomortgages.com
#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

MBABCメンバー / CAAMPメンバー **Heidi Hamano, Mortgage Specialist**

不動産あれこれ

もう今年も残り少なくなりました。

昨年の夏にBC州政府が課した外国人に対する15%の取得税に対しての影響、また今年からバンクーバー市では一年で6ヶ月以上空き家状態の投資物件に対する査定額の1%の課税するというニュース、一般市民の固定資産税の上昇と不動産に関することで話題の多い一年でした。一番の問題は国内でなんらかの不動産を所有していない家庭が32.2%で(2016年の統計)特に若い人達が自分の住む家を購入できない、また都心では家賃が高騰し仕事の近くでは住めないという状態だということです。

家賃の問題ではバンクーバー市が動き始めています。一つはこれから10年間で72000戸近くの物件を増やしその中の50%は賃貸物件にするというものです。市長の話ではまずゾーニングを変えて賃貸アパートを増やします。今まで、レーンウェイハウス(一戸建ての裏にガレージの代わりに貸せる小さな家)を許可したり、ベースメントにキッチンとバスルームを付けて貸すことを許可したりしてきましたが、それでは足りないのもっと大幅な企画が必要になったと言っています。州に打診し、賃貸専門地域を設けることを考えています。例えば、スカイトレインの駅近くの区域は賃貸アパートしか建てられないことにすれば、デベロッパーにとってすぐに利益を得られるコンドミニウムは建てられないことになります。

デベロッパーがすでにコンドミニウムを建てることを前提に購入してしまった土地に関してはゾーニングは変えないとして、賃貸アパートのゾーニング地域の土地を買おうとすると、自然にその土地の値段が下がり賃貸収益可能になるというものです。またはそのデベロッパーが建てる50%は年収\$30,000以下の人達が払える家賃設定にし、その見返りにパーミットなどを優遇するとかがあります。そのほか、今までベースメントスイートは一つだけ許可したのを2個まで可能にしたり、今まで、関係の無い人達が5人以上は一軒に住めないというルールを6人に広げたりと考えているようです。賃貸物件が増えれば自然に家賃も安くなり住みやすくなります。やっと市も重い腰を上げたようです。

(文責: New Century Real Estate Ltd. 則末 恵子)

SUDOKU BREAK

7	8	3	1				
		6	5	3	9	7	
	9		6				
	2	1					7
	6					5	
9					6	1	
				3		6	
		2	9	8	6	1	
				7	8	4	5

答えはP.33

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
— 1週間で2kg —
帰国して痩せてきた人おられますか?



FRED YOSHIMURA
吉村 秀彦

不動産売買

- *コンドミニウム *タウンハウス
- *一戸建て住宅 *投資物件及び管理
- *ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積りの無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料ですので先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX

RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建て住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネージメント



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street, Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表

中谷 太三

604-728-8230

taizo@oakwest.net



セールス

木村 翔

604-831-1404

sho@oakwest.net



セールス

松田 俊子

604-783-3261

toshiko@oakwest.net



セールス

中谷 陽里

604-681-9329

yori@oakwest.net

不動産管理

30年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来る
きめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷 太三 / 木村 翔 / 中谷 陽里

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を
所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時

最善な価格と条件を提示

登記手続時

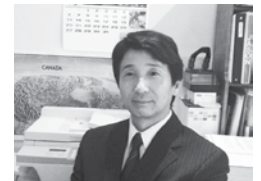
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール

jmori@sutton.com



森 ジェームス

携帯: 604.290.3371

www.sanitec2000.com

Sutton - Centre Realty

3010 Boundary Road Burnaby,

BC, Canada. V5M 4A1

事務所: 604-435-9477 since 1987

ちょっとスピリチュアルかつ好奇心旺盛なリアルターが数々の不動産を見て発見した家(おうち)のマジック=あなたの人生をちょっと豊かに幸せにするアイデアや方法を取りあげてご紹介するコーナー!

「2017年の不動産市場総括と2018年の個人目標」

聖なるクリスマスの季節がやってきました。街角には、美しいクリスマスツリーがライトアップされ、行く先々で陽気なクリスマスソングが流れています。あつという間に、2017年も幕を閉じてしまいそうです。どんな1年だったでしょうか。不動産市場は、相変わらずの在庫不足に伴う買い手間の競争激化、そして価格高騰に総括される1年でした。思うように物件が買えない不安感から、売り手の売り渋りが今尚続いています。しかし、高価格帯(\$1ミリオン以上)の市場では、価格高騰の波は沈静化しつつあります。私のお客様で物件をご購入された直近の3件は、いずれも3~6万ドルの値下げに成功しています。そのような波を受けてか、売却に動き出す投資家の数も少しずつ増えてきています。来年は、少しでも需要と供給に見合ったマーケットが戻ってくるよう、私も願って止みません。本年も皆さまの温かい応援とサポートに感謝申し上げますとともに、来年も何

卒よろしく願い申し上げます。

閑話休題。今年は、1歳になる娘がきっかけで、シュタイナー教育について学び始めました。7歳の息子の時には全く知らなかったシュタイナー教育。20世紀はじめにドイツで提唱されたこの教育法ですが、端的にいうと、「本当の自分を育てる教育法」「本当の生きがいを求めるような人間に育てる教育法」などと表現されます。これがとにかく奥が深く、私も今理解を深めるごとく勉強の真っ最中なのですが、このシュタイナー論の中で出てくる面白い概念(もちろん、家に関連するもの)を本記事ではご紹介したいと思います。

シュタイナーは、人間が4つの部分「肉体」「本当の自分」「アストラル体(感情)」「エーテル体(気)」から構成されていると説いたそうです。そのうちのひとつ「エーテル体」とは、東洋で言う「気」と同等のものと考えられています。私もこの不動産コラムで良く使う表現ですが、「いい気が宿る物件」「雰囲気がいい家」「気持ちのいい空間」、これらにはすべて「気」という文字が入っています。何やら、エーテル体は、リズムを持っており、それによって気分の浮き沈みや体調の良し悪しが決まるのだそうです。さらに、エーテル体は記憶と深い関係を持っており、例えば私達が幼少時代を思い返す時、ほと



んどの記憶は知性や理論ではなく、その当時の雰囲気(エーテル体)で覚えているそうなのです。さらにさらに、エーテル体は活性化することによって、変化を遂げ、より幸せを感じやすくなるのだそうです。つまり、居住空間である家にはいい気を満たすことによって、確実に私たちの幸福度は上がるということ。また、そのいい気が宿った空間で子を育て、または年を重ねることにより、私達の胸に幸福な記憶が蓄積されていく、というわけです。

この「不動産」と「シュタイナー教育」という一見全く共通性に欠けるトピックに、私がこれまで一貫してこだわってきた「気」についての話の一致を見つけ、テンションの上だったリアルター高原でした。(笑) 来年は、さらに「よい気の宿る物件」の研究を掘り下げて行っていこうと思います。皆さま、良いお年をお迎えください。

(ハッピーホーム・アドバイザー：高原 さやか)



バンクーバー不動産の総合情報サイト

Vancouver Home Navi.com

いますくWebをチェック!

お問い合わせフォームから ☑ ご相談ください。

住宅売買、不動産投資のお役立ち情報が満載!!

ローン計算機・\$¥計算機付き

エリア別
物件検索

地図上で
サクサク検索!

保存版
家の売買
完全ガイド

売りたい買いたい
14のステップ!

不動産豆知識
ライブラリー

不動産を高く売るための
27のコツ!



お気軽にLINE ☑ ください
BY Sayaka Takahara

✉ stakahara@sutton.com ☎ 604-725-7228 LINE realtorsayaka

Sutton WestCoast Realty
You've found a home

鮭がまた戻って来た

10月になると孵化後4年目の鮭は太平洋からカナダ西岸の彼らの産まれた河に、産卵して一生を終えるために戻ってくる。汚染と環境破壊で遡上数の激減した鮭を、その昔産卵した川に呼び戻そうと多くの自然保護団体の努力が続いていることは周知の通り。Mossom Creek Hatchery と Coquitlam Centennial High School のメンバーをつかさどる友人に誘われ、Maple Ridge の Alouette River Management Soc. の管理地域で Salmon Egg Taking というイベントに参加した。この地域は主に Chum Salmon が主で、Chinook、Coho など少数混じる。Chum や Chinook の身体は産卵時には既に老化して、身体は斑に灰色に変色していて見分けにくい。よく見ると大型の Chinook は尾に斑点がある。Coho Salmon は変色が比較的少なく紫がかった黒、一般に小型であることから素人でも比較の見分けやすい。Chum は稀に3年で遡上をするが、一般にその卵は成熟していないそう。他の鮭と異なり、Chum の稚魚は塩水に耐性があるために、孵化すると間も無く比較的塩分の低い河口に下って海水中で成長を続ける。従ってこの種は遠い上流に戻って産卵する必要が無く、海から近い、汚染の少ない小川で産卵できる。それに較べると Sockeye Salmon などは、時には千キロまで内陸に遡上して産卵するものもあり、稚魚はその周辺の湖水で成長して表皮が塩に耐えられるまで1年間を淡水で過ごさなくてはならない。

さて、卵子の採取の作業は、先ず Alouette River を遡上中の Chum Salmon を側溝からプールに導き、色やサイズで品定めされた魚を網で捕って採卵することから始まる。この作業中、手の空いている作業員から色々知識を得た。歯の露出していない雌(稀に歯が露出した雌もある)はその場で殺してから、一定の数、この日は17尾、を獲り身体をきれいに拭き、腹を切り開いて卵を採る。何故殺さなければならぬか充分知っていながらも、僕は思わず「可哀相に」と言ってからその独り言を悔いた。傍で作業を指揮していた人はそれを聞き、「こうやって卵をより確実に孵化させてやったら彼らは幸せな筈だよ」と静かに言った。

採れた卵子は乾いた網に受け、そのまま水気の無い容器に移して貯める。此处で水気が入ると数分以内に卵に一つ開いた精子取り込みの穴が塞ぎ、卵は生命力を無くすとの話。Dry Fertilization といわれる。「卵子も精子も水に浸かっているのに何故」と傍の作業員の手が空いた時に聞いてみた。「卵子も精子も水でなく、体液で保護されているのさ」。そう言われると当たり前のことだと気付いた。この作業中、大方20～30歳代の若者たちが黙々と作業を続けるのが印象的だった。

次に側溝の中に閉じ込めた雄を網で捕まえると、今度は直ちに、生きている間に一尾から数万の精子をあらかじめ滅菌した小さなポリ袋に絞り採り、水を加えずに袋は一尾ごとに密閉する。その数は卵を採った雌の数と同じく、17尾。卵子はひとまとめ、精子は別々のポリ袋に入れたまま30キロ余り離れたポートムーディーの Mossom Creek Hatchery まで運び、受精の工程に入る。

先ず全ての卵子を、大きな乾いたポリバケツに移して、丁寧に且つすばやく混合し、正確に計量した50グラム当たりの卵子数を数組、実測して単位重さ当たりの平均卵子数を計算、卵子の総量を計って再び魚の捕獲数、つまり今回は17グループに均等に分ける。今回は一尾当たり平均1800～2100個の卵子が採取され、数日前の平均3000～4000個と較べかなり少ないが、たった数日の間に起こるこの変化の理由は未だに不明だそう。卵子を何故混合するのか。数尾の鮭の卵子を混ぜることで、雌の鮭1尾毎の個体差、健康レベル、染色体などが平均化され、生まれてくる稚魚の個体差が偏らない。こうして17組に分けられた卵子にはオスの精子が1袋ずつ、手で丁寧に混ぜられ受精が行われると、この数分の工程中に卵子の色が微かに黄変するのに気付いた。数分後に一定量の水を、仕分けた受精卵の容器に補給して受精が完了。再び過して網のトレーに入れ、沃度液に10分間つけて滅菌した後、上流から引き入れている汚染の無い流水槽中で孵化まで保存する。特別の計算式から今回の卵子は34日で孵化するという。やがて生まれた稚魚は、ある程度成長するまでの約1月水槽に保存後、クリークの河口に放流され、ここから再び鮭の一生のサイクルが始まる。4年後、ここで孵化した鮭は Mossom Creek を産まれ故郷として戻り、また新しい命のサイクルが始まるのである。

こうして人口孵化された鮭の生存率は自然孵化の3～4倍と言われることが良く納得できた。



Alco Park (Maple Ridge) の産卵場近く



Coho Salmon、触診でメスと判明



捕獲され、卵子採取を待つ Chum Salmon のメス



受精が完了し、注水が始まる

Asia Pacific Farm

アジア・パシフィック・ファーム

亞太有機菇類農場



Founder of APF Jules



Co-founder of APF Eulies



Shiitake Mushrooms/Oyster Mushrooms

Pom-Pom Mushrooms/Reishi Mushrooms/Turkey Tail Mushrooms

5種類のおきのこを中心に栽培・販売しています。

お歳暮特別商品 Fresh Smoked Salmon

日本向け配

1回限定特別企画

スモークしたての美味しさを
冷凍せずにフレッシュなまま空輸!



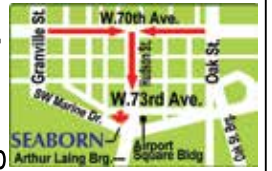
[FS02] フレッシュ・スモークサーモン [FS03] フレッシュ・スモークサーモン
[紅] 半身(スライスなし) 600-700g [キング] センターカット 600-700g
\$98(送料込) \$105(送料込)

お申し込みは12月19日まで、お届けは12月26~28日頃(予定) 限定です。

★この他にも多種商品あり★

www.seaborn.ca
SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE
79 East Kent Avenue (N), Vancouver, B.C. V5X 2X5
TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132
e-mail : gift@seaborn.ca

ローカルさんに
吉報! **バンクーバー店でも特別価格でご購入いただけます!**
要予約。
価格はお問い合わせください!
シーボーン・バンクーバー店
1310 West 73rd Ave, Vancouver
(エアポートスクエアビルディング向かい側)
ゆつくりお買い物! 駐車場あります!
営業時間: 9:00~18:00 Tel: (604) 261-2230



Healthyで キレイレシピ 上田 麗子

チーズペッパーチキン

チーズの香りがほんのり〜……。カリッと揚げて黒こしょうを効かせると
かなり美味しくなります。パーティーにもどうぞ!

材
料

鶏むね肉	2枚
A_白ワイン	大2
塩	小1/2
B_薄力粉	大4
粉チーズ	大2
サラダ油	大6



作
り
方

1. 鶏肉は厚さを均一にして1.5cm幅の棒状に切り、Aをもみこんでおきます。
2. ポリ袋にBを合わせ、鶏肉の水気をペーパータオルでふいて加えます。
3. 袋をもんで粉をまぶします。
4. フライパンに5mm深さのサラダ油を温め、2を中火で約7分、時々返して揚げ焼きにします。
5. 器に盛ってから黒こしょうをたっぷりふりましましょう。

ブラマンジェイチゴソース

コーンスターチで素敵なデザートが出来ます。
真っ白なブラマンジェにいちごソースがよく合います。

材
料

コーンスターチ	40g
さとう	50g
牛乳	500cc
バニラエッセンス	少々
いちごジャム	100cc
水	大3
洋酒	小1



作
り
方

1. 牛乳にコーンスターチを溶き、さとうを加えよく混ぜます。
2. 中火にかけ、さとうが溶けたら弱火にして、木ベラで鍋底からよく混ぜて、トロットしてきたらバニラエッセンスを加えます。
3. 型に流し入れ冷蔵庫で冷やし固めます。
4. 小鍋にジャムと水を加えて煮立て、洋酒を加え冷やします。
3. 器にブラマンジェを盛りいちごソースをかけましょう。いちごがあればいちごをつぶして使います。またジャムはお好みのものでもOKです。



ちょっとお洒落なコース料理

前々から気になっていたドイツ料理のレストラン Bauhaus Restaurant へ初めて行ったのでご紹介します!

お店があるのは、ガスタウンのイーストサイドで、正直のこの周辺環境はあまり良い地域ではありませんので、たくさんのレストランが並ぶストリートから行くことをおすすめします。

お店へ入ると一転してとてもお洒落でモダンなアートギャラリーみたいな雰囲気。天井は高くとても開放感がある造りです。

ドイツといえば思い浮かぶ定番料理のシュニッツェル (Schnitzel)。ウィナーシュニッツェル (wiener schnitzel \$34) もありますが、私の今回のお目当てはコース料理。

コースは2つあります。4コース \$79、6コース \$99。4コースは6コースの中の4つですが、自分で選べず決められています。私は6コースのオーダーにしました! 飲み物はドイツビールではなく、コースに合いそうな赤ワインを。水はスパークリングウォーターも選べます!

これが今回のコース。
まず最初はシェフからのアミューズでしたが、これが小さいけどめっちゃ美味しかったです。一瞬で気持ちが捕まりました♪あは。



1. Hamachi Cucumber / plankton / sea Veges
スタートはさっぱりとあっさりなお味。洋風なのにちょっと和を感じた Dish。多分スープで少し煮た大根に新鮮なハマチが Good! プランクトンってかかれてたのでなんだろう? って思いましたが、おそらくクラゲ? 美味しかった!

2. Lobster Rutabaga / bottarga
これ大好き☆ 初めて聞くボツタルガとは、所謂カラスミの一種みたい。そして、これまた初めて聞くルタバガというお野菜。カブみたいな根菜。これらをサラサラとしているけど濃厚なロブスタービスクと一緒に食べたら、もう溜まん。もっと食べたかった! そして器も素敵。

3. Lamb Harissa / pistachio / eggplant
ラム肉は、料理の仕方によっては苦手なお肉なのですが、こちらはとても美味しくいただきました。付け合せのお野菜やソースもまた絶品!

4. Ravioli Black truffle / egg yolk / roasted onion
チーズ嫌いな私。ラビオリはチーズ入ってるので食べられないのですが、こちらはチーズなし! ローストされた小さいオニオンが少しだけピリっとして良いアクセントになっていました。NY で食べた以来美味しくて忘れられなかったラビオリと似ていて嬉しい限り。

5. Elk Red cabbage / celeriac / chestnuts
エルクのお肉をいただくのは初めてですが、赤

身のお肉なのでヘルシーな感じはしますが味に癖があり残念ながら私は苦手でした。でも焼き具合はちょうど良い塩梅。

6. Roasted apple
Creme anglais / spelulatius
チョコがアップルの形をしていて可愛い! 最近人気の甘しょっぱいデザートでした。隣のおじ様がオーダーしてた丸いデザートがかなり可愛かったので、今度は試してみたいです!

複雑で繊細で手が込んでいるコース料理は、ちょっとお高いですが、クリスマスなどの特別な日にはムード満点で良いですね。

ドイツ料理の従来のイメージからかけ離れた感じの創作コース料理が楽しめます。ぜひお試しあれ!

(M.S.)



本場ベルギーのワッフル専門店

厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーは一切使用してありません



- 2日 シュークリーム、
- 9日 ブラウニーガナシェ、
- 16日 グルテンパン、
- 23日 プリオッシュ、
- プッシュドノエル、
- 30日 クリームブリュレ

クリスマスには



ビュッシュ・ド・ノエル

バニラスポンジとフレンチダーク
チョコレートガナシェ (70%使用)
をバタークリームで包んでいます。

8.5 インチ \$32
20日から24日まで販売
先行予約承ります。

その他、オーダーメイドワッフルミ
ニパック、クリームブリュレ、マ
ドレーヌ、トロンチーニクッキー、
23日にはプリオッシュを焼きます。

Damien's Belgian Waffles

2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884



室内で 森林浴

室内で長い時間を
過ごす冬こそ、きれいな
空気と心安らぐ緑の恩恵を
いただきましょう。
大切な人へのクリスマス
プレゼントに、今年は
健康にもよい観葉植物
はいかが？



宇宙ステーション内の空気浄化のために、NASA は Associated Landscape Contractors of America (ALCA) と協力して、室内で育てられる観葉植物の空気の浄化能力に関して研究しました。

その結果、ごく一般的な家庭に置く観葉植物が、自然に空気中の毒素を取り除いたり中和したりすることのできる能力を持っていることが明らかになりました。家屋内の空気中にある毒素の中には、建材などに多く使われるホルムアルデヒドやベンゼン、トリクロロエチレンなどがあり、いわゆるシックハウスの原因になっているともいわれています。

こうした毒素を、観葉植物が取り除いてくれるエアフィルターの役目をしてくれるということがわかったのです。

これらの植物は、すべての植物と同様に二酸化炭素を吸収し、酸素を輩出しますが、その上、毒素の排除に非常に高い有効性をもっているということがわかりました。

1つの観葉植物が約9平方メートルの室内に効果があるとのこと。

NASAの研究はその後さらにB.C. Wolverton という科学者によってさらに充実したものになりました。また、さらに最近の調査では、

観葉植物のポットの土の中に含まれた微生物が、ベンゼンを除去するということもわかっています。

このリストにあるほとんどの植物は、もともと熱帯あるいは亜熱帯の環境が原産地ですが、比較的少ない日差しでも元気に生きられ、家の中の明るさで光合成ができるため、観葉植物としてポピュラーなものです。

ちなみに、このNASAの研究結果に対して疑問を投げかける人々もいます。Robert Palvis という人は、『Garden Myths』という本の中で、NASAの実験は、実験室の機械の中で行われたことによって効果が得られたにすぎないのではないかと言っています。そしてオフィスビルで同じ実験を繰り返してみたら効果がなかったそうです。

しかしそれに対しては、オフィスビルには空調があり常に空気が変わるのに対し、最近の一般家庭はより気密性が高いので効果が得られやすいのでは、という反論もあります。

どちらにせよ、家の中に緑があるのは、目にもよいリラックス効果にもなります。あつて損はないのが観葉植物でしょう。

ここに挙げた観葉植物が 浄化できる空気中の毒素

以下の毒素の浄化に効果がある
●の横の数字が浄化できる量。
特に効果があるものは◎

- ベンゼン ●●
- ホルムアルデヒド ●●●
- トリクロロエチレン ●●●●
- キシレン&トルエン ●●●●●
- アンモニア ●●●●●●

犬・猫にとって毒なものは



ベンゼン：コールタールを分留し精製した揮発性の液体。ベンゾール。染料や爆薬などの原料にもする。自動車や飛行機の燃料にもする。継続的な吸入は白血病などの原因になる。

ホルムアルデヒド：合成樹脂の原料として使われる。可燃性の気体で、刺激性があり、炎症を起こす。長時間気体を吸うと発がん性があり、シックハウス症候群の原因物質のひとつと言われる。

トリクロロエチレン：揮発性があり、不燃性。土壌汚染や地下水汚染の原因になり、発がん性がある。かつては工業用、食品産業などでも使われていた。吸入麻醉薬などにも使われていたが、不整脈を誘発するなど問題がある。吸入すると、急性アルコール中毒のような症状を起こし、頭痛やめまい、錯乱、意識喪失などが起きる。

キシレン：石油に含まれ、医学や生物学の分野で使われていたが、毒性があるので徐々に切り替えが始まっている。

トルエン：ペンキや塗料用のシンナー、印刷用インク、接着剤やマニキュアなど、多くのものの溶媒に使われている。中毒性があり、長期に吸引すると脳障害を起こす。シックハウス症候群の原因物質のひとつと考えられている。

アンモニア：刺激性が強く、劇物指定されている。工業には多く使われており、冷却用の冷媒や、窒素肥料の原料となっている。



Mother-in-law's tongue
Variegated snake plant
 (Sansevieria trifasciata)
サンセベリア

● 1,196
 ● 1,304
 ● 405
 X



Rubber plant
 (Ficus elastica)
ゴムノキ

●
 X



Dendrobium orchids
 (Dendrobium spp.)
デンドロビウム

●



Red-edged dracaena
 (Dracaena marginata)
ドラセナ属

● 1,264
 ● 853
 ● 1,137
 ●
 X



King of hearts
 (Homalomena wallisii)
キングオブハート

●
 X



Aloe vera
 (Aloe vera)
アロエベラ

● 65
 ●



Dumb canes : うちに買ったやつ
 (Dieffenbachia spp.)
ディフェンバキア

●
 X



Dwarf date palm /
Pygmy date palm /
Miniature date palm
 (Dvergdaddelpalme, Phoenix roebelenii)
シンノウヤシ

● 1,385
 ●



Warneckei
 (Dracaena deremensis)
ドラセナ・ワーネッキー
シロシマセンネンボク

● 1,630
 ● 760
 ● 573
 X



Spider plant / Airplane plant
 (Chlorophytum comosum)
オリヅラン

● 560
 ●



Flamingo flower
 (Anthurium andraeanum)
アンズリウム

●
 ●
 ●
 X



Banana
(Musa Oriana)
バナナの木

● 488



Kimberly queen fern
(Nephrolepis obliterata)
タマシダ属

● 1,328
●



Selloum philodendron
(Philodendron bipinnatifidum)
ヒトデカズラ

● 361
X



Bamboo Palm
(Chamaedorea seifrizii)
チャメドレア / テーブルヤシ

● 1,420
● 3,196
● 688
●



Peace lily (Spathiphyllum)
スパティフィラム

● 1,725
● 674
● 1,128
●
X



Barberton daisy
(Gerbera jamesonii)
ガーベラ

● 4,486
●
● 1,622



Florist's chrysanthemum
(Chrysanthemum morifolium)
菊

● 3,205
● 1,450
●
●
●
X



Areca palm
(Dypsis lutescens)
アレカヤシ

●
●



Chinese evergreen
(Aglaonema modestum)
チャイニーズ・エバーグリーン

● 604
● 183
X



Heartleaf philodendron
(Philodendron cordatum)
ハートリーフ・フィロデンドロン

● 353
X

【参考】 archive.org/details/nasa_techdoc_19930072988 | www.aspc.org/pet-care/animal-poison-control/toxic-and-non-toxic-plants/snake-plant | www.aspc.org/pet-care/animal-poison-control/toxic-and-non-toxic-plants/english-ivy | ucanr.edu/sites/poisonous_safe_plants/Toxic_Plants_by_Scientific_Name_685 | www.youtube.com/watch?v=gmn7tjSNyAA | maison-orion.com/media/1837156-NASA-Indoor-Plants.pdf | <http://w3.marietta.edu/~biol/biomes/photosynthesis.htm> | www.youtube.com/watch?v=gmn7tjSNyAA | www.gardenmyths.com/garden-myth-born-plants-dont-purify-air/#comment-6192



Moth orchids
(Phalaenopsis spp.)
コチョウラン属





Elephant ear philodendron
(Philodendron domesticum)
フィロデンドロン

● 416




English ivy
(Hedera helix)
イングリッシュアイビー

● 579
● 402-1,120
● 298
●
X  





Janet Craig
(Dracaena deremensis)
ドラセナ・ジャネットクレイグ

● 1,082
● 1,361/2,037
● 764
X  



Cornstalk dracaena
(Dracaena fragrans 'Massangeana')
幸福の木
(ドラセナ・マッサンゲアナ)

● 938
● 421
X  



Devil's ivy, Pothos plant
(Epipremnum aureum)
ポトス

●
●
●
X  



Boston fern
(Nephrolepis exaltata 'Bostoniensis')
セイヨウタマシダ

● 1,863
●



Weeping fig, Benjamin fig
(Ficus benjamina)
ベンジャミンゴム

●
●
●
X  

ベッドルームプラントとリビングルームプラント

植物は二酸化炭素を吸収し酸素を放出しますが、その中でもベッドルームに置くとよいものとリビングルームに置くとよいものがあります。

一般に、砂漠で生えるような肉厚の葉を持った植物は、日中は水分を失うことを防ぐために気孔を閉じるため、夜に二酸化炭素を取り込み、酸素を排出します。

そういう植物は、CAM型植物と呼び、ベッドルームに置くと寝ている間の部屋の空気に酸素を増やしてくれます。

ここに挙げた中では、サンセベリアやアロエベラなどがそれにあたります。

一方、多くの植物は昼に二酸化炭素を取り入れて酸素を排出します。それらは、昼間わたしたちが生活している場所、リビングルームなどに置いておくことが望ましいのです。ここでは、アレカヤシやポトスなどがそれにあたります。

インドで行われた植物の効果を見る実験

50,000 スクエアフィート (約 4645 m²)、築 20 年のビルディングで、300 人が働いている職場に、人間の肩くらいまでの高さの植物を 1200 置いた。

ここに 10 時間いた人の 32% の人が血液中の酸素が 1% あがった。また、眼のイリテーションが 52% 減少、気管問題 34% 減少、頭痛 24% 減少、肺障害 12% 減少などの結果が得られた。

同時に、外の空気を取り込む必要が減ったことから、空調用電力が 15% 減ることも確認された。

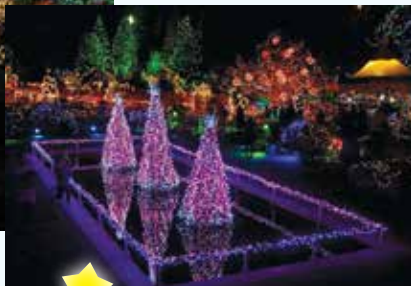
インドの政府は、このビルがニューデリーで最も健康的なビルであると発表し、2008 年 9 月 8 日にこの研究がインド政府のウェブサイトに発表された。



Festival of Lights

フェスティバル・オブ・ライト

場所: Van Dusen Botanical Garden (5251 Oak St. Vancouver)
 12月1日~14日 4:30~9pm
 12月15日~24日 4:30~10pm 12月25日閉館
 12月26日~1月7日 4:30~9pm
 12月16日~23日 4:30~10pm
 チケット: \$18.10/大人 (online \$15.24) 3歳以下無料
 \$14.05/シニア・ユース (online \$11.43)
 \$10.95/4~12歳 (online \$8.57)
 Tickets Tonight 604.684.2787 またはゲートにて
www.vancouver.ca/VanDusenFOL



140万個のカラフルなクリスマスライトに埋め
 尽くされた庭園には、毎年約7万人が訪れる。
 音楽に合わせたライトショーは2種類交互に
 30分ごとに開催。ノームやレインディアを探

したり、メイク・
 ア・ウィッシュ
 のキャンドルを
 灯したりしなが
 ら光の庭を散策
 しよう。無料の
 カルーセルもあ
 る

Christmas

Bright Nights Christmas Train

ブライトナイト・クリスマス・トレイン

場所: Stanley Park, Vancouver (12月25日: 閉館)
 日時: ~12月14日 月~木: 3-10pm 金~日: 10am-11pm
 12月2日 20th Anniversary Celebration
 (3-5pmの間、ケーキが配られます!)
 12月15~26日 10am~11pm
 12月27日~1月1日 10am~10pm
 1月1日~6日 4pm~9pm (電車のみ)
vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx

カナダでも最も壮観とい
 われる300万個のイルミ
 ネーションが作り出す光
 の洪水の中で楽しむトレ
 インライド。ポップコー
 ンや甘栗を焼く香ばしい香り、暖かいココアなどで
 ホリデー気分が嫌が上にも盛り上がる。入場料の一



部は、Burn Fundで
 火災の被害者の救
 済に使われる。ま
 た、入り口に箱が
 あるのでフードバ
 ンクへの寄付も。
 クリスマス精神が
 ここにある。

Heritage Christmas

ヘリテージ・クリスマス

場所: Burnaby Village Museum
 6501 Deer Lake Ave, Burnaby, BC
 11月25日~12月15日
 (月~金) 1pm~5:30pm
 (土・日) 1pm~9pm
 12月16日~2018年1月5日
 1pm~9pm (12/24・25 閉館)
 入場無料・カルーセルライド \$2.65/1回
www.burnabyvillagemuseum.ca



キャロル、生バンド、ベーキングの香り——。
 100年前のカナダ、懐かしい古き良き時代の
 クリスマスを味わえる。パフォーマンスや音
 楽、そして家族で楽しめるアクティビティや
 素敵なディスプレイも。アンティークのゴー
 ジャスなカルーセルは一見の価値がある。



バーナビー市日系文化センター・博物館でのブックイベントを終えて

翻訳編纂：BC州ビクトリア市在住 サンダース宮松敬子

9月にトロント日系文化会館で行われた2回に渡る新書紹介のブックセッションは、長年の知己である友人たちの多大なるご協力の元、成功裏に終わったのはこよなく嬉しかった。そのほとぼりが冷めやらない11月末に、今度はバーナビーの日系文化センター・博物館で同じように同書の紹介が行われた。

だが今回は、我々の訳書「希望の国カナダ、夢に懸け、海を渡った移民たち～ブリティッシュ・コロンビア州から始まった日系史」、その原本である「Gateway To Promise ～Canada's First Japanese Community～」の為だけのイベントではなく、2017年度中に西海岸で出版された日系関連の新書3冊との共同出版記念会であった。その点がトロントでの場合とは大いに異なり、ちょっと残念な気がしたものである。

とは言え、その3冊は「Departures」「The Tree Trunk Can Be My Pillow」「Witness to Loss」と題する英語の本で、それぞれに興味深い内容である。どれも第二次世界大戦が勃発したことで、カナダ政府の不条理な方針の元に、それまでの生活を根こそぎ奪われ強制収容された西海岸を中心とした日系人の歴史本であり、またその時代を生きた人々の末裔による家族に絡む物語である。

強制収容数22000人ともなれば、同数の秘史、悲史があったであろうことは疑う余地がない。今回の3冊に限らず、戦後72年前経った今も当時の史実を書き残すことには大いに意味があり、どれ程書かれても書き過ぎることはないであろうと思われる。

勿論我々の訳書の中にも、第三部で、上記同様日系史では避けては通れない強制収容に絡む個々の「家族の物語」も書かれている。だがこの原書が何よりもユニークなのは、「アメリカ大陸に初め

てやって来た(人)は誰であろうか」との問いかけから始まり、その大陸を日本人がどのように発見し、その後ビクトリアに初めて先祖が訪れたと予測される時代へと物語が展開して行く点にある。今まで少なくとも私は、こうした視点から開始される日系史本は読んだことがなかった。

原著「Gateway To Promise ～Canada's First Japanese Community～」はすでに5年前に出版され、一部の人々には注目されたようだ。しかし今年9月のトロント、あるいは今回の日系文化センター・博物館のように、

日系コミュニティの中で広く深く注目される機会がなかったのは残念なことである。だが2年係りの我々の訳書が上梓されたことで、原著が再発見され今年出された新書ではないものの、出版記念会にも招待される機会を得た事は、著者夫妻にも嬉しいことだったに違いない。

それは取りも直さず、構想から上梓まで2年の歳月をかけ、20人近い翻訳者やボランティアの方々の絶大なるご協力の賜物によって440頁の、まさに「カナダ日系史学術書」とも言える内容の濃い一冊の訳本が仕上がったためである。

更に我々に取って励みになったのは、この努力に対して日系文化センター・博物館でのイベントに先駆け、バンクーバーの岡井朝子日本国総領事が関係者の労をねぎらうために一席を設けて下さったことである。交わす会話の端々に、何よりも総

「希望の国カナダへ・・・ 夢に懸け、海を渡った移民たち」

～ブリティッシュ・コロンビア州から始まった日系史

Ann-Lee / Gordon Switzer 著
GTP 翻訳チーム共訳

1冊 \$ 29.95cad (Tax 込)
* 日系文化センター・博物館
6688 Southoaks Crescent,
Burnaby BC V5E 4M7
Tel: 604-777-7000
info@nikkeiplace.org
www.nikkeiplace.org
* サンダース宮松敬子
k-m-s@post.com
(送料別でカナダ国内郵送可)



英語原著「Gateway To Promise
～Canada's First Japanese Community～」

領事がカナダの日系史に並々ならないご興味を持ち、それをカナダ社会が広く認知するために手を尽くしておられる姿勢が如実に垣間見られ、カナダに住む者たちに取っては嬉しい限りであった。

まだ今年中は、日系史にご興味のある方々が一人でも多く目を通して下さることを願いながら、バンクーバー島内での訳書紹介イベントの行脚が続く予定である。

そして「笑う鬼」をしり目に、来年は出来ることなら日本で、カナダ日系史に興味のある方面に可能な限りアプローチして読者層を広げたいと切望している。

最後になるが、もしご興味があれば、11月発行の「ふれいざートロント版」をご講読頂ければ幸甚である。



左から： Ann-Lee さん、Gordon Switzer さん、サンダース宮松敬子さん



ブックセッションで挨拶に立つ岡井朝子バンクーバー総領事

いずみのトクだね
buzz buzz Hollywood

ディズニー、フォックスの買収交渉中



ブラック・パンサー

『Star Wars』のジョージ・ルーカスが設立したルーカスフィルムを傘下に収めて『Star Wars』シリーズで話題を振りまいているウォルト・ディズニー社が、今度は21世紀フォックス(2013年のニューズ・コーポレーション分社化により20世紀フォックスの映画部門などのエンターテインメント企業を収めて誕生した会社)の買収に乗り出した。

ディズニー社は、アメコミのマーヴェル社を傘下に収め、それぞれのキャラのソロ映画だけでなく、キャラが大集合する『Avengers』シリーズで快進撃を続けている。スパイダーマンを取り込むためにソニーとコラボしたのは記憶に新しい。そこで、マーヴェルの『X-Men』などの権利を持っている21世紀フォックスを掌握して、さらなるクロスオーバーや大集合作品で躍進しようと考えたようだ。前作の『Avengers』シリーズに登場したブラック・パンサーのソロ映画が間もなく封切られるが、同キャラはコミックの世界では『X-Men』シリーズのストームと恋愛関係にある。今後、マーヴェルの世界を描く作品をどんどん出して行くためにも、今回の買収を成功させる必要があるのだ。

ハリウッドのセクハラ糾弾、続々!



photo: Kazuki Hirata

ハリウッドのハーヴェイ・ワインシュタインから受けたセクハラを有名セレブが次々と吐露したのに勇気づけられ、ケヴィン・スペイシーやベン・アフレック、ダスティン・ホフマンらのセクハラが続々と明るみに出た。

ブロードウェイのミュージカル『Rent』でブレイクしたアンソニー・ラップが、14歳の時にケヴィンにレイプされたかかったことを激白。それを受けたケヴィンは「記憶にない」としつつ謝罪し、ゲイをカミングアウトした。また、同ドラマの関係者8人が撮影現場でケヴィンからセクハラを受けたという情報も浮上。ケヴィンは主役を務める人気TVドラマ『House of Cards』をクビになった。

ベンは、女性TV司会者の胸を掴むなどのセクハラをしていたことが分かったほか、ダスティンは、当時17歳だった女性にセックスの話をしたり、20代の脚本家に近くのホテルにしけ込むよう誘ったという。

TVドラマ『ER』や『The Good Wife』でおなじみのジュリアナ・マルグリースは、スティーヴン・セガールのセクハラをラジオ番組で告白した。



Have a Happy Holidays!

すうとく答え

7	8	3	1	4	2	5	9	6
2	4	6	5	3	9	7	8	1
1	9	5	6	7	8	3	2	4
5	2	1	8	6	4	9	3	7
3	6	8	7	9	1	4	5	2
9	7	4	3	2	5	6	1	8
8	1	7	4	5	3	2	6	9
4	5	2	9	8	6	1	7	3
6	3	9	2	1	7	8	4	5

問題は p.23

かわじひろみ・元本派本願寺ハワイ別院輪番

詩

涙の感動
人の世は
涙があるから
あたたかい
涙をわかる
心があるから
すばらしい
幸せな笑顔に
涙が輝き
感動の言葉に
涙が光り
つらい別れを
涙が飾る

川路廣美

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹

これは本物のチャンスなの

会社員を18年やった。

最初は一部上場の電機メーカーで、半導体チップの開発技術者だった。シリコンの板の上にミクロンのサイズの回路を作り込む仕事だ。顕微鏡の視野の下に、無数の素子が並ぶ。その出来映えを調べて、もっと小さく、もっとうまく作る方法を考える仕事。

日本の同業他社もたくさんあったが、当時はアメリカのテキサス・インスツルメンツ (TI) が世界一だった。

大学を卒業してから8年、そこで働くうちにTIを抜いて、その会社が世界一になった。日本の会社がトップ10の上位に何社も入っていた日本の黄金時代が来たのだ。

二つ目の会社で、シリコンバレーのベンチャー企業の立ち上げに関わった。

5人の創業者がいた。事実上6番目のメンバーとして、技術のことで議論したり、製造を委託する日本の会社との関係をつくったり、日本での販売チャンネルをつくったり、製品の供給と販売という入り口と出口をつくる仕事をした。

シリコンバレーの会社は、日本円で40億円ほど使って、結局、うまくいかずに解散した。

会社を畳んで一段落したところで、いよいよ会社員をやめることにした。中学生の頃からなろうと思っていた小説家になるためだ。そろそろ遠回りをやめて、目標に向かってスタートしないと、人生の残りが少なくなっていた。

それから、9年かかって、職業小説家としてデビューし、10年かけて、9冊、本を出した。

競争の激しい世界で、なんとか生き残ってきた感じだ。だが、その間、貯金は、何度か増減を繰り返しながら、全体として減り続けた。

1冊の本で入ってくる収入は、数ヶ月の生活費くらいだ。『D列車でいこう』だけはヒットして、サラリーマンの平均年収くらいの収入になったから、自分の暮らしぶりでは3年分くらいの収入になった。それで全体を均して、なんとか食べて来たというのが正直なところだ。(9冊本が出るこ

も、ぎりぎりでもなんとかその収入で食べていけることも、小説家としては、かなり恵まれた部類に入るのだ)

そして、12年目の今年、ちょうど10冊目になる「終電の神様」が大ヒットになった。これを書いている2017年11月の時点で、累計18万部を超えている。

18万人の読者を、全員、BCプレイス・スタジアムに呼ぼうと思うと、4日間、借り上げなくてはならない。(いつもは、横浜スタジアムで考えるのだけ)

ゆっくり減り続けていた預金額が、一気に会社員を辞めたときの水準に戻り、その後すぐに倍になった。

この先、どうなるかはわからないけれど、多くの人たちの応援もあって、全体として、僕の人生は順調であると言えるだろう。

仕事はもともとフル稼働だ。同じフル稼働で、収入が何倍も違ってくるのが「印税」というやつ

の特性なのだ。よし、チャンスが来た。「これからもフル稼働で行くぜ!」と、勢いがついたところで、頸椎椎間板ヘルニアがやってきた。10年ぶりの大病だ。

大ピンチだ。小説家は、社長兼製造部長兼営業部長兼総務部長兼経理部長のワンマンビジネスだから、病気は最大のリスク要因だ。

新聞の日刊コラム月に30本をこなしながらエッセイや小説を書くということで、すべての時間が埋まっていた。そこへ、病気のせいで、頭と体の使えない日がどーんとやってきた。余裕の無い生活に、今更ながら気づかされた。

「いま、阿川さんに来ていたチャンスは本物です。すぐに逃げたりしません。どうか焦らずお過ごしただけいたらと思います」

そんな編集者のメールが、胸に染みだ。

なんとか切り抜けるしかない。

『終電の神様』エキナカ書店大賞
(実業之日本社文庫)19刷
『D列車でいこう』(徳間文庫)11刷



誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他

企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel:604-939-8707 e-mail:info@thefraser.com

私の薦めるこの一冊

『天使の願い ～ある少女の心からのメッセージ』

誰によって書かれたのか、どこの出版社からいつ出されたのか、この本には一切書かれていないし、それを知る手がかりもない。それを知ろうとして、私はネットで検索を始めた。しかし、やがてその行為を自分で恥じた。この作者が強く願っている思い、そして出版社がそれに賛同し、彼女に関わる人々が彼女の思いを温かくサポートしていることに気付かされたからである。

私がこの本に初めて出会ったのは地元の日本国総領事館に行った時だった。展示してあったいくつかの本の中から、私に親しく話しかけてきた一冊がこれだった。何か新しいモノやヒトに出会ったからといって、私はいちいち「縁」を意識するわけではない。しかし、これに関しては天から働きかけてくる不思議な「ご縁」を感じた。これは、出会うべくして出会ったのだ

と…。

これは、沖縄に住むらしい一人の少女が8歳から13歳の頃に書いた肉筆の詩と絵を集めた本である。日本語の詩に、すべて英語の対訳もついている。あらかじめグローバルに読まれることが意識されている。収められている50篇の詩に貫かれているメッセージ…それは宇宙的である。私には神さまが発信しているメッセージのように思える。それ故に、軽い気持ちで読み飛ばしたり、速読したりするのに相応しくない。

8歳の子供がこんな詩を果たして書けるだろうか。内容は成熟している。いや、成熟を通り越して、人智を超えた天的な香りを放っている。神さまが愚かな人間界に救いの御手を伸ばそうとして、この世に天使を送った、としか思えない。背後に神さまの愛を感じ、私は感動している。



この本は無償で配布されており、人の手から手へと渡り歩いているようだ。あなたが、この本に巡り合えることを願っている。

(バンクーバー日本語学校教諭 内藤菜緒子)



このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本（約3万1千冊）がありますので、どうぞご利用ください。



バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館

Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

日曜礼拝
11am / 3pm
(日本語・英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

**バンクーバー
日系人福音教会**
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、迎いの車が用意されています。
www.jpgospelchurch.com

**Japanese Christian
リバイバル センター**
～生ける水のオアシス～

**ひとりのみどりごが
生まれる。その名は
「不思議な助言者、
力ある神 永遠の父、
平和の君」**

皆様の御来会をお待ち致しております。病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のお祈りさせていただきます。お気軽にどうぞ。Welcome All.

●礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック東へ。
礼拝時間は、
●日曜礼拝とゴスペル: 2PM
●祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会
HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St., Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 火曜午後 1 時
Reading Bible in English: Tuesday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチュラルな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com • <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会
Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100th Ave., Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会
"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongskg@gmail.com
www.nsjchurch.com

**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■筒井康隆コレクションⅧ朝のガスパール 筒井 康隆著
出版芸術社 ¥2800

読者の意見を反映させた型破りな表題作、手塚治虫のイラストを再録した「イリヤ・ムウロメツ」ほか貴重な作品を併録。全7巻完結。

■駐在日記 小路 幸也著
中央論新社 ¥1500

昭和五十年。横浜で刑事をしていた蓑島周平は、皆柄下郎・雉子宮駐在所に赴任した。「東京バンドワゴン」シリーズの著者が贈る、どこか懐かしい警察連作短編。

■タンゴ・イン・ザ・ダーク サクラ・ヒロ著
筑摩書房 ¥1500

地下室に引きこもる妻に「僕」はなんとかかおおうとするのだが——。不安、官能、追憶、愛。夫婦間に横たわる光と闇を幻想的に描いた、第33回太宰治賞受賞作。

■KZDeep File 断層の森で見る夢は 藤本 ひとみ著
講談社 ¥1400

南アルプス、美しい断層の村で突如として起こった連続事件！ インターチェンジに消えた数学の天才は何を見たのか！？迫る集中豪雨の中、少年たちの奔走が始まる！謎と友情の書き下ろし長編。

■インフルエンス 近藤 史恵著
文藝春秋 ¥1500

小学二年の友梨は親友の里子が祖父から虐待を受けていることを知ったが——同級生三人が行き着く意外な人生とは。長編傑作。

■U 皆川 博子著
文藝春秋 ¥2200

舞台は、17世紀初頭、滅びゆくイスラム帝国の王の“貢ぎ物”として連行された美しい少年兵の叫びが奇跡を起こす。幻想小説の女王が紡ぐ、“数奇な

運命”に翻弄された美少年たちの物語。

■異形のものたち 小池 真理子著
KADOKAWA ¥1400

“この世のものではないもの”は、いつも隣り合わせでここにいる。甘く冷たい戦慄が本能を歓喜させる——大人のための、幻想怪奇小説集。

■パースデイ・ガール 村上 春樹著
新潮社 ¥1500

一年に一度の「特別な日」に贈りたいあなた自身が答えを見つける物語。ポップなイラストレーションとともに贈るアートブック第四弾。

■いのち 瀬戸内 寂聴著
講談社 ¥1400

大病を乗り越え、命の火を燃やして書き上げた、95歳、最後の長篇小説。ただ一筋に小説への愛と修羅を生き抜いた女の、鮮烈な「いのち」を描き尽くす、渾身の感動作。

■楊梅の熟れる頃 宮尾 登美子著
小学館 ¥500

土佐の13人の女たちから紡いだ13の物語。抗えぬ運命や襲いかかる困難に翻弄されながらも、健気に気丈夫に生きる故郷の女たちの気質が巧みに描かれている。

■詞う人 柳 美里著
文藝春秋 ¥1700

さまざまな生き物を飼いながら、人間たちはなぜ生きるのか？ この世界のリアルを、柳美里が描く。戦慄の連作小説集！

■大いなる夢よ、光よ 津島 佑子著
人文書院 ¥3200

息子を見失ったその人は、夢をたゆたい記憶を辿りながら、共に過ごした時間の喜びを見届けてくれる存在を求めつけた。囚われなき情愛を通じて、人生を再び歩み始めるまでの道程を描く傑作。

■サキの思い出 ~評伝と短篇~ エセル・M・マンロー/サキ/ロセイ・レイノルズ著 彩流社 ¥2000

やんちゃで愉快で、動物が大好き。短篇の名手サキの姉が、子供時代からその死まで、弟との日々を愛を込めて語った評伝。未訳だった短篇作品を

加えたコレクション！サキ直筆イラストも収録！

■図書館島 ソフィア・サマター 著
東京創元社 ¥2900

文字の無い辺境の島に生まれ、異国の師の導きで書物に耽溺して育った青年は帝都に旅立つ。デビュー長編にして世界幻想文学大賞・英国幻想文学大賞受賞、書物と物語をめぐる傑作本格ファンタジー。

■わが妹、ヴァージニア (仮) ~芸術に生きた姉妹~ スーザン・セラズ著 彩流社 ¥2500

画家ヴァネッサ・ベル、作家ヴァージニア・ウルフ。それぞれの芸術を追い求めた姉妹の愛と葛藤の日々。世界10カ国以上で翻訳出版されている。

■笑う化石の謎 ピッパ・グッドハート著
あすなる書房 ¥1500

1860年代、イギリス。ケンブリッジ郊外のグランチェスター村で暮らすビルは、13歳。この村の地下深くに、新たな肥料「コプロライト」が眠っていることがわかり、村は活気づくが、それは同時に思いもかけぬできごとを引き起こす。化石発掘にすべてをかける、少年たちのスリルあふれる冒険物語！

2017年9月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 マスカレード・ナイト 東野圭吾 集英社
- 2 encourage 石原さとみ写真集 石原さとみ 宝島社
- 3 オーバーロード (12) 丸山くがね KADOKAWA
- 4 九十歳。何がめでたい 佐藤愛子 小学館
- 5 未来の年表 河合雅司 講談社
- 6 死ぬほど読書 丹羽宇一郎 幻冬舎
- 7 世界一美味しい煮卵の作り方 はらぺこグリズリー 光文社
- 8 この世の春 (上・下) 宮部みゆき 新潮社
- 9 スタンフォード式最高の睡眠 西野精治 サンマーク出版
- 10 孤独のすすめ 五木寛之 中央論新社
- 11 戦争と平和 百田尚樹 新潮社
- 12 定年後 50歳からの生き方、終わり方 橋本 新 中央論新社
- 13 女が生きていくときに、覚えてほしいこと 西原理恵子 KADOKAWA
- 14 逆襲される文明日本人へ (4) 塩野七生 文藝春秋
- 15 知ってはいけない 矢部宏治 講談社
- 16 会社四季報業界地図 2018年版 東洋経済新報社 (編) 東洋経済新報社
- 17 コーヒーが冷めないうちに 川口俊和 サンマーク出版
- 18 儒教に支配された中国人と韓国人の悲劇 ケント・ギルバート 講談社
- 19 ホワイトラビット 伊坂幸太郎 新潮社
- 20 アナログ ビートたけし 新潮社

カナダ合同教会
バンクーバー日系人合同教会 日語部
Vancouver Japanese United Church
1892年から日系社会と共に歩むカナダで最初の日系プロテスタント教会。
礼拝で心にうるおいを！

礼拝 日曜午前11時～12時
住所 4010 Victoria Dr., Vancouver B.C.
(Victoria Dr. & 23rd Ave.)
電話 604-8740-7014
ホームページ www.vjuc.org facebook
Eメール vjuc4010@yahoo.ca
坐間 豊 牧師 (日本キリスト教団派遣)



あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
瞬いて何か言いたげ 冬の星
— 森下 みえ

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

風

器 佐 赤 筆 壁 安 客

答：54ページ

竹取りの物語

榊島 忠夫

男たちの苦勞話 第五話

帝、かぐや姫に宮仕えを求めらる(2)

「帝が、私をお召しになろうとおっしゃっても、私はすこしもありがたいとは思いません」

かぐや姫は、とりつくしまもないほど、そつげなく言つて、使いのふきこに会おうとはしなかつた。

竹取の婆は、かぐや姫を自分が生んだ子どものように思つてはいたのだが、このように言うかぐや姫に無理強いをすることはできなかつた。そこで、女官中臣のふきこのもとにもどつて、事情を話し、

「残念なことです、この子は強情な子です、お会いしないと思ひます」

中臣のふきこは、

「帝から、必ずお会いしてこいとのご命令をお受けしたのですから、お会いしないでもどることはできません。国王の『会つてこい』とのご命令を、この国に住んでいる人が拒否してよいものでしょうか。道理に合わないことをなさるものではありません」

語気を強めて、こう言つた。

これを伝え聞いたかぐや姫は、ますますかたくなになつて、

「国王の命令に背いてはならぬとおっしゃる

のなら、さあ、殺してください」と抵抗した。

中臣のふきこは困り果てて、もどつて帝にこのことを報告した。それを帝はお聞きになつて、

「多くの男を殺したかぐや姫の、強い心だと驚かれた。

しかし、どうしてもかぐや姫を、あきらめることができなかった。

「この女のやり方に負けるものか」とお考えになり、どういう方法で、かぐや姫を自分のものにするかができるかをお考えになつた。そして、竹取の翁をお召しになつて、こうおっしゃつた。

「おまえが持つているかぐや姫を献上せよ。美人で姿がよいという噂さであるので、使いを差し遣わしたが、その甲斐もなく会わずに終わった。そのような無礼な行爲をさせていてよいものだと思うか」

竹取の翁は、恐れ入つて答えた。

「あの子は、絶対に宮仕えをしないと強情を張つているので、扱いに困つております。しかしながら、退出いたしましたので、ご命令を伝えることにいたしましたよう」

『竹取物語』は、『源氏物語』の中で「物語の出で来始めの祖(おや)」と言われている。『竹取物語』がいつ成立したのかは、いろいろな説がある。西暦八〇〇年ごろから九五〇年ごろではないかと推定されている。現在我々が読むことができるものは、伝えられる間に多少手が加えられてきたものと考えられるが、その内容のおもしろさや構成の見事さで、日本の千ねん以上昔からの遺産として、世界に誇ることができる文化財である。『竹取物語』の全文を、注釈を加えながら現代語に翻訳していく。

「翁が育てた子を、翁が思うとおりにできないということがあるものか。かぐや姫を奉つたならば、お前に五位の官位をやるう」

この帝の言葉聞いて、翁は喜んだ。かぐや姫を育てたおかげで裕福になつた。その上、殿上人にもなれるのである。

家にもどつて、かぐや姫に、

「帝は、このようにおっしゃつた。それでも、お仕えしないというのですか」

と、宮仕えすることを誘つた。

「私には、全く宮仕えをする気はありません。無理に宮仕えせよとおっしゃるのでしたら、宮仕えして、おじいさんに官位をいただいてから、私は死んでしまします」

「そんなでもない。官位を持つても、わが子を失つたのでは、なんにもなりません。」

でも、どうして宮仕えなさらないのか。なあ、死ぬほどのことはないと思うのになあ、死ぬほどのことはないと思うのになあ——

「嘘だとお思ひになるのでしたら、死ぬかどうか、宮仕えさせてごらんになつたらいいでしょう。たくさんの男たちが、私に求婚した気持ちで断つて来たのです。いままさ、帝のご命令だからといって、それに従うわけにはいきません。人がなんと申すのでしょうか。恥ずかしいことです」

「とにかく、世の中で一番大切なのは命です。あなたの命が、私にとつて一番大切なことから、帝に、やはり宮仕えはできませんと申し上げてきましょう」

翁は、参内して、

「帝のお言葉を恐れ多く思ひまして、あの子を宮仕えさせようと致しましたところ、宮仕えさせたならば死ぬと申します。あの子は、私、みやつこ磨の本当の子ではありません。昔、山の中で見つけて養つてきた子でございます。そういうわけで、世間並の人間とは氣立てが違つています」

このように申し上げた。

帝はお考えになつて、おっしゃつた。「みやつこ磨の家は、山の麓に近いぞうだ。狩りをしに行つたようなふりをして、かぐや姫の姿を見たいが、どうだろうか」

竹取の翁が申し上げた。

「それはいい方法です。かぐや姫がなんとなくぼんやりしているときに、不意にいらつしやれば、かぐや姫にお会いになれましょう」

そこで、帝は、にわかには狩りをする日をお定めになつた。

(つづく)

THEATRE

The Improv Centre

1502 Duranleau St., Van.
Dec.24-Dec.31 まで休み

1. #NoFilter-The LOL of TMI

Thu 9:15PM

デジタルワールドをテーマにした即興コメディ。

2. OK Tinder-Swipe Right Comedy

Fri 11:15PM

バンクーバーのデートシーンがテーマのコメディ。

3. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

4. Laugh Til Your Face Hurts

Tue 7:30PM, Wed 9:15PM, Fri/Sat 9:30PM

2 チームの即興コメディバトル。

5. Improv Wars – The Laugh Jedi

-Nov.18 Thu-Sat 7:30PM

即興スターウォーズパロディショー。

6. Christmas Queen 4 – Secret Santa

Tue-Sat 7:30PM, Dec.10&Dec.17 2:00PM

クリスマスQueen・リターンズ!!! ホリデー
スペシャルコメディ。

Queen Elizabeth Theatre

630 Hamilton Van.

1. PJ Masks LIVE! Time To Be A Hero

Dec.7 6:00PM

子供向け人気テレビシリーズのライブミュージカ
ルステージ。

2. Nutcracker

Dec.28-Dec.30

ホリデーシーズン恒例、Ballet Alberta によるパレ
エ「くるみ割り人形」。

Studio58/Langara College

100 West 49th Ave. Van.

Wilderness

Nov.16-Dec.3 \$12.50-\$25

ある家族を通して絆と希望を描く革新的なマルチメ
ディア・シアター作品。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

Beauty and the Beast

Dec.7-Jan.7,2018

Tue-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM, Fri/Sat 8:00PM,
Sat/Sun 2:00PM

心根の優しい娘ベルと野獣との美しい愛を描くディズ
ニーの人気作品。

Pacific Theatre

1440 W.12th Ave. Van.

1. Almost, Maine

Nov.23-Dec.16 Wed-Sat 8:00PM, Sat
2:00PM

メイン州の冬を舞台に繰り広げられる恋のお話。

2. Christmas Presence

Dec.19-Dec.23 8:00PM

パシフィック・シアターのホリデートラディション。地
元ミュージシャンによる音楽の祭典。

Granville Island Stage

1585 Johnston St. Van.

1. Oegin

Nov.23-Dec.31 Mon-Thu 7:30PM, Wed
1:30PM, Fri/Sat 8:00PM, Sat 2:00PM

オネーギンがラルー族の屋敷を訪問すると…。大ヒッ
トミュージカル。

Goldcorp Stage at the BMO Theatre Centre

162 W1 Ave. Van.

The Day Before Christmas

Nov.16-Dec.24 Tue-Thu 7:30PM, Wed 1:30PM,
Fri/Sat 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM

完璧主義者のアレックスは、クリスマス・トラディショ
ンを死守してきたが…。

Waterfront Theatre

1412 Cartwright St. Van.

1. the Lion, the Witch and the Wardrobe

Nov.25-Dec.31 3:00/7:00PM, Sun 11:00AM

C.S.Lewis のナルニア国シリーズ第一弾。ピーター、スー
ザン、エドモンドとルーシーはナルニア国の入り口へと
導かれ、アドベンチャーを始める。

Firehall Arts Centre

280 East Cordova St. Van.

1. Only Drunks and Children Tell The Truth

Nov.11-Dec.2 Tue 7:00PM, Wed-Sat
8:00PM, Wed 1:00PM, Sat/Sun 3:00PM
\$30-\$20

60年代、ネイティブの児童達は、家族やコミュニティ、
その文化から離されて白人の家庭に引き取られていた。

Presentation House Theatre

333 Chesterfield Ave. N.Van

1. The New Conformity

Nov.22-Dec.2 Wed-Sat 8:00PM

ジャグリングを取り入れて現代社会を描くソーシャル・
コメンタリー作品。

Historic Theatre

1895 Venables St. Van.

Titus Bouffonius

Nov.22-Dec.3 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM

5人の役者が演じる暴力、復讐と壊れた赤ん坊の人形。

York Theatre

639 Commercial Dr. Van.

East Van Panto: Snow White & the Seven Dwarves

Nov.29-Jan.6, 2018 Tue-Sat 7:00PM, Sat/
Sun 2:00PM

白雪姫/バンクーバー・バージョン!

Gateway Theatre

6500 Gilbert Rd. Richmond

Gateway Theatre

A Christmas Carol

Dec.7-Dec.24 8:00PM, Sat/Sun 2:00PM, Dec.12
1:00PM

ディケンズの名作「クリスマス・キャロル」。クリ
スマスイブにケチのスクルージに起こった不思議な
出来事を描く。



sports

アイスホッケー

Rogers Arena 800 Griffiths Way Van.

Vancouver Canucks vs.

Toronto Maple Leafs Dec.2 4:00PM

Carolina Hurricanes Dec.5 7:00PM

Philadelphia Flyers Dec.7 7:00PM

Nashville Predators Dec.13 7:00PM

San Jose Sharks Dec.15 7:00PM

Calgary Flames Dec.17 5:00PM

Montreal Canadiens Dec.19 7:00PM

St. Louis Blues Dec.23 7:00PM

Chicago Blackhawks Dec.28 7:00PM

Los Angeles Kings Dec.30 7:00PM

むすめとわたしのおにぎり日記

愛戸 のぞみ

11月。読書と映画の秋

近くにある公立図書館で、日本のアニメ映画のDVDを借りた。日本語で「思い出のマーニー」という。とてもきれいな映像と音楽であった。

主人公は、13歳くらいの女の子アンナ。夏休みの間、一人で北海道の親戚の家に来た。その間に不思議な女の子マーニーと出会い、心の成長をとげる話である。両親を交通事故で失ったアンナは、孤独だ。しかし、湿地屋敷に住む同じように孤独なマーニーという女の子と気が合い、友情を育んでいく。しかしマーニーは、彼女の空想か実在する人物か最後までわからない。

原作は、イギリスの児童向けの小説である。とても不思議な話であった。二人の孤独な魂が出あったのである。結論を言うと、マーニーはアンナの祖母だった。アンナを心配するマーニーは、自分の両親が離婚したという孤独な環境を話し、お互

いに慰めあう。

マーニーが、許しをアンナにこう場面があった。小さかった孫のアンナを守りきれずに病死してしまったマーニーの魂が、アンナを見守りたくてもできなかった心残りか、わたしをゆるすと言ってちょうだい、と何度もアンナに頼む。どうして私を一人で置いていってしまったのかと、アンナはマーニーをゆるさないとおこっていたのだが、マーニーも親からかえりみられず、孤独だったことがわかれると、アンナは泣き叫びながらゆるすと答える。

今まで見たアニメとは異なる感じがした。アンナは、いつも外にいて、人々の中に入れぬ孤独の中にいたが、親と祖母の状況をかえりみてゆるすという気持ちにたどり着いたことにより、自分が解放され自由に生きれるようになった。そして、

新しい友人を作り、幸せになる一歩を踏み出した。人は皆、孤独だからこそ、励まし合い、許しあって生きることが大切だという子供へのメッセージが、映画と小説からつたわってきた。映画を見て、本を読んで、親子で話し合えるのは、幸せなことだ。映画と原作者ジョーンロビンソンに感謝する。

【参照】角川つばさ文庫 ジョーンロビンソン作
「思い出のマーニー」



EVENT

KURIOS

Concord Pacific Place 88 Pacific Blvd. Van.
-Dec.31 \$49-
大人気 Cirque Du Soleil のショー。野心家の発明家の時空を超えたキャビネットをのぞいてみると・・・。

Vancouver Christmas Market

Jack Poole Plaza(聖火台広場)
1055 Canada Place Van.
Nov.22-Dec.24 11:00-9:00PM \$10/8/5
36000ものライトに飾られた30フィートのウォークイン・クリスマスツリーや屋台、ライブエンターテインメントで楽しむヨーロッパスタイルのクリスマスマーケット。

Canyon Lights at Capilano Suspension Bridge

Capilano Suspension Bridge
3735 Capilano Rd. N.Van.
Nov.23-Jan.28, 2018 4:00-9:00PM
(橋は11:00-9:00PM) \$43-\$27
樹齢250年のダグラス・ファーの大木に飾られたクリスマスライト、つり橋やクリフウォーク、レインフォレストを光の渦が幻想的に彩るホリデースペシャル。

Heritage Christmas

Burnaby Village 6501 Deer Lake Ave. Bby
Nov.25-Jan.5,2018 (-Dec.15: 1-5:30PM(week-days), 1-9:00PM(Sat/Sun)
Dec.16-Jan.5: 1-9:00PM(every day)
昔ながらのクリスマスを体験できる家族向けの無料イベント。メリーゴーランド\$265

Peaks of Christmas

Grouse Mountain
6400 Nancy Greene Way, N.Van.
Nov.27-Jan.6,2018 \$44/\$15
<https://grousemountain.com/events/peak-of-christmas>
グロスマウンテンが比喩に大変身!家族で楽しめるホリデーイベント。

Bright Night at Stanley Park

Stanley Park, Van.
Nov.30-Jan.6, 2018 \$6-\$12
Vancouver.ca/parks-recreation-culture/bright-nights-train.aspx
お馴染みのミニチュアトレインでクリスマスライトの洪水の中を走る、バンクーバーの風物詩。大人も子供も楽しめるホリデースペシャル。

Festival of Lights

VanDusen Botanical Garden
37th @ Oak St. Van
-Jan.7,2018 4:30-9:00PM(-12/14), 4:30-10:00PM(12/15-) \$19/15/11.50
バンクーバー・ホリデーシーズン恒例の光の祭典。美しいライトアップに加え、8分毎に音楽に乗って繰り広げられるダンシング・ライトショーもお楽しみに。

Santa Shuffle

Lumberman's Arch, Stanley Park
Dec.2 10:00AM
スタンレーパークで開催される Salvation Army のファン

ドレーズイベント。5k/1kのエルフ・ウォーク&ファン・ラン。

Vancouver Santa Claus Parade

Downtown Vancouver
Dec.3 12:00PM
バンクーバー恒例のサンタクローズ・パレード!家族で楽しめるホリデーシーズンのキックオフイベント。

Robson Square Ice Skating

Downtown Vancouver
-Feb.14,2018 9:00-9:00PM(Sun-Thu),
9:00-11:00PM(Fri/Sat)
バンクーバー冬のトラディション。スケートレンタルは\$5(現金)

Make It Craft Show

PNE Forum
2901 East Hastings St. Van.
Dec.7-Dec.10
アート&クラフト、アクティビティなどお楽しみ満載のイベント。

Vancouver New Year's Eve Fireworks

Canada Place
999 Canada Place, Van.
Dec. 31
コールハーバーから打ち上げられる花火とカウントダウンで新年を迎える大人気イベント。小さい子供のいる家族向けのアーリー・イブ・カウントダウンとミニ花火は夜の9時から。

出逢った人々 (六)

ブルージェイズのファン吉田マサ

釈往来

野球ファンなら誰でも記憶があると思いますが、1992年、1993年の二年連続で、カナダのトロントブルージェイズはシートーガストン監督の指揮のもとでワールドシリーズを勝ち取りました。私はちょうど当地に駐在していて、街全体が熱狂する雰囲気を感じました。特に当時はロバートアロマー、ジョーカートー、ジョンオールド、ポールモリター、トニーフェルナンデスなどの好打者、そのうえトムヘンケ、ジャックモリス、ワングーズマン、ワード、デーブスティーブなどの投手が揃っていましたから勝率も抜群でスカイドームの野球場は連日の満員盛況でした。

仏教会の信徒の中にも多くのファンがいましたが、ここに吉田マサという熱烈な野球ファンを紹介します。お寺でも彼女と顔を合わすと、野球の話で花が咲きました。彼女は当地でのゲームは必ず観戦するのはもちろん、遠征地でのゲームはTVとラジオで追いかけていました。車の中、台所の仕事、庭の掃除をしながらでも携帯ラジオを聞いていました。ご主人のエディーは時々こぼしていました。「マサはジェイズが勝った日は、機嫌よくご馳走を作ってくれるけれども、負けたら残り物で茶漬けだけや。」

遠征地での西海岸のオークランドやシアトルなどでのナイトゲームになると3時間の時差があり、試合が夜10時過ぎるとトロント時間で午前1時、ベッドの中でイヤホーンを使って試合を聞いていて、サヨナラホームランでジェイズが勝ったりするとマサはベッドの中で飛び上がりご主人の足を蹴飛ばすこともあったそうです。

私が野球が好きだったせいか息子もファンになりまして、ちょうどあの年の10月はヨーロッパ旅行に1人旅に出ていて、1ヶ月ほど何も連絡がなく心配していたところ、突然電話があり、家内が電話に出たら、「ブルージェイズ勝った?」と一言で電話が切れたとか。親の心子知らず。

私の学生時代は日本では阪神タイガースと読売ジャイアンツがライバルで、私はタイガースファン。しかし私の故郷広島でカープ球団ができてからは、タイガースとカープの試合になると複雑な気持ちで観戦したことも覚えています。とにかくスポーツは熱烈なファンになると精神的に良くないこともありますね。それにしてもブルージェイズは最近では負けが多く、あのマサはどうしているのでしょうか。

合掌。なもあみだぶつ。

8月号の「日系人の発想の仕方」を読んで

Akita Aimu

As a person who lived through the massive changes after the WWII, I would like to comment on Tanaka sensei's article on Korea-Japan issue.

Tanaka sensei's article was very informative as it was very factual. Some things he wrote are new to me. One thing which was not there but I remember as a shocking fact is the issue of President Kim Dai Chung. He was persecuted in South Korea as he tried hard to build better tie with North Korea. He had to seek refugee in Japan. He was living in Hokkaido as a University lecturer with his family. President Park sent KCIA to take he and his family back to S. Korea where they were imprisoned and tortured. Japanese Police did nothing to prevent this and let the KCIA move Chung's family to South Korea though public Air Port in Japan. Japanese government did nothing after this happened. In contrast, when South Korean students studying in West Germany were abducted by KCIA and taken back to S. Korea against the law, W German government cut diplomatic tie with S. Korea as a protest.

All of this changed when President Carter gave pressure to S. Korean government. President Lee put the entire family of Kim Dae Chung on a sinking boat in the middle of the vast Japan Sea. Carter ordered US Navy to locate the sinking ship and rescue Kim Dae Chung's family. He was given refugee status in the USA but he chose to return to S. Korea and fight to establish democracy in South Korea. After the collapse of Soviet Union, there was a revolution in South Korea and democratic government was established and Kim Dae Chung became the president of democratic S. Korea.

Later, President Kim Dae Chung was accused of corruption and resigned.

During the dictatorship of the President Park, Japan agreed to compensate for the annexation of Korea. Japan's compensation took the form of economic assistance. It is true that Japan paid a lot of money not to the victims of Japan's annexation but to the political and financial elites.

Some of it was certainly used to build S. Korea's economy which made it possible for S. Korea to become a major economic power in the West. It was late Hon Utsunomiya Tokuma, the son of the legendary Army Minister of Imperial Japan, who uncovered that a lot of money Japan's elites received huge kickback from S. Korea. It was picked up by MIT Professor Noam Chomsky and became known in the West only among left wing intellectuals. It was almost unknown in Japan. I have no idea how many S. Koreans know about it.

These are historic facts and I hope it will give some understanding of what really happened. It is equally important to incisively understand the political and economic reality which ruled the sad history.

日本ボーグ社おんどり棒針編み市販認定教師による初急コース。ご一緒にいかがですか。 場所：リッチモンド

日本ボーグ社のおんどり棒針編み師範認定資格を持った先生で、長年バンクーバーとシアトルで編み物教師をしている方をみつけました。現在は半リタイアしておられて初級コースを教えるとしたら、最低人数6人集まったらやりましょうとの事です。

日本と違いバンクーバー辺りでは編物レッスンと言うと毛糸屋さんでひとつふたつ簡単なクラスがある限りで、こういう編み物コースは有りません。

このジーン オング 先生は師範資格を受ける方々まで教える資格を持ったかたで、わたし個人はそこまでする気は無いのですが、しっかり そこまでやりたいと思われる方にも向いた初級コースです。

どなたか興味のある方はご連絡ください。コースは直ぐに始まるものでは無く6名以上集まったら先生に詳しいこととお聞きして、その上で良い時期に始めますので、少しでも興味の有る方はメールをしてください。尚、コースは英語で行われますが、日本人もいますので、ご心配無く。unfoldingheart@gmail.com ゆき。

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

隙間川柳の会ではみなさまの川柳を募集しています。お隙間とくに、お隙間だけ書いて、ふれいざー宛てに郵送または電子メールにてお送りください。短歌や俳句も是非どうぞ！ ※作品は、あちこちのページの間隔に掲載させていただきます。

私からあなたへ
投稿のページ

★ 投稿の内容は、弊誌の意見を反映したものではありません。
投稿規定：投稿は2000字以内。場合によっては掲載できない場合もありますので、ご了承ください。筆名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。送り先本誌 p.54 参照。または info@thefraser.com

コミュニティ 掲示板

VJLS-JH コミュニティー餅つき大会

\$6 で食べ放題! 1年を締めくり、新年の幸福を祈って餅つきをしましょう。皆でついた搗きたてのお餅を、黄な粉、のり、大根おろしなどで、お腹いっぱい食べてください。世代を越えて日本文化に親しむよい機会です。ワーキングホリデーで日本を離れて年末を迎えられる方も、新しい年へのエネルギー補給をして下さい。どなたでも参加できます。

日時: 12月27日(水) 午前11時~午後2時半

場所: バンクーバー日本語学校並びに日系人会館

487 Alexander St. (ガスタウンの近く) ☎604-254-2551

もち米: 松竹梅

入場料: 大人 \$6 子ども (3~12歳以下) / シニア \$4

●当日のお餅は食べ放題ですが、お持ち帰りのお餅は事前電話予約のみ。12月9日まで受け付ける予定ですが、注文が150万軒に到達次第9日以前でも締め切らせて頂きますので、お早めにご注文下さい。1LB: \$5.00

バンクーバー日系人福音教会

★バンクーバー日系人福音教会が贈る「クリスマスセレブレーション」

12月16日(土) 5:30PM 開場、6:00PM 食事開始

場所: 日系センター (6688 Southoaks Crescent, Burnaby)

日本人の憩いの場、日系センターを会場としてクリスマス祝会ポットラックディナーを行います。共に食し、クリスマスソングを歌い、クリスマスの意味を楽しみましょう。当教会の賛美フラチームや子供たち・中高生によるプレゼンテーション、聖歌隊のクリスマスソングやクリスマスメッセージなど、内容盛りだくさん。普段、教会に来られていない方でも、大歓迎。せっかくのクリスマス。本当のクリスマスに少し触れてみては? 食事はポットラック形式となりますので、ご持参できる方は大歓迎です。ぜひご家族、友人知人と共に、ご参加ください。参加費は無料ですが、会場に自由献金箱が設置されます。

★YYクリスマス&タレントショー&ディナー

12月17日(日) 午後3時~

共にクリスマスの礼拝をささげ、タレントショー、ディナー (一人3ドル)と続きます。共にクリスマスをお祝いしましょう!!

★おかあさんと子どもたちの「こひつじくらぶ」クリスマスポットラックパーティー

12月21日(木) 10:30AM - 12:00PM

日本で保育士をしていた先生たちのリードのもと、子供たちとのふれあい遊びや手遊び歌。絵本の読み聞かせやクリスマスストーリー。クリスマスにちなんだクラフトなど。クリスマスと共にお祝いしましょう。ポットラックランチの形式をとりますので、何か一品ご持参くださると感謝です。参加費は無料です。

★クリスマス特別礼拝のご案内

クリスマスは教会へ!!! 12月24日(日) 朝11時

聖歌隊や賛美フラダンス・子供たちやティーンズのクリスマスプレゼンテーションなど、内容盛りだくさん。ご家族でどうぞ。午後3時: YYサービス: 若者向けのクリスマス礼拝。元気いっぱいクリスマスソングや分かりやすいメッセージ。ぜひお友達と一緒にお出かけください。

午後6時: クリスマスイブキャンドルライトサービス。クリスマスイブの夜。キャンドルをとめて、イエス・キリストのご降誕を共に祝いましょう。音楽いっぱいキャンドルライトサービスへ、ぜひおいでください。リフレッシュメントも用意されています。

★年末特別礼拝

12月31日(日) 朝11時&午後3時

一年の恵みを感じ、共に礼拝をささげましょう。

★新年特別礼拝

1月7日(日) 朝11時&午後3時

2018年の新たな一年。神様に心を向け、礼拝から始めましょう! 朝11時の礼拝後には毎年恒例のおもちでランチ。

★シニアのためのタブレットクラス

コンピューターのことはよくわからない。でも子どもたちや孫たちとコンピューターで写真を送り合ったり、メッセージを送り合ったりしたい。そんなシニアの方のために、ボランティアによるシニアのための初級者タブレットクラスを行っています。お問い合わせは vjgctab@gmail.com まで。

*当教会では、英会話や子どもたち向け・中高生・留学生やワーホリからシニアまで、幅広い世代向けの様々なイベントが行われています。ぜひホームページをご覧ください!!
バンクーバー日系人福音教会

425-11th Street, New Westminster, BC V3N 4T1

☎604-521-7737 vjgc@telus.net www.jgsopechurch.com

ニコニコ生活勉強会

12月16日(土) 11-13時

場所: Lougheed Centre 近く (お問い合わせください)

テーマ: 食品衛生と栄養: 感染予防は衛生管理からちよつとした台所周辺の環境整備で感染が予防されます。カナダの介護士経験の長い今泉介護士から、在宅でどのような工夫が衛生面で必要か教えて頂きます。

発表者: 今泉和代氏 (カナダの介護士)

ご予約下さい。info@nikoniko.ca、参加費 \$10 (軽食付き)

Japanese Christian リバイバルセンター

The Centre of Healing, Deliverance and Salvation

主よ、あなたの僕たちにみことばを大胆に語らせて下さい。

御手を伸ばしていやしを行わせ、イエスの御名によってしるしと不思議な業を行わせて下さい。

礼拝と祈りの場所: Bethel International Church

739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

クリスマス礼拝と祝会 12月10日午後2時より。

クリスマス 礼拝、賛美、食事、ゲームなど。

皆様のご来会をお待ちしております。どうぞお気軽に。

定例集会 日曜礼拝: 午後2時より、礼拝後に軽食の交わり有。

火曜日: 7pm - 9pm、癒しの小部屋 Healing Closet

心と体の癒やしと解放の場。ご家族の祝福の為に祈りさせていただきます。

木曜日: 午後12時 - 2時 婦人の為の祈りとカウンセリング。

聖霊様の親しいお交わりの場です。

毎月第1日曜日の礼拝は特別礼拝、Anointing Service です。聖霊様の豊かな油注ぎをお求めの方、Welcom All
お問い合わせは ☎(778)285-2767 たのうやすを
☎(604)984-0663 かわいまりこ www.jcra.ca

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7

☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001

info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系センター開館時間:

火~金 10am ~ 9:30pm (事務局: 9:30am ~ 5pm)

土 9am ~ 4:30pm (事務局: 9am ~ 4:30pm)

*尚、日曜・月曜はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受けできませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間:

火~日 11am ~ 5pm 月、祝日は休館

ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、セミナー、レッスンなどヘリーズナブルな料金で貸出しています。詳細は www.nikkeiplace.org/rentals ☎604.777.7000 ext 101

日系プレス最新情報 2017年12月

日系プレスは日系文化センター・博物館、日系シニアズ・ヘルスケア&住宅協会および日系プレス基金で構成されています。

日系文化センター・博物館ニュース 特別イベント サンタと朝食を

12月2日(土曜日) 10:30am ~ 13:30pm

ソーセージ、フルーツ、ドリンクのついた、おいしいノンケーキ。サンタクロースとスペシャルゲストがプレゼントを持ってやってきます。チケット購入はお早めに。

料金: 大人 \$8.50 子供 (3-12) \$7.50 2歳以下 \$3.00

日系プレス餅つき大会

12月29日(金) 11:00am ~ 3:00pm 入場: 無料

臼と杵を使った餅つきのデモンストレーション、つきたてのお餅の賞味、お餅とお饅頭の販売。ご家族でどうぞ。NNMCC 活動補助グループ主催、日系ガーデナーズ協会の協力で行われます。

※クリスマス、年末年始・休館のお知らせ

12月29日(金)に行われる餅つき大会を除き、2017年12月23日(土)から2018年1月1日(月)まで休館。2018年1月2日(火)より通常どおり開館。ミュージアムショップは棚卸しで1月2日(火)閉店。

春休みマンガキャンプ

3月19日(月)~3月23日(金) 9:30am ~ 4:00pm

対象年齢9~12歳 最大20名まで

料金: \$220(非メンバー)、\$200(メンバー)+ 税金(GST)

申込み: 2018年3月1日1月12日までは\$20割引!

申込み: centre.nikkeiplace.org/spring-manga-camp

詳細: learning@nikkeiplace.org/604-777-7000 ext 110

地元のコミック・アーティストとのワークショップ、日本の芸術・工芸の講師による文化を学ぶアクティビティ等。参加者は作成したコミックの冊子を持ち帰れます。

展示

ヘイスティングス公園 1942

~ 2018年1月13日 (12/23 ~ 1/1は閉館)

1942年初頭、BC州内陸部の収容所やキャンプでの



労働に送り込まれる 8000 人を越える日系カナダ人が、ヘイステイニング公園に収容された悲劇を切り取る。ヨシエ・バンクロフトと共同で製作。現悲劇を再び繰り返さないために私達が学ばべき記憶を探る。火～日曜午前1時～午後5時、日系博物館にて1時間ごとに上映。

パブリックプログラム

絆：過去～現在～未来、日系カナダ人コミュニティへの追悼 ヨロ・ギラードによるヘアカット・パフォーマンス 2018年1月13日(土)午後1時～4時
ヘアカットのライブパフォーマンスと共に、信頼、語り、喪失、奪取といったテーマについて考えます。参加者は日系カナダ人収容所にかかわる家族の歴史を持つ方々。協力して下さる日系カナダ人を募集。詳細は <http://centre.nikkeiplace.org/kizuna-recruitment> まで。

日系人の歴史の保存にご協力ください

博物館では以下の品々のご寄付を募っています。戦時中の登録証、その他の寄付に関しても是非お問い合わせください。コレクション・マネージャーのリサ・ウエダまで。 luyeda@nikkeiplace.org 6047777000 ext 140
チャールズ門田リサーチセンターにお越しください
火～土にリファレンスライブラリー、またはオンライン (www.nikkeimuseum.org) 参照。研究者は火～金の午前11時～午後5時の間にご予約ください。ご連絡は 604-777-7000 (リサまたはリンド)。協力：戦後補償特別委員会 (Adhoc Redress Committee)。

常設展

「体験：1877年からの日系カナダ人」

2階入場無料

ミュージアムショップ：ユニークな和風ギフト。日本からの品物や地元日系アーティストによる作品、日系カナダ人の著者による書籍も。メンバーは10%の割引。売り上げは日系博物館・コミュニティセンターのために使われます。オンラインショップも。 <https://squareup.com/store/NNMCC/>
Gateway to Promise の日本語訳「希望の国カナダへ・・・夢に懸け、海を渡った移民たち。プリティッシュ・コロンビアから始まった日系史」

注目のプログラム

お申し込み：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org
ココロ・クリエイティブ・アートスタジオキッズアート教室展示 2017年12月10日～12月22日
子供たちの作品が、12月10日～22日までの間展示。
<https://kokoroartstudio.weebly.com>

施設使用料 (5%) 導入のお知らせ

施設の保全改良の費用を捻出する為、日系センター主催のプログラムをご利用の皆様は日系センター会員になっていただき、1年間のプログラム料金の15%の割引を受けるか、会員にならずにプログラム毎に5%の施設使用料をお支払い頂くかをお選び頂きます。

コミュニティ

ウェブサイトでプログラムの詳細を (www.nikkeiplace.org)
日系文化センター・博物館をサポートする方法
・当協会のメンバーシップを購入する。・ボランティアに参加する。申し込み：centre.nikkeiplace.org/volunteer
・博物館ギフトショップで買い物。・募金イベントに参加。・パーティー、会議、特別イベントの会場として日

系プレースを利用。栄の木や日系プレース募金に寄付。詳細は 604.777.2122 または gifts@nikkeiplace.org。

隣組からのお知らせ

101-42 West 8th Avenue, Vancouver, BC V5Y 1M7
☎604-687-2172 Website: www.tonarigumica
開館時間：月～金 9am～4:30pm (土日祝休館)
※12月18日(月)～22日(金)はプログラムはございませんが隣組は開館しております。
尚19日(火)と20日(水)は年末大掃除の為通常業務は致しておりません。
※12月25日(月)はChristmas Dayのためお休み。
※12月26日(火)～2018年1月1日(月)閉館
※2018年1月2日(火)から5日(金)の開館時間は午前9時から午後3時まで。

隣組の情報はウェブサイトでご覧いただけます。
詳細はプログラムガイドをウェブサイト www.tonarigumica、Facebook www.facebook.com/tonarigumi でも「いいね!」をして情報を手に入れてください。

2018年度会員登録開始

12月1日(金)より2018年度の会員登録登録を開始致します。更新、新規会員は手続きをお願い致します。年会費：40ドル※11月号に掲載された年会費は2017年度分の料金でした。お詫びして訂正致します。
有効期限：2018年1月1日～2018年12月31日
会員特典：会員割引、図書・DVD貸出し、シニアライフセミナーなどへの無料参加、お誕生会へのご招待、クリスマスパーティーへの参加、隣組理事会の理事・役員への立候補資格、理事・役員選出時の投票権

2018年1～3月プログラム・申し込み期間

開始は1月8日(月)。申込期間は2017年12月11日(月)～12月22日(金)詳細はウェブサイト。定員に達しない場合はキャンセルになる場合がございます。メールでのお申込みはお受けしていません。

プログラム 受講生募集

隣組には利用者専用駐車場がないため、民間の駐車場またはバスなどの公共交通機関をご利用ください。悪天候の際はプログラムがあるかどうか電話でご確認ください。

スマートフォン・初級

iPhone、アンドロイド、Windows など対象。スマートフォンの機能、実用的な使い方を学ぶ。時間の許す限り質疑応答の時間も。ご自身のスマートフォンをご持参ください。
日時：1月15日～3月19日までの第1、3月曜日(全5回)10:00am～11:30am 一括：会員 \$25・非会員 \$30 途中参加1回：会員 \$7・非会員 \$9
※上記料金には1回につき1ドルの教材費込み。
定員：6名(登録済みドロッピン・トライアル可)

月曜ライトハウスプログラム (旧イキキ)

シニアメンバー募集中! 月曜の午後、軽いエクササイズ、他のシニアやボランティアの皆さんとおしゃべりしながらお茶を。車椅子や杖を使う方にもお気軽に。定員：7名
日時：1月8日～3月26日(全11回)月曜日
午後1:00～3:30(※2月12日はFamily Dayでお休み)
参加費：会員10ドル・非会員12ドル(スナック代含む)

水曜ライトハウスプログラム (旧イキキ)

午前中は軽いエクササイズで身体を動かした後にはボラ

ンティア手作りのランチを。午後はゲーム、クラブ、音楽など。お天気の良い日にはアウトリーチも予定。車椅子や杖を使用する方もお気軽に。定員：16名
日時：1月10日～3月28日(水・12回)10:00am～3:00pm
参加費：会員20ドル・非会員25ドル(ランチ代含む)

シニア向けヨガ

凝りやゆがみを矯正しながら関節をほぐし、リンパの流れと血行を促進。ヨガが苦手という方にも安心してどうぞ。
日時：2018年1月16日～3月20日(全10回)
火曜日 午後1:45～2:45
今期は12月5日まで(毎週火曜日)午後1:45～2:45
一括料金：会員60ドル・非会員70ドル
途中参加1回分料金：会員8ドル・非会員10ドル
定員：8名(登録済みドロッピン・トライアル可)

転倒防止エクササイズ

老化による転倒防止を目的としたプログラム。椅子に座ってできるエクササイズですのでお気軽にお申し込みを。
日時：2018年1月18日～3月8日(全8回)
木曜日 午前10:00～11:00
一括料金：会員32ドル・非会員40ドル
途中参加一回分料金：会員6ドル・非会員8ドル
定員：10名(登録済みドロッピン可・トライアル可)

俳句クラブ

自然を感じ、自分を見つめ、その感動を素直に俳句で表現してみませんか? 初心者大歓迎。
日時：1月18日～3月15日(全5回)第1、3木曜日 午後1:00～3:00
一括料金：会員15ドル・非会員20ドル
途中参加1回分料金：会員5ドル・非会員7ドル
定員：6名(登録済みドロッピン可・トライアル可)

隣組スパルーム

隣組メンバー様及びボランティアさん限定の専用スパ、フェイシャル、フットケア、指圧セラピー、サービスご希望の方は604-368-8413(りえ)または隣組まで。

認知症の方を支える家族の会

毎月第2水曜日 午後1時30分～午後3時
認知症の方の介護をしている家族の方が集まって、認知症への理解を深め、介護を通して経験している気持ちを話し、お互いに支え合える環境を提供することが目的。
毎月第2水曜日の午後。対象者は認知症の方の介護を行っている方、日本に認知症のご家族をお持ちの方。

ボランティア募集

詳細は隣組(604-687-2172) www.tonarigumica まで。
○ライトハウスいきいきプログラム：毎週月曜日午後1:00～午後3:30、毎週水曜日午前10:00～午後3:00。身体能力が低下したシニアの方向けのプログラム。毎週シニアの方々を暖かく笑顔で迎えて頂ける方。○オフィス事務：受付と簡単なコンピューター作業等を。10時から2時の間。簡単な作業はお教えいたします。○ランチプログラム：水曜、金曜のランチプログラムの準備から片づけまで。9am～1pm。○タブレットクラスのアシスタント：毎週火曜シニアのタブレットクラスを手伝ってくださる方。○Meals on Wheelsドライバー募集：毎週水曜、ハンクーパーおよびバーナビー・コキットラム地域でシニアの方にランチの配達。ご関心のある方は、隣組(604-687-2172、または services@tonarigumica) までご連絡ください。

隣組からのお願い

リサイクルしています!! 隣組 New-To-You Collections Club. 着物や浴衣、宝石、ギフトアイテムやクラフト用品に食器など。ファンディングや隣組常設のギフトショップで有難くリサイクルさせていただきます。中にはお受け取りできない品物 (VHS テープ・カセットテープ・レコード及びそれらのプレイヤー・衣類全般・靴・家具・自転車・古い家電製品など) もございますので、ご寄付品をお持ち頂く前にまずご連絡頂きその旨ご確認ください。

プログラム講師募集

3ヶ月 (1~3月、4~7月、9~12月) のタームでクラスを教える講師。または単発ワークショップの講師。

お願い: ラスティック製のストレージボックス (出来ればフタつき大きめサイズ)。ご寄付いただいた物品の保管、イベントに必要な物の保管などに使わせていただきます。

コミュニティサービスのご案内 要予約

- ・ Meals on Wheels (外出が困難なシニアのための食事配達)
- ・ 各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせていただきます。
- ・ 専門医や公的機関への同行に関しては、2週間前に予約を入れている方のみとさせていただきます。
- ・ 隣組医療通訳サービス (有料) ・ 介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方はご連絡ください)

介護者リスト (日本語を話す介護者をお探しの方)

カナダまたは日本で介護士または看護師のある方のリストをメールで連絡。その後その仕事に興味がある介護者から直接連絡。隣組では介護者の審査や仲介は行いません。

隣組のサービスは、ご家族・親戚のいらっしゃる方、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急、深刻な状況の方を優先。ご相談は予約制。詳細は隣組まで。お問い合わせは ☎604-687-2172 住所: 101-42 W. 8th Ave, Vancouver (月~金 午前9時~午後5時)

イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組までご来館またはお電話で。

電話: 604-687-2172 住所: 101-42 W. 8th Ave, Vancouver (月~金 午前9時~午後4時30分)

BC州認可こどもの国からのお知らせ

子ども達は、クリスマス会にむけて歌の練習をしたり、楽しみながらクリスマスの飾りを作ったりしています。「こどものくに」プリスクールでは、12月18日(月)から22日(金)までの

毎日ウインターキャンプを行います。(9:30AM-1:30PM)

クッキング、カルタ取り、パジャマパーティーと楽しいイベントがいろいろです。お早めにお申込みください!

TEL: 604-254-2551 (芳賀) cw@vjls-jh.com

★施設の広さ、莫大な規定の教材、登降園時の安全性、保育士資格など全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケア。★ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所。★プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事が保育目標。月曜から土曜まで毎日ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改築後の教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。

487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

成人クラス 10週コース次回は1月9日から3月13日です。毎週火曜日、午後7時から9時です。申し込みは開始1週間前までお願い致します。

(電話: 604-254-2551 Eメール: principal@vjls-jh.com)

◎小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを旨とし3時間授業。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。生徒達は、明るい教室、広いホール、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度など VJLS はたくさんの特色を持つ教育の場です。創立111年の伝統を誇るこの学校で勉強をしてみませんか。

◎キンダークラス、小学科、基礎科 (家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコース。

◎日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設。目的に応じて学習をするチューティングも。お電話でお問合せください。

487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6

☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

・ 11月19日に行いました秋のバザーは悪天候にも関わらず、大盛況でした。ご来場くださいました方々、ご寄付くださった企業・個人の方々に心よりお礼申し上げます。

・ 12月27日(水) 11:00AM ~ 2:30PM コミュニティーもちつき大会へのご来場をお待ちしております。

場所: 487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)

☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556

Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

<お願い>

ボランティア募集。子どもに携わるお手伝い、図書室の整理、イベントの手伝い、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わらずたくさんのお仕事。お問い合わせ ☎604-254-2551

<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >

本校関係者以外の多くのコミュニティーの方々にもご利用いただけます。3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。(年間会費 \$20) 寄付しても良い本がございましたら、お電話でご連絡ください。

<クラブ紹介>

空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com

子供クラス: 火曜 6-7PM and 日曜 9:30- 11AM

成人クラス: 火曜 and 木曜 7:30-9PM

・ 日曜の午前中はファミリークラス。・ 対象: 6歳以上

Email: sorin@theopendojo.com Phone: 604-346-7973

☆本団体で、弓道、剣道、合気道、空手、書道などの教室が行われています。本団体の会員に限らずどなたでも参加できます。学校 (604-254-2551) まで。

<安いレント料で楽しい集いを>

格安のレント料でコミュニティーの皆様スペースを貸し出しています。是非見学を。地下駐車場もあり。

5階: 素晴らしい眺めの40人~50人用の部屋

3-4階: 10人~70人の集会用の部屋

1階: 大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも最適。

* 本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。* ご予約、お問い合わせは、Eメールでお願い致します。vjls@vjls-jh.com

【クラシファイド お申し込み方法】

- ★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
- ★アルバイト・教えます・求人・住宅情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。
- Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
- ★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負い兼ねますのでご了承ください。



**オーシャンビュー・フォレストローン
セメタリー 葬儀社**
OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES

お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 **604-724-7986**
SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会

行くところ忘れ物して忙しい
健忘症

聖ペテロ記念庭園納骨堂
バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
4580 Walden St., Vancouver, BC
(Main St & 30th Ave より One Block 東へ)

ご見学、お問い合わせは
604-879-1344 又は **604-447-0171**
holycrossjc@gmail.com
http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

売

お墓 スペリアーセクション オフィス近く。1区画 2名可 価格 11,500ドル。連絡先 778-927-2348 (日英) としこ迄。

車 2,004年 Honda Accord 4 Doors Standard 走行距離 167,000 調子良好 \$3,000 Snow Tires も付けます。☎ 604-986-3622 留守の時はメッセージを残して下さい。

貸し部屋

Coquitlam. スカイライン駅から徒歩 8 分。バス停、買い物その他の便よし。閑静な住宅街。\$500/月。光熱費、インターネットその他込み。☎ 778-995-4315

「Clark/10th 日本人オーナー宅半地階スタジオ 駅徒歩7分 バス停目の前 商店街近く便利。家具家電バストイレ WIFI \$1500/月 ktakahashi9@gmail.com」

求む

求人募集!! RBC ウェルズ・マネジメント資産運用グループ 求人募集!! 事務アシスタント(パートタイム) 対象となる方: カナダ永住権・カナダ国籍保持者、お客様のサービス・サポートが好きな方、接客・カスタマーサービス経験者、書類作成・管理ができる方。メールにて日・英履歴書を添付してお送りください。shoko.sanchez@rbc.com

ヘアスタイリスト急募! 世界展開中の日系大手 AUBE-Hair がカナダ第一号店/Vancouver Downtown OPEN! 待遇: \$3.3万~4.2万/年+チップ全額、コミッション制希望の方応相談、月6-8日休み(応相)昇給・賞与、応募資格: 日本での美容師免許及び経験者、永住権、PR、ワーホリビザ3か月以上、応募は、jobppp.com 又は電話 604-801-7407 みゆき迄お気軽に! Pan-Pacific Personnel Inc.

教えます

家庭教師します。 幼稚園児、小中高校生の子供達への国語、作文、論文指導、子供から大人までの日本語。ホワイトロック、サウスサリー地区。reikoedyt@gmail.com

古代インドの叡智ヨガ プラナヤマ、瞑想、アーユルヴェーダを入れた Patanjali Yogpeeth の心身魂の健康のための若者のクラスです。費用は会場費のみ。prana.yog.9@gmail.com にご連絡下さい。

ピラティスレッスン 姿勢改善、産前産後ケア、筋力増強、リハビリに。指導歴8年以上有資格者。studiokyoka@gmail.com

ピアノレッスン ノースバン。音大卒、大学講師10年以上。BC Registered Teacher。ウエストバン・バンクーバー出張も可能。お子様から大人まで年齢を問わず大歓迎です。詳細は、お名前・ご連絡先とともに nvanpiano@gmail.com までお問い合わせください。

ヒーリングセラピストコース開催 ヒーリングの基本的な知識から、より豊かな人生を創造する方

www.thefraser.com

法、ホリスティックヒーリング、遠隔ヒーリングまで学べます。詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引\$10off)

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

個人指導 数学 I, II, III、物理、化学、個人指導いたします。進学相談も承ります。詳細は河野まで ☎604-671-0047. ryujunkono@gmail.com

アルバイト

アロマワークショップ 100%オーガニックの精油を使って、心と身体の健康をサポートします。アロマ講座、アロマーディングなど。詳細は、aromalove20@gmail.com まで(けいこ、あつこ)

出張にてあなたの愛車を綺麗にします。 日本製の業務用品を使用、お手入れ Wax から本格的な長期塗装保護のガラスコーティング等の施工まで、幅広くご要望にお応えします。詳しくは www.carpikajp.com 又は 604-446-2755

耳つぼセッション。 不眠、肩こり、頭痛、眼精疲労、腰痛、生理痛、更年期障害など、体のあらゆる不調に。出張、ワークショップあり。お問い合わせ ☎778-232-0614 Kai まで。www.powerpaws.ca/earjp.html

仲間募集

日/英道徳経勉強会 道徳経は老子が書いたと伝えられる書である。5000 字余りの文章に老子の無為自然・謙遜柔弱の処世哲学をすべにしています。一緒にこの道徳経について日本語と英語を語り合ってみませんか、興味のある方はどうぞ。毎月第 2、4 日曜午後 2 時。☎778-809-1133 Email:tal86419@gmail.com

テニスグループ をお探しの方山崎までご連絡下さい。tennis.konwakai@gmail.com まで。

北海道人会 が活動を再開しました! 北海道出身の方、北海道にゆかりのある方などなたでも参加いただける会です。学生、ワーホリの方も大歓迎! ご連絡いただいた方に今後のイベントなどをご連絡いたしますので、元会員の皆様、新規会員ご希望の方のご連絡をお待ちしております。dohjinkai.bc@gmail.com 604-805-4847

同志社大学出身の皆様へ 同志社大学バンクーバー校友会では、懇親会を定期的に行っています。バンクーバーおよび近郊在住で同志社大学・小中高学校・女子大・短大など他グループ校にゆかりのある方はぜひお気軽にご連絡下さい。お問い合わせ: 真野/ジン ☎604-688-1956 / Email: doshishavancouver@hotmail.com

日本大学OB, OG集まれ!! バンクーバーで日本大学校友会を立ち上げます。日本大学の繋がりで集まり、楽しく語り合いませんか? 日本大学(高等学校、大学、大学院)に関係された方なら、どなたでも老若男女問わず大歓迎~! 下記事務局までご連絡ください。発起人: 久保克己、小茂田勝政、和田健治 事務局: 小茂田勝政 ☎604-803-3083、email:vickomoda@yahoo.co.jp)

読み聞かせクラブ 日本語の絵本読み聞かせクラブ。対象は3歳以上。火曜日 10時から11時半。または金曜日 10時から11時半、3時半から5時。問い合わせは northvankoguma@gmail.com

ESL ヨガ 日/英 毎火曜 17 ESL/Evening ヨガ 第 2 & 4 金曜 9:30 Morning ヨガ 毎土曜 9:45 Saturday ヨガ 場所: Scotia Dance Centre (677 Davie St.) 詳細: www.facebook.com/tomoyoga1 問合せ: tomoyoga1@gmail.com

バンクーバー将棋クラブ

shogivancouver.wordpress.com twitter.com/ShogiVancouver facebook.com/ShogiVancouver

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後1時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax:604-451-9491 メール: louiedickens@yahoo.com

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com ☎ & Fax: 604-433-7831 「つどい」のホームページもご覧下さい。tsudoivancouver.blogspot.com

バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李/Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪

45年の伝統ある混声合唱団さくらシンガーズでは、各種イベント出演・来年の定期コンサートに向け、練習を行っております。見学・トライアル大歓迎! お問い合わせは ☎604-831-4974、604-221-0545。www.thesakurasingers.org

伝導瞑想 時代はアクエリアス(宝瓶宮)の影響下に入ってきました。この新しいエネルギーは私たちに統合性、グループ意識をもたらします。今、世界中で行われているグループ瞑想に参加しませんか。グループで行うことにより、高位から流される善意のエネルギーは、より安全、強力に必要とされる世界へと送られます。毎週火曜午後7時、土曜午前9時より。ダウンタウンにて。お問合せ ☎604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

中京大学同窓会 中京大学同窓会カナダ支部を2011年に設立いたしました。中京大学及び梅村学園の卒業生・留学生・在籍者または賛同して頂ける方々お気軽にご連絡ください。親睦の輪を広げましょう。野原誠治 ☎604-347-7995 noppaseiji@hotmail.com

関西大学出身の皆様へ。 同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@t55f.com

学習院卒業生 学習院の同窓会である桜友会の支部、バンクーバー桜友会は、同窓生の親睦の輪を広げたいと思っております。学習院の卒業生の皆様、どうぞ下記までお気軽にご連絡ください。お待ちしております。会長: コリンズ 光子 ☎604-436-4080 Email: mitsukocollins@hotmail.com 世話役: 大沼亜紀子 ☎604-314-0366 Email: pandakoaki@hotmail.com

ソフィア会からのお知らせ 上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。たまに集まっておしゃべりしています。現役の留学生、短期滞在の方もどうぞ。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

スポンサー みちくさ伝言板

非課税の貯蓄 "Tax-Free Savings" 口座をご活用されていますか? ご夫婦やご家族で合計 10 万ドル以上の資金を非課税で運用できる制度です。ご相談は RBC ウェルス・マネジメントへお気軽にご連絡ください。



Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

2017年の不動産マーケットはコンドミニアムが著しく高騰しましたが、来る2018年はモーゲージ融資のガイドライン改定を受けどの様な動向になるか非常に興味深い所です。モーゲージスペシャリストは業界のいち早い情報を常に入手し、クライアントのニーズに合った融資のアレンジをお手伝い致します。各種プログラム(自営業、新規移民)向けモーゲージ、プライベートモーゲージも取り扱っておりますので、是非お問合せ下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

★お引越し (House Moving / Condo Moving etc.)

★大型家具など不用品処分
[ユニーク MOVING]
がお手伝いします。

604-446-2832 (日本語でお気軽に)
contact@uniark.ca
www.uniark.ca

P.53

世界中のすべての人が知らなければならぬ話
-あなたは愛されている-

父からあなたへのクリスマスプレゼント

Cost: Free Gift, Just Believe Me

Bank of Heaven Credit Card

Name: your name

Max. Limit: Unlimited

Expire Date: Never

Japanese Christian リバイバルセンター

P.36

2017年も残りわずかになりました。部屋も心もきれいに整理して新年を迎えたいと思います。

そしてお世話になった全ての方々に心からの感謝を込めまして...

メリークリスマス



セルマック不動産
604-992-5080

P.22

メリー クリスマス

就寝、外出の際はクリスマス ツリーの灯りを消しましょう。安全第一。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com

日本語担当: 西尾 真美

mami@kamiinsurance.com

P.18

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

パーティーなどのイベントに
各種カラコン取り揃えております。

PerfectLens.ca

フリーダイヤル: 1-888-595-

P.55

クリスマスセレブレーション
12月16日(土)

5:30PM 開場、6:00PM 食事開始

場所: 日系センター

(6688 Southoaks Crescent, Burnaby)

*詳細はコミュニティー欄をご覧ください!

バンクーバー日系人福音教会

www.jpgospelchurch.com

P.36

年に一度のスペシャル
全てのトリートメント
半額



GUILD HAIR SALON

604-806-0918

www.guildhairsalon.com

P.4

何かと気忙しい師走ですが、愛犬と過ごすひとときほっとしています。

公認会計士 入谷いつこ
www.iicpa.ca 604-767-7007
itsukoiritani@gmail.com

P.19

税金を払い過ぎていませんか?

今年も早めに RRSP をして税金控除しよう!

小林ひろこ 604-727-2320

CANADA INVEST.com

P.55

『ふれいざー』を作るためにご協力下さっているスポンサーの皆様から読者の皆様への、自由な伝言板です。広告だけでは伝わらないことや、普段見えないスポンサーの顔を、ここで覗き見ることができます。ちょっと道草をくって書いていただく月替わりの伝言板を、毎月お楽しみに。

ふれいざー 主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。13歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あかわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 阿部山優子 MA, BSN (あべやま ゆうこ): 日本とカナダの Registered Nurse (正看護師)。カナダの病院(外科)に6年勤務。Financial Advisor。ニコニコホームケア代表。
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。著書に『文章構成法』『福武国語辞典』他多数。
- 川路 広美 (かわじ ひろみ): 1934年鹿児島市生まれ。中央仏教学院予科・本科を経て龍谷大学入学。25歳で浄土真宗ハワイ開教区に赴任。ハワイ本派本願寺別院の輪番を勤めて引退。キングレコード作詞大賞受賞。ハワイ在住。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダの NGO メンバーとして開発途上

- 国援助に携わる。
- 高橋仙明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朝北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。izumihasegawa.com。取材したセブは5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジン WhatsUpHollywood.com も運営中!
- 広滝 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテインメント情報誌編集者。

Merry Christmas!!

12月21日から1月7日まで、お休みさせていただきます。ご不便をおかけいたします。

604-685-3649
はなもフローリスト

P.4

Merry Christmas!

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17



"The real man smiles in trouble, gathers strength from distress, and grows brave by reflection." ~ Thomas Paine

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

☆★12月24日までの営業時間☆★

月曜日-土曜日 10:00-7:00
日曜日 11:00-5:00

24日(日)は4時まで営業致します。

WA LIFESTYLE STORE
Murata
shop online murata.ca

P.6

従業員のワークビザのことなら、お気軽にお問い合わせてください。

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

もう師走ですね。ニコニコな2017年ありがとうございました。来年もニコニコ継続しましょう!

info@nikoniko.ca
ニコニコホームケア
778-960-4735



P.18

コミュニティー

もちつき大会

12月27日(水)
11:00 ~ 14:30

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.14

Merry Christmas!!

クリスマス・シーズンを盛り上げるポインセチアや素敵な花々、加えてギフト類もお店にいっぱい。是非ご利用を。

バックスター・神戸・フローリスト

P.2



本年もAOIにご来店いただき誠にありがとうございました。おかげ様で当店は、開店15周年を迎えました。これからも皆様のご期待に添えるよう、一層飛躍してまいります。2018年も皆様にとって素晴らしい年となりますよう心よりお祈り申し上げます。

www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.56

「2017年の不動産市場総括と2018年の個人目標」(本誌P.26)
VancouverHomeNavi.com

Greater Vancouver QUALIFIED
HAPPY HOME ADVISER
www.HappyHomesVancouver.com

P.24

skyland.ca

ラスベガスやディズニーパッケージ。また国内では、オーロラツアーなど取り扱っています。ぜひお問い合わせください!
Tel: 604-685-6868
スカイランド・エスケープス・トラベル

P.9

Damien's Belgian Waffles

クリスマスケーキの先行予約を承ります。ホリデーシーズンのワッフルのご予約もお忘れなく!
facebook.com/pages/Damiens-Belgian-Waffles



damienswaffles.ca
Tel 604-304-2884

P.26

今年1年お世話になりました。来年もよろしくお願います。良いお年をお迎えください。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.19

住宅ローンの審査が1月から更に厳しくなり、借入限度額が大幅に減額されます。

年末にかけて駆け込み購入が増えそうです。お急ぎ下さい。

リマックス不動産 フレッド吉村

P.23

はなしの箸やすめ

無愛 想子

インタビューに来た変わり者の求職者たち

- *頭がはげた求職者が、「すみません、忘れ物をしました」とあわてて出て行って、戻って来たときにはカツラを被っていた。
- *「あなたには求職者を判断する資格があるのですか? あなたの履歴書を見せてください」と人事担当者に聞いた求職者。
- *「もし就職できたら、会社のロゴを刺青して終生の忠誠を誓います」と言った泣き落とし型求職者。
- *インタビューの最中に、バッグの中の目覚まし時計が鳴り出した。彼女は携帯を取り出してベルを止め、「すみませんが、次のインタビューのところへ行く時間になりました」と出て行った。
- *このポジションは、給料がよすぎるので、私には向かないと思います」と断った求職者。
- *インタビューの最中に、その男の携帯電話が鳴り、彼の妻に「今

どの会社にいるの? 給料はいくら? 仕事はいつから? などと聞かれている、妻の尻に敷かれた求職者。

- *インタビューの最中に、担当者に長距離電話がかかって来たのを見て、カバンからポルノ雑誌を出して読み始めた求職者。
- *「私はまだランチを食べていないのです」と言って、人事担当者の前でハンバーガーとフレンチフライを食べ、手についたケチャップを自分の袖になすりつけた求職者。
- *就職の申込のための書類を受け付けでもらい、その場で書くと思って、床に寝転んで書類を読み始めた求職者。
- *面接者の質問になんと答えたらよいか迷って、自分のセラピストに電話で聞いた求職者。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ピザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Cafe de L'Orangerie** カフェ・ド・オランジェリー
1320 West 73rd Ave. Van. ☎604-266-0066
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
118 Keefer Place Van. ☎604-685-1006
- **Chicco Dall'Orient Cafe** キッコ・カフェ
1504 Robson St. Van. ☎604-633-1286
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Saron** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-4567
- **Holy Cross J.C. Anglican Church** 聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
1066 W Hastings St, Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Van. ☎604-323-5511
- **Listel Hotel** リステル・ホテル
1300 Robson St, Van.r ☎604-684-8461
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック
1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibei** めしや 八べい
778 West 16th Ave. Van. ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Van. ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Van. ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Wealth Management** RBC 資産運用グループ
20F 745 Thurlow St., Van ☎604-257-7291

- **Sakuraya** さくらや
517 East Broadway, Van. ☎604-872-8885
- **Salon Esprit** サロン・エスプリ
1344 Hornby Street, Van. ☎604-568-6675
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Van. ☎604-685-6868
- **Takumi Sushi Japanese Restaurant** 匠
4422 West 10th Ave. Van. ☎604-730-0330
- **Tama Organic Life** タマ・オーガニック
2828 E Hastings St #102, Van. ☎778379-6322
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Van. ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
101-42 West 8th Ave, Van. ☎604-687-2172
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラーワー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **Ichiro Japanese Restaurant** 一郎亭
110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Mauve hair** モーブ・ヘア
Suite 120 - 8033 Saba Rd., Rmd ☎604-370-6519
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391

- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Steveston buddhist temple** スティーブストン仏教会
4360 Garry St, Rmd ☎604-277-2323
- **Steveston Cultural Centre** スティーブストンカルチャー センター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-718-8098
- **Steveston Community Centre** スティーブストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎604-461-3798
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330
- **Coquitlam Public Library** テリー・フォックス図書館
2470 Mary Hill Rd, Port Coq. ☎604-927-7999

New Westminster

- **Vancouver Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425

Maple Ridge

- **Maple Ridge Public Library**
メープルリッジ・パブリック図書館
22470 Dewdney Trunk Rd, Maple Ridge ☎604-467-7417

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

Whistler

- **Whistler J-Station** ウィスラーJステーション
101-4204 Village Square, Whistler, ☎604-932-5883

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本国総領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん あん あん！ 9・1・1 かんぱにー

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
—Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

ペットのための緊急対策

先月号で、多発する天災に対する準備について載せましたが、今回ここではペットたちの緊急対策をご紹介します。

天災に対しては、とにかく“転ばぬ先の杖”が第一です。家族と共にペットたちの避難方法に関してみんなで話し合い、しっかり準備しておきましょう。

1. 緊急避難をしなければならなくなった場合、ペットOKのホテル、宿泊施設、シェルターなどを調べておきましょう。これは、天災だけでなく、火事などの不測の事態にも役に立ちます。いざというときに、ペットを連れてどこに行けばよいか知っておけば安心です。定期的に情報をアップデートしておくことが肝心です。
2. もし自分や家族が家にいなかった場合、信頼できる隣人や友人に鍵のありかと情報を預けておきましょう。その人たちには、ペットの避難プランも教えておきましょう。
3. 玄関ドアやそのそばの窓の隅に、家の中にどんなペットが何匹いるかを書いた緊急用ステッカーを貼っておきましょう。自分たちが家にいない場合、このステッカーによってレスキュー隊に家の中にいるペットたちを助けてもらえます。



最も大事なこと

常に緊急時に連絡をとれるID TAGを身に着せさせましょう。あなたと離れ離れになってしまっても、レスキューされたペットと早く再び会えるために必要です。首輪やタグがはずれてしまったときのために、マイクロチップをうえるのが最良と言えます。



小動物・鳥—— 動物たちをすぐにケージで持ち出せるように、簡単に運び出せる小型のケージを用意しておきましょう。

魚・爬虫類—— 熱帯魚や金魚などがある家は、停電したときのためにバッテリーで動くエアレーターや小さいジェネレーターを普段から用意しておきましょう。

※人間用のサバイバルキットと同時に、ペット用も作っておきたいですね。

Animal Advocates Society of BC

Box 32, RPO Edgemont Village, North Vancouver, BC, V7R 4X1
コンタクト: animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
animaladvocates.com

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほったらかしにして飼うのをやめさせましょう。



動物たちのクリスマス

親しい人々へのプレゼント選びに忙しいこの時期、もうひとつだけ、プレゼントを増やしませんか。

動物のために日夜献身的に働いている動物愛護団体は、常により多くの動物たちを救うための予算を必要としています。

ほんの少しの金額でも、皆さんの善意が集まることで、それが動物たちにとっての大きなチャンスになります。

例えば、小さな団体は大きな団体が様々な問題に縛られていて手が出せないような状況をものともせず、動物たちのために果敢なレスキュー活動を繰り広げています。

Animal Advocates Society of BC

www.animaladvocates.com/donate

その他ご存じの愛護団体があればそこに、是非小さなプレゼントを。

IFAW

www.ifaw.org/canada/secure/donate/support-ifaws-work



また、プレゼントを買うためお金に余裕がないという方は、一石二鳥の方法もあります。

例えば、子供たちにあげるぬいぐるみや、来年のためのカレンダーを、動物愛護団体への寄付で手に入れてみては？

Grizzly Bear Foundation

<https://grizzlybearfoundation.com/collections/grizzly-guardians>

<https://grizzlybearfoundation.com/pages/donate>

WWF (世界自然保護基金)

<https://shop.wwf.ca/collections/adoptions-recommended>

たくさんの動物たちがあなたのヘルプを待っています。クリスマス的心を皆で分かち合いましょう。



- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療 (外科・内科・歯科)
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング (火曜日～土曜日 要予約)



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

Canyon Lights

キャニオン・ライト



Have Yourself A Merry Little Christmas



2018年1月28日まで 11am-9pm
12月25日閉館

アクティビティ開始は4時から
Capilano Suspension Bridge Park
373 Capilano Road, N.Vancouver
\$42.95/ 大人 \$38.95/ シニア
\$33.95/ 学生 (要ID) \$26.95/ 13-16 歳
\$14.95/ 6-12 歳 6歳未満無料
\$89.00/Family (大人2、子供1or 2)

www.capbridge.com/explore/canyon-lights



生きている木で作られた世界で一番高いクリスマスツリー。

1万個のライトに彩られた、樹齢250年のダグラスファー（ダグラスモミ）は、高さ46.6メートル（153フィート）。巨大なクリスマスツリーを囲むつり橋やクリフウォーク。"Fireflies"と名付けた、ホテルの飛び交うようなライティングもあり、キャピラノのレインフォレストの周りは幻想的な夢の国に生まれ変わる。

Peak of Christmas

ピーク・オブ・クリスマス



場所：Grouse Mountain

日時：2017年1月7日まで

チケット：\$114.95 - \$140.95/ ファミリー (大人2、18歳以下2)

チケット・予約：604.980.9311

<http://vancouvernorthshore.com/events/peak-of-christmas>

クリスマスのグラウスマウンテンの楽しみはスキーやスケートだけではない！ サンタのワークショップをはじめ、橇やSOSチュルドレス・ジンジャーブレッド・ビレッジ、クラフトステーション、スライディングゾーンなど、大人も子供も楽しめるお楽しみが盛りだくさん。



Vancouver Christmas Market

バンクーバー・クリスマス・マーケット

場所：1055 Canada Place (site of the Olympic Cauldron)

12月23日まで 11:00am - 9:00pm (12月24日は6pmまで)

チケット：\$10/13歳以上 \$5/7-12歳 \$9/シニア 6歳以下無料

www.vancouverchristmasmarket.com

今年8回目となるドイツ風伝統的クリスマス。毎年20万人以上が訪れる人気イベント。定番の飲み物や食べ物、オーナメントの売店に加え、スカベンジャーハントやメリーゴーラウンドも。ライブミュージックやドイツのフォークダンスでクリスマス気分はさらに盛り上がる。木造りのおもちゃやニット、ポタリーなどのギフトがたくさん。クリスマス気分を満喫しながら、プレゼントを探そう。





andrew-sarris



a-o-scott-nytimes



cinema



cinema-goer



david-cronenberg



david-edelstein



映画評論家 Raymond Tomlin

映画批評の役割と重要性 その存在意義とは？

映画評論家の役割は、この20年間で大きく変わった。

インターネットの到来と従来の印刷媒体の減少に加えて、批判を受けにくい大作の続編が量産され、Rotten Tomatoes や Metacritic のようなレビュー・サイトが登場するなか、映画批評の世界や映画評論家の役割は急激に様変わりしている。

演劇、音楽、絵画、文学などのアートの中で、おそらく映画ほどその時代における世界共通の文化を映し出しているものはないだろう。あらゆるアートと同様に、映画の世界にも、作品を評論することに時間とキャリアと知識を捧げる専門家が存在する。映画評論家は、1960年代に職業として登場して以来、今もその重要な役割を担いながら映画業界での地位を確立している。

映画には大きく分けて二つのタイプがある。まず一つは、エンターテインメント性の強い映画で、もう一つは一般にインディ系の制作会社や監督によって製作された映画。後者は毎年アカデミー賞にノミネートされるような文化的に優れた作品だ。

映画とは、我々が自分自身の世界をどう見ているのか、また自分が実際には何者なのかという問いかけに、視覚的に誘導してくれるものだ。

映画は我々に教授と警告を促す。我々が普段は意識しない、あるいは考えたこともない自分自身の存在に向けた視点を持たせてくれる。楽しませてくれるが、その過程で想像したこともないような新しい世界や場所へと誘ってくれる。映画とは自分が社会の一員としてどうあるべきかを考え、善悪を判断する能力を磨いてくれるツールでもある。対話の必要性を認識させ、時には心的な召集令状の役割さえ果たしてくれるのだ。

近年、ソーシャルメディアの台頭で、多くの者が映画批評の価値や、映画批評が大切な理由を問いかけている。

高名なカナダ人監督デヴィッド・クロウネンバーグは最近、「インディワイヤー」の記事で、以下のように述べた。「Rotten Tomatoes に行けば、批評が読めるし、『トップ批評』も読める。それが本当に意味するのは、実際に作品に触れて、自分の頭を使って思いを綴った真っ当な批評家が存在するという。それが『真っ当な』ウェブサイトを読めるのだ」

「そしてまた別の種類の人たちがいる。ただ自分を批評家と名乗る人たちが。人はその記事を読むけど、彼らは書いていない。あるいは書けるけど、その記事は彼らが無知であることを露呈しているに過ぎないものだ。ただ、そうした記事でさえ意味があるとの見方もあり、それは悪いことではないが、長い目で見るとソーシャルメディアの大量の声は、信頼できる映画批評の効力を薄め、時に映画批評の役割を無効にさえしている」

映画評論は映画の見方を案内してくれるだけでなく、映画業界全体を支えることにも一役買っている。批評家に活動の場を与え、あらゆる映画の良い面と悪い面を際立たせることで、監督や俳優は自分たちの技術的な達成を楽しみ、同時に手厳しい批評から学ぶ。監督や俳優の成長は、銀幕を理解できる人たちの意見を聞くことによって起こるのだ。

偉大なアメリカの映画評論家、故ロジャー・エバート氏を引き合いに出そう。同氏の数十年にわたる批評の仕事は、映画批評を確固たる職業に押し上げ、「two thumbs up (大満足として親指を二本立てるジェスチャー)」など、今や世界的に通用する表現を確立させた。映画批評は重要なのだ。映画が重要だからだ。批評なしに映画を評価する方法が他にあるだろうか？

その作品が真正面からどのような挑戦に取り組んでいるのか、その作品がどのような社会的欠陥を強調し、どのような恐怖を暴いているのか、批評なくして評価できるだろうか？この巨大な芸術を本当の意味で鑑賞し、理解する方法が、他にあるだろうか？

ない。

現在、その映画についてどう感じるべきかなど、押し付けがましい役割へと映画評論家を追いやっている向きがある。映画評論家の仕事は、人々を啓蒙し、映画という芸術の経験を深めることであるべきだ。観客の邪魔をすることではない。あらゆる芸術の批評のように、映画の批評は、文化的な文脈の中に特定の映画的要素を入れて説明し、監督、俳優、プロデューサー、作曲家が映画制作において行った選択に背景を与えることだ。

映画批評は、映画を見ることによって得られる我々の個人的な経験や感情に取って代わるものではない。むしろ拡大させるものだ。これは先に述べた二つのタイプの映画双方に当てはまる。

肝に命じておくべきだが、映画をどのように鑑賞するかは、主観的な経験だ。あなたの経験は隣人のものとは違うかもしれないし、同僚や夫や妻のものとも違うかもしれない。また地元のマルチプレックスで映画を見る前や後に読んだレビューの著者の経験とも。

しかし、思慮深く熟考された批判がなくては、我々の文化における映画の意味に、価値の低下を招く恐れがある。その結果、映画やドキュメンタリーの文化的重要性が衰えてしまうのだ。

作品が十分に検証されなければ、アートの真の意味は失われてしまうだろう。映画も例外ではない。

著名な映画評論家の仕事を通して、我々は気に入った作品について多くを学んできた。そう、独学には、限界があるのだ。謝意を込めて、以下に評論家たちの名前を挙げておきたい。ニューヨーカーのポーリン・ケイルとアンドリュー・サリス、エンターテインメント・ウェークリーのリサ・シュワルツバウム、ロサンゼルス・タイムスのケネス・トゥラン、ニューヨーク・タイムスのAQスコットとモノーラ・ダーギス、ニューヨーク・マガジン及びNRPのデヴィッド・エデルSTEIN、ウォール・ストリート・ジャーナルとKCRWのジョー・モーゲンスタウン、シカゴとアメリカのロジャー・エバートとジーン・シスケル、ヴァラエティのオーウェン・グリーバーマン、ガイ・ロッジ、ジェシカ・キアン、プレイリストのロドリゴ・ベレッツ、インディ・ワイヤーのエリック・コン、そしてこの分野で才能のある人たち多数。

映画批評は我々を方向づける。これは無視したり放置すべきものではないのだ。



ebert-siskel



film-criticism-graphic



film-criticism-today



film-critic-tools-of-the-trade



films-consideration



for-the-love-of-movies

12/1

The Disaster Artist コメディ / 伝記 R



監督: James Franco
キャスト: Zoey Deutch, Alison Brie, James Franco, Kristen Bell

史上最悪の映画と評された“The Room”のライター兼監督である Tommy Wiseauを描いた伝記作品。

Wonder Wheel ドラマ PG13



監督: Woody Allen
キャスト: Jim Belushi, Juno Temple, Justin Timberlake, Kate Winslet

1950年代のConey Island Amusement Parkを舞台に、4人の人生が交差する。

The Tribes of Palos Verdes ドラマ R



監督: Brendan Malloy | Emmett Malloy
キャスト: Maika Monroe, Cody Fern, Jennifer Garner, Justin Kirk

ティーン期のメディナは、家族と共にカリフォルニアに引越して暮らし始めるが、それは長くは続かなかった。

12/8

The Shape of Water スリラー / ホラー R



監督: Guillermo del Toro
キャスト: Sally Hawkins, Octavia Spencer, Michael Shannon, Doug Jones

舞台は冷戦時代の1962年アメリカ。政府の研究所で働く孤独なエリザベスは、ある時、大変な秘密を発見してしまう。

All the Money in the World



ミステリー R
監督: Ridley Scott
キャスト: Mark Wahlberg, Kevin Spacey, Michelle Williams, Stacy Martin

16歳の息子を誘拐されたゲイルは、富豪の父親に頼み込んで身代金を用意してもらおうとするが…。

Just Getting Started コメディ PG13



監督: Ron Shelton
キャスト: Morgan Freeman, Tommy Lee Jones, Rene Russo

パームスプリングスの高級リゾートのマネージャーのデュークは、そつなく仕事をこなしてきたが、ある時、退役軍人のレオがリゾートにチェックインして…。

I, Tonya スポーツ R



監督: Craig Gillespie
キャスト: Margot Robbie, Bobby Cannavale, Sebastian Stan, McKenna Grace

アメリカのフィギュアスケーター、トニヤ・ハーディングを巡るスキャンダルを描くダークコメディ。

12/15

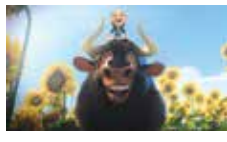
Star Wars: The Last Jedi SF



監督: Rian Johnson
キャスト: Daisy Ridley, John Boyega, Mark Hamill, Carrie Fisher

レイは、ルーク、レイラ、フィンやポーと共に過去の秘密を暴くアドベンチャーに乗り出す。

Ferdinand ファンタジー / コメディ PG



声優: Kate McKinnon, Bobby Cannavale, John Cena, David Tennant

優しい大きな心を持つ雄牛のフェルディナンドは、ある時、危険な猛獣に間違えられて家族から遠く離れた場所に送られてしまう。

Permanent コメディ PG13



監督: Colette Burson
キャスト: Patricia Arquette, Rainn Wilson, Kira McLean, Devin Albert

80年代初頭のバージニアの小さな街を舞台に、学校に馴染もうと頑張る13歳のオーレリーとちょっと不思議な家族を描くコメディ。

12/22

Jumanji: Welcome to the Jungle



ファンタジー PG13
監督: Jake Kasdan
キャスト: Dwayne Johnson, Karen Gillan, Kevin Hart,

4人の高校生が、昔のビデオゲーム“Jumanji”の世界に引き込まれてしまう。現実の世界へ戻るために、4人は、生き残りを賭けてゲームに挑む。

Pitch Perfect 3 音楽 / コメディ PG13



監督: Trish Sie
キャスト: Ruby Rose, Hailee Steinfeld, Anna Kendrick, Elizabeth Banks

カレッジを卒業し、現実社会に乗り出したBelasは、海外でのUSOツアーのために再結成し、コンテストに臨む。

Downsizing SF / コメディ



監督: Alexander Payne
キャスト: Matt Damon, Christoph Waltz, Hong Chau, Kristen Wig

人口の激増対策として科学者たちが採用したのは、人間を5インチの大きさに縮小するアイデアだった。小さな家に引っ越した夫婦の人生を変えるアドベンチャー。

Father Figures コメディ R



監督: Lawrence Sher
キャスト: Christopher Walken, J.K. Simmons, Owen Wilson, Glenn Close

母親から、自分たちの父親は死んだと聞かされていた兄弟が、父親が生きていることを知り、会いに出かける。

The Post スリラー / 伝記



監督: Steven Spielberg
キャスト: Alison Brie, Tom Hanks, Sarah Paulson, Bruce Greenwood

アメリカの4人の大統領が関わる隠蔽事件を取り上げた新聞社vs. 政府の前代未聞の戦いを描く実話に基づくストーリー。

Happy End ドラマ R



監督: Michael Haneke
キャスト: Isabelle Huppert, Jean-Louis Trintignant, Mathieu Kassovitz,

難民が多く入ってくる北フランスのカレーを舞台に、裕福なフランス人家族を描いたドラマ。

12/29

The Greatest Showman



ミュージカル / 伝記 PG
監督: Michael Gracey
キャスト: Zendaya, Rebecca Ferguson, Hugh Jackman, Zac Efron

P.T.Barnumのイメージネーションからヒントを得たショービジネスの誕生を祝うオリジナルミュージカル。

Molly's Game ドラマ / 伝記



監督: Aaron Sorkin
キャスト: Jessica Chastain, Idris Elba, Kevin Costner, Chris O'Dowd

ハリウッドやスポーツ界、ロシアのギャングまで巻き込んだ世紀のポーカーゲームで、オリンピック級スキー選手だったMolly Bloomが逮捕された事件を描く実話。

Phantom Thread ドラマ R

監督: Paul Thomas Anderson

キャスト: Daniel Day-Lewis, Lesley Manville, Camilla Rutherford, Vicky Krieps



1950年代のロンドンのファッション業界で名を馳せ常に大勢の女性たちに囲まれていたレイノルズの人生が、ある時、若いアルマに出会って一転する。

Film Stars Don't Die in Liverpool

ロマンス / 伝記 R

監督: Paul McGuigan



キャスト: Jamie Bell, Annette Bening, Stephen Graham, Vanessa Redgrave
ハリウッドの著名人女性と若き男優とのロマンス。

focus on

by Robert Waldman (映画評論家)

Mexican Miracle! (PG)

今月ご紹介するのは、アニメでお馴染みピクサー/ディズニーの最新作 "Coco" だ。

本作品は、観光で大人気、カラフルな文化と陽気な人々でスポットライトを浴び、数年前、ジェームス・ボンドの007シリーズ "Spectre" のオープニングにも登場したメキシコを舞台に、少年と彼の夢を描いた作品である。

若者ミゲルの夢は音楽。しかし家族は大反対。ミゲルは、自分の心に忠実になり夢を追うか、愛する家族の元に留まるかの決断を迫られていた。"Coco" は、そんなミゲルと家族の現在から別の世界への不思議な大冒険を描いたアドベンチャー作品だ。

すばらしいアニメーション、ステキな歌の数々、メキシコの伝統や習慣に則った叙情歌、そして観客の心に残るサプライズなど、魅力溢れる物語に仕上がっている。3Dの効果も忘れてはならない。しかし、本作品の本当の成功要因は、その作画手法と言える。登場人物の顔の表情の細部にまでこだわり、動作や癖をリアルに描き出すその技量が、作品に息を吹き込み、希望、理解をテーマにしたこの作品を、実に見事な一作に仕立て上げているのだ。



1 引越 5から5 海外パック

2 単身プランSea
すくにご必要ではないお荷物は船便で割安に

3 単身プランAir
必要なものを最短の所要日数でお届け

4 米国ヤマト運輸 バンクーバー支店
#60-9500 Van Home Way, Richmond, BC
Tel: 604-273-9625
yvoperat@yamatoamerica.com

各サービスの詳細はウェブサイトをご覧ください。
www.yamatoamerica.com

www.thefraser.com

movie top 10

(11月下旬)

1. Justice League
2. Wonder
3. Thor: Ragnarok
4. Daddy's Home 2
5. Murder on the Orient Express
6. The Star
7. A Bad Moms Christmas
8. Lady Bird
9. Three Billboards Outside Ebbing, Missouri
10. Jigsaw



お肌に、心に、そして環境にやさしい商品をお届けします!

- フェイスクア
- ボディケア
- ヘアケア
- ミネラルメイクアップ
- エッセンシャルオイル

www.chons.com
Chons Inc. (Chons Naturals)
tel: 416-592-0808 (日本語可) email: info@chons.com (日本語可)
商品はオンタリオ州からお届けします。\$65以上のご購入で送料無料!!

健やかなバンクーバーライフのサポートは
UNIARKにお任せください!!

らくらくお引越し! 前後のお掃除も!

604-446-2832
contact@uniark.ca
http://www.uniark.ca

日本語でお気軽にどうぞ!
UNiARK

Bill's paint
ビルス ペイント

- ・ハウス・コンド・タウンハウス
- ・Drywall Ceiling Repairs
- ・床ラミネート

Restoration company で 10年間の経験

見積り無料

ペイントのことなら何でもご相談ください。

☎ **778-834-8715**
woorikj2@gmail.com

20年以上の実績がある両替(為替取引) & 支払い専門サービス



日本語で両替 & 送金お手伝いします!

なぜ MTFX を使うといいの?

- ・日本語でのアドバイス
- ・銀行より良い両替レート
- ・為替ディーラー経験 10年以上の佐藤と相場を学びながら、納得のタイミングで両替

★新サービス

教育機関・留学エージェント・留学生の皆様へ朗報!

「Paymytuition」

オンラインで留学費用手続きが簡単にできる!

www.paymytuition.com

Tel 905 305 7885 (日本語) mtfxgroup.com
tomoko.sato@mtfxgroup.com

【編集後記】とうとう師走。激動の2017年もあと1か月で終わりになる。四半世紀を歩いてきた『ふれいざー』は、来月にはまた新たな1/4世紀へと足を踏み出すことになる。正直言って、ふれいざーがこの次の四半世紀を歩き切るとは思えないが、創刊時に今の状態が予想できなかったのと同じように、次の25年の間に世界がどのように変わっていくのか、全く想像がつかない。

以前、100年前の新聞に掲載されていた、“100年後の予想”という記事を見たことがある。そこにある予想は、人間の想像力って面白いなと思える、実に楽しいものだった。例えば、2000年には学校で動物語を教え、人間と動物が会話できるようになっていたり、犬(や猫?)が人間のお使いをするようになるという予想が絵付きで乗っていた。たしか、座布団に座って犬と人間が向き合ってお茶を飲んでいる絵もあったように記憶している。すべてジョークでもなんでもない、大真面目な予想である。(うちの状況を見ると、現実には人間が犬や猫の下僕になっているような気がするが。)

多分100年前は現在の状態を予測する材料があまりなく、本当に人間の空想力にゆだねられていたのだろう。ところが今は、100年後の未来を予想するのにある程度十分な知識がある。だから科学的な面ではかなりの確率で正しい予測ができると思う。ただ、その未来を明るいと考えるか暗いと考えるかは、それぞれの価値観や好みによって違うに違いない。

これほどまでに発達した科学技術は、やはりそれを使う人間によって世界をどのようにも導くだろう。ジョージ・オーウェルの『1984年』も、楽しいドラエモンの世界も、どちらも人間の想像力から生まれた世界なのだ。

ほんの2、3年前まで、私は、生まれてくるのがちょっと早すぎたと思うときがあった。もう少し

後で生まれていれば、海外旅行に行く感覚で宇宙旅行に行ったりなどといった、面白いことが体験できたのではないかと思えたのだ。しかし今は、せいぜいバーチャルリアリティで宇宙旅行を体験して楽しんでいる今くらいがちょうどいいかな、と思うようになっている。一方で、パソコンも携帯もなかった時代に生きることを経験できたのはよかったな、と思ったりもする。まあ、そんな風にノスタルジックになるのは、年のせいかもしれないが。

今の子供たちは、大人になり、壮年、老年期を迎えたとき、やはり今の時代をノスタルジックな気持ちで思い出すのだろうか。

それでも興味は尽きないところがあり、もう一度、今度は今の世界の記憶を持ったまま生まれてみたい。

……とまあ、つまらないことを考えていたら、向かいの家のイルミネーションが輝き出した。バンクーバーの夜が美しく彩られる季節がまた来たのだ。20年前はこの時期になると、車で夜の街を東奔西走し、イルミネーションでとりわけ煌びやかに飾られた家々の写真に撮ってふれいざー誌上に紹介していたものである。今はそういう情報はインターネットで共有できる時代になり、紙面に載せる内容も変わってきた。さて、来年、再来年、そして5年後、10年後は、どうなっているのだろう。

* * *

ともあれ、今年もまた、読者の皆様、スポンサーの皆様、そしてその他の多くの皆様に変なお世話になりました。1年で一番忙しいこの時期、皆さま、お身体にお気をつけて楽しいホリデーシーズンを過ごしてください。

(エディター：宮坂 まり)

日本語チェック! (解答)
(出典:「日本語力」樺島忠夫編)

P.18 答:② 結局。つまるところ。家庭はいろいろであっても、結局は一つの到達点に至ること。「畢」も「竟」も終わるの意味をもつ。

熟語遊び P.37 (解答) 土

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$40.00 / 1年 \$70.00
カナダ 半年 \$35.00 / 1年 \$60.00
日本 半年 ¥10,000 / 1年 ¥18,000
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者：宮坂 怜

制作スタッフ：

・ジュンコ トラン・Yuki Revill
・Hiroko Johnson・Momo・宮坂 怜
チーフエディター：宮坂 まり

Excellula ORES
高濃度・高浸透 エクセルーラ
www.excellula.ca

見た目年齢は、肌で変えられる。

佐藤製薬の高濃度・高浸透エイジングケア
エクセルーラは、肌の潜在能力を細胞レベルから研究し、佐藤製薬が開発したスキンケアシリーズです。

生薬の抽出
ブレンド技術

40歳代を中心とした
エイジングケアに関心のある
全ての女性に

医療用技術
ドラッグデリバリー
システム

軟膏の技術

ハリ艶、
目覚める肌
エクセルーラ

奥村愛
ヴァイオリニスト

T&T Central Parkway T&T Downtown
T&T Woodbine T&T Unionville
T&T Warden
Canadian Superstore at Argenta Rd.
上記各店舗で取扱中

SATO PHARMACEUTICAL CANADA INC.
#130-10691 Shellbridge Way, Richmond, BC V6X 2W8
TEL: 604-207-9185 info@satoscanada.com

店舗販売価格より
最大 **70% OFF**
カナダ最安値

カナダ最安値のコンタクトレンズオンラインショップ。
処方箋なしでお買い求めいただけます。

PerfectLens.ca
Contact lenses for less.

Perfectlens 検索

投資・保険

資産運用のご相談

家の売却金
相続資金
日本からの資金
節税対策

万への生命保険

病気保険
海外旅行保険
ビジター保険
グループ保険

老後への資金プラン

Retirement Plus
RRSP、TFSA
法人グループ RRSP

RESP (学資プラン)

政府助成金 20% + Bonus 15%
高利子の普通預金
Manulife Bank
モーゲージ

CANADA INVEST.com
投資アドバイザー
小林ヒロコ
日本、英国、カナダで35年の
金融、投資スペシャリスト
TEL: 604. 727. 2320

無料

マネープランの
ご相談
いつでも
どうぞ

www.canadaeinvest.com moxeyh@shaw.ca
 IDC Worldsource Insurance Network
 #2338 - 666 Burrard St, Vancouver, BC, V6C 2X8

日本より空輸。
**新鮮な
魚介類を
毎週入荷!**

ANGEL SEAFOODS LTD
8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1
Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

編集・翻訳 日⇄英

小説・自分史・エッセイ・論文(分野による)・詩集
記念誌・絵本・漫画・映画字幕・その他

ページデザイン・自費出版

お気軽にお問い合わせください。
Tel: 1-604-939-8707
info@thefraser.com



KAMEI Royale

Tel: 604-687-8588

Business Hours:

Happy Hour: 2:30pm-5:30pm(週7日)

Lunch: 11:30am - 2:30pm (月~金)

Dinner: 5:00pm - 10:30pm (週7日)



カラオケ エンターテイメント

BC州で唯一、ライセンスのあるカラオケラウンジで、日本のナツメロから最新曲、各国の歌まで、お楽しみ下さい。

木・金・土 (9:30pm~ 深夜)

火・水 (8:30pm~)



おかげさまで1周年

- New Coal Harbour Location -

ふれいざーご愛読の皆様、本日のシェフデザートをサービスさせていただいております。なんなりとお申しつけください。

- Free Underground Parking After 6pm -

Kamei Royale Japanese Restaurant

#110 - 1066 West Hastings, Vancouver, BC, V6E 3X2

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



「高い技術」と「極上のサービス」で心温まる場所

~忙しいアナタのためにAOIでトータルビューティ~

1F ヘアサロン

カット AOIドライカット

再生ヘアカラー ヘナ

日本製パーマ 縮毛矯正

再生トリートメント

スタイリング

スキャルプレジニング



2017年は大変お世話になりました

来年も皆様が輝き続けます様、全力でキレイをお届け致します

2018年もどうぞ宜しくお願い致します

🎄 AOI クリスマスキャンペーン 🎄

スキャルプレジニング + カット

通常価格 \$105 → **\$77**

AOI 再生カラー + カット

通常価格 \$140 → **\$88~**

AOI 日本製パーマ + カット

通常価格 \$150 → **\$99~**

※髪の長さによって多少の価格変動がございます ※スタイリストの指名はできません 12月末まで

B1 メディカルエステ

日本製まつ毛エクステンション

IPLフォトフェイシャル

マイクロダーマブレイジョン

アンチエイジングフェイシャル

リンパフェイシャルマッサージ

ダーマロジカプロダクト

520 Beatty Street Vancouver

www.aoibeauty.com

スタジアム駅から徒歩2分

スタイリスト募集中

604-688-2122



やつらは肉でできている

Terry Bisson

宮坂 怜訳

「やつらは肉でできているのだ」
「肉？」
「ああ。肉でできている」
「肉？」
「間違いない。惑星の各地からいくつかの個体を集め、探査船で外も中も隅々まで調べた。完全に肉だ」
「ありえない。では、あの電波信号はどうなのだ？星々に送っていた、あのメッセージは？」
「電波信号を使って交信してはいるが、信号はやつらから来ているのではない。信号は機械から来ている」
「ではその機械は誰が造っているのだ？コンタクトすべきはその人たちであろう」
「機械を造ったのはやつらだ。私が言いたいのはそこなのだよ。肉が機械を造ったのだ」
「バカな。肉がどうやって機械を造るというのだ？知性を持った肉だとでも言いたいのか？」
「言いたくなくとも、それが事実だ。やつらはこの辺りで唯一の知的生命体であり、しかも肉でできている」
「オルフォライのように、成長過程として一時的に肉として存在する炭素系知能なのかもしれないな」
「いいや、やつらは肉に生まれ、肉に死ぬ。やつらの一生を何度も通して観察したが、それもあつという間のことだった。肉の寿命など、どれほど短いと思う？」
「まさか。では、肉の頭に包まれた電子プラズマ頭脳を持つウェデライのように、部分的に肉なのではないだろうか。」
「違う。ウェデライと同じように肉の頭を持っているので、その可能性も考えたが、先ほども言った通り、身体の隅々まで調べたのだ。何から何まで完全に肉なのだ」
「では脳が無いと？」
「脳はあるとも。ただ、その脳も肉でできているのだ！そろそろ理解してもらいたい」
「では、思考を行う機関は？」
「やはりわかっていないではないか。私の言っていることを理解しようとしていないだろう。その脳が思考するのだ。その肉が」
「考える肉だと！考える肉があると信じろと言うのか！」
「そうだ！考える肉だ！意識をもった肉だ！愛を感じ、夢を見る、とにかくそれが肉なのだ！わかったか？もう一度最初から説明しなおそうか？」

「なんと・・・本気のようなのだな。肉でできているのか」
「そうだ。やっとわかってくれたか。肉でできているのだよ。そして、既にその星の100年近くの間、我々と交信しようとしている」
「信じられない。で、その肉は何を考えている？」
「まず、我々と会話しようとしている。それからは、宇宙に旅立ち、他の知的生命と出逢い、情報やアイデアを交換し合いたいのであろう。極めて普通だ」
「肉に話しかけるというのか？」
「そういうことだ。やつらの電波信号はそう願っている。『もしもし？誰かいますか？おーい』などと」
「本当に会話をするのか。言葉や思考や理屈を表現しているというのか？」
「その通りだ。ただし、肉を使ってだ」
「電波を使うと先ほど言ったではないか」
「その電波に載っているのは何だと思う？肉の音なのだ。肉を叩きつけたり投げたりしたときに、音がするだろう？やつらは肉と肉をパタパタぶつけあうことで言葉を作るのだ。肉と肉の間に空気をちゅーつと押し通すことで、歌うことさえもできる」
「歌う肉だと！想像を絶する。では、どのような方策を取るべきだと考える？」
「正式に？内部的に？」
「両方」
「正式には、この宇宙区域の知的生命体やマルチ生命体には平等に、恐怖も最悪もせずに挨拶し記録することが、我々には義務付けられている。内部的には、このことに関する記録のすべてを隠べし、全てを忘れることを私は勧める」
「そう言ってもらえて安心した」
「残酷なようだが、限度というものがある。まさか、肉と交信するわけにはいくまい」
「まったくだ。挨拶をしたところで、何と言えは良いのだ？『よう、肉ども。元気かい？』とでも？しかし、隠べいなどできるのか？いくつかの惑星があるのだ？」
「一つだけだ。やつらは特別の肉容器に体を入れることで別の惑星まで飛ぶことはできるが、そこで生きることはできない。しかも、肉でできているがために、C空間しか通過できないのだ。つまり、光の速度より早くは移動できず、我々に会う可能性はほぼゼロといえる」
「では、宇宙には他に誰もいないふりをするのだな」
「そうだ」

「ひどくかわいそうな話だ。しかし、あなたが言った通り、肉に会いたいと思う人などいるわけがない。探査船で調べた個体はこのことを覚えてはいないだろうな」
「覚えていても、頭がおかしいと思われるだけであろう。全てが夢であったかのように思えるよう、頭の中の肉を揉んでおいた」
「肉の夢か！我々が肉の夢になるとは、妙によくできた話だな」
「この区域は『無人』と記しておいた」
「よし。私もそれに賛成だ。正式にも内部的にも、この件はなかったことにする。他には？その銀河の反対側には面白い人はいたか？」
「ああ、ゾーン G445 の9型恒星にシャイで心の優しい水素核群知能がいた。銀河回転2周期前にも一度接触していたが、これからは仲良くしたいと言ってきた」
「やはり皆いづれはそう願うな」
「当然であろう。宇宙のどこへ行っても自分しかないとしたら、それはどれほど耐えがたく寂しくて孤独なことだろうか」

Terry Bisson

アメリカの小説家。1942年、ケンタッキー生まれ。主にSF、ファンタジーを得意としている。ネビュラ賞・ヒューゴ賞・ローカス賞・シオドア・スタージョン記念賞などを受賞。「Bears Discover Fire」では、ネビュラ賞とヒューゴ賞をダブル受賞している。

